

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 26 de Julio de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.824

Cartera de un solitario

Las horas críticas

por Antonio Zozaya

No puede haber duda, ni aun en los más míopes de comprensión, de que no ya España, sino el mundo entero, se halla en momentos críticos gravísimos, precursores de una transformación total del Estado y de la sociedad. Contra lo que se viene diciendo por los admiradores de Daudet el malo acerca de la supuesta estupidez del siglo diecinueve, ha sido en él cuando se ha realizado una inmensa elaboración teórica de las doctrinas que ahora exigen su aplicación inmediata a la práctica. Toda la renovación científica que ha dado vida a la actual centuria. La literatura socialista, anarquista, sindicalista y comunista anterior a nuestro siglo es enorme. El problema del maquinismo y del paro forzoso, que es su secuela obligada, había sido ya previsto y planteado por Kautski, como lo había sido por el ingeniero Thury, profesor de la Universidad de Ginebra. Lo que sucede es que el mal se ha agravado, merced a un régimen social en el cual es verdadera la máxima de Henry George: "a mayor progreso corresponde mayor miseria". Y ha llegado el momento en que el sistema capitalista ha fracasado en todo el mundo y empeñarse en negarlo es cerrar los ojos a la luz y agravar, con una resistencia estéril pero perturbadora, los conflictos que pudiendo evitarse o paliarse de un modo pacífico, acabarán por resolverse de una manera trágica.

Se engañan los partidarios de lo pasado al suponer que el malestar actual se remediará con una opresión gubernamental violenta. Con el capitalismo ha fracasado también el régimen despótico. Hay "enómenos que no se evitan con fusiles, ni con deportaciones, ni con horcas. No hay manera de evitar que cada día haya más máquinas y estas máquinas suprimen al obrero en los talleres y en el campo y de año en año, los obreros parados aumentan en número espantoso. ¿Qué hacer con ellos? Contesten los reaccionarios. En virtud de esta concentración de riquezas en las manos de los poseedores de las máquinas, la desigualdad es a cada momento más gigantesca e irritante. Hay quien disfruta de rentas de cincuenta y cien mil pesetas diarias y eso en España; pero millones de hombres se tumban de noche en sus camastros o en el suelo, sin saber si van a desayunar al día siguiente. Esto no se remedia con decretos de represión, ni con cargas, ni con deportaciones, ni con fusilamientos. Hay que resolverlo acometiendo resueltamente la reforma agraria e industrial, fijando un mínimo a los jornales, reduciendo la jornada legal del trabajo, imponiendo todos los tributos a la renta, de una manera progresiva, que llegue a ser en las enormes fortunas del setenta por ciento; hay que repartir las tierras y asegurar a todo ser vivo su subsistencia, y esto de una manera inmediata, radical y enérgica; porque si no se hace, acabará el orden por ser imposible de mantener. Los ricos que se obstinan en que todo ha de seguir como estaba y que suponen que la vuelta de la monarquía los salvará de todo riesgo, se engañan de medio a medio. La cuestión social y el problema del paro, por exceso de producción, es mundial y se agrava todos los días en monarquías y en repúblicas. Todavía se engañan más quienes fomentan las rebeliones anarquistas con la esperanza de que ello motive una reacción militar. Pierden su dinero y echan leña al fuego, que ya va estallando al rojo blanco. Ciego es quien no ve por tela de cedazo; su interés debe aconsejarles favorecer una evolución pacífica, que no les privará sino de parte de lo superfluo, acaso de lo que nunca podrían gastar ni disfrutar. Su estulticia puede llevarlos a perderlo todo, incluso la vida. No están los tiempos para vacilaciones. Las horas son supremas. A los favorecidos por la fortuna les conviene ayudar a los gobiernos republicanos a mantener el orden y a realizar sus reformas, por radicales que parezcan. De este modo podrán evitar mayores males. Conocida es la leyenda del padre de familia siberiano cuyo trineo es perseguido en la helada estepa por una manada de lobos. La situación es para el desgraciado mujik cada vez más crítica; los lobos van a devorarlo a todos, hasta que adquiere el convencimiento de que no hay sino una resolución que adoptar: arroja a un hijo, al más atrasado, el más torpe y enfermizo a la feroz manada, para salvar a los demás.

Hay que sacrificar parte de la fortuna, si no se quiere perderla por completo. Es preciso que los poderosos contribuyan con sacrificios que, para ellos, realmente no lo son, para que no sea la propiedad en absoluto, pequeña y grande, la sacrificada.

¿Habrá quien suponga que esto que llevo dicho justifica la actitud de las masas anarquistas y revolucionarias? En manera alguna. Una cosa es que la cuestión social haya llegado a momentos de gravedad suma y que requiera soluciones radicales e inmediatas, y otra que esas soluciones sean el despojo, el reparto y la destrucción del organismo social. Repartidos todos los capitales españoles apenas si tocarían a cada ciudadano cincuenta

duros que, una vez gastados, no habría manera de reponer; porque la industria habría cesado en absoluto y con ella el trabajo. Nadie iba a crear nueva riqueza para ser expoliado. Conocida es la anécdota de uno de los antiguos Rotschild, quien entregó a un comunista que le amenazaba la porción de su fortuna que le correspondía en el reparto, recordándole que ya no tenía derecho a importunarle más. La cantidad ascendía a diecisiete céntimos.

Todo anarquismo revolucionario no puede acabar sino en el hambre y la desesperación; porque sin la protección de un Estado ni individuos, ni colectividades producen, ante el temor fundado de que el premio de su esfuerzo sea el despojo. Los discípulos de Kropotkin que se figuran que, una vez saqueados los comercios, van a ser tan idiotas sus dueños que los llenen de nuevo de mercancías, para facilitar el saqueo del día siguiente, son tontos de remate. El saqueo se llevaría a cabo una vez; la segunda tendrían los asaltantes que saquearse los unos a los otros, si es que la necesidad absoluta de seguir produciendo y, por ende, de contar con leyes y fuerzas que las hicieran respetar, no erigía en déspota a un Iván el Terrible o a un Saladino que hicieran retroceder la historia del proletariado a los tiempos calamitosos de la Edad Media.

Ha llegado la hora de los sacrificios. Por fortuna, los gobiernos republicanos y los diputados de la nación, lo saben y se hallan dispuestos a realizar una fecunda labor legislativa, radical e inmediata; ayudarla es deber de todos; el no hacerlo, puede significar para los ricos la pérdida total de su fortuna y para los trabajadores la irreparable de su pan y de su libertad.

(Prohibida la reproducción).

Una joven misteriosa

Es una aficionada a andar por las carreteras

Al ir a hacerle la ficha dijo que ya estaba fichada

(POR TELEFONO)

Madrid, 26. CORDOBA. — Ha sido detenida una muchacha joven extranjera, bien vestida, que desde hace días recorría los pueblos de la provincia. Sus viajes eran un tanto misteriosos y con frecuencia se la veía hablando con los campesinos.

La detención la efectuó una pareja de la Guardia civil en la carretera de Pedro Abad. Dice llamarse Maria Stein, de 20 años, y de nacionalidad alemana. Llevaba un pasaporte visado en Francia y hablaba correctamente el español.

También ha dicho que reside en Viena desde hace algunos años que su padre la arrojó de casa. Ha recorrido diversos países y ha estado en España largas temporadas, sobre todo en la región andaluza. Llegó a Andalucía hace seis meses.

Dibuja admirablemente y su predilección artística es la reproducción de escenas andaluzas. También le gusta hacer retratos de toreros. Es muy aficionada a la fiesta de los toros.

Al ingresar en la Comisaría y cuando se le iba a hacer la ficha, declaró que ya se la habían hecho en la Dirección de Seguridad.

En su poder solo se encontraron algunos dibujos y el pasaporte.

Cura denunciado

Deben suspenderlo de empleo y sueldo

(POR TELEFONO)

Madrid, 26. ALMERIA. — Comunican de Quijiliana que el alcalde de dicho pueblo ha cursado al gobernador una denuncia contra el cura párroco de la citada localidad porque en el curso de un sermón lanzó violentos ataques e injurias contra el régimen republicano.

Monte Igueldo

Gran festival extraordinario con regalos. En el Casino, con la Orquesta Ibarra. En las terrazas, con la Banda «La Armonía». Desde las cinco, sesiones permanentes de cine. Grandioso éxito del Parque de atracciones y apertura de nuevas instalaciones. Teatro de Marionetas con nuevo programa. Comidas selectas y churros especiales para el the en el restaurant. Funicular, ida y vuelta, 150 ptas.; niños, 0'50. De dos a cuatro tarde, mitad precio el billete.

EL MINISTRO DE ESTADO EN SAN SEBASTIAN

Un viaje triunfal por la provincia

Recibió a los periodistas y habló de la labor parlamentaria de la próxima semana. - Recibió numerosas visitas

A las seis menos diez de la tarde llegó ayer a San Sebastián el ministro de Estado, don Alejandro Lerroux, acompañado del director de la Moneda y Timbre, don Juan Usabiaga, y de su secretario particular, don Antonio Sánchez Fuster.

Realizó el viaje en automóvil, dirigiéndose al ministerio de Jornada, en la calle de Zabaleta, donde esperaban su llegada el

les eran las últimas noticias recibidas, un periodista le informó de cuantas noticias en los periódicos de la tarde, que aparecerían momentos después, se habían recibido de Madrid. Entonces la conversación giró hacia los sucesos de Sevilla.

Según opinión del auditor, no había motivo para proceder a juicios sumarios. En esto, el Gobierno opina—siguió diciendo el ministro de Estado—que se trata de una rebelión social, cuya gravedad es igual a la de otros sucesos lamentables, por lo que se seguirán los trámites judiciales ordinarios.

Terminada su entrevista con los reporteros, el ministro recibió la visita del presidente y otros directivos de la Asociación de la Prensa, que le reiteraron verbalmente la invitación al festival taurino y demás actos que se celebrarán hoy, aprobando el programa el señor Lerroux, que dijo había venido exclusivamente a presidir la corrida de la Prensa.

Nuevamente recibió a los periodistas, a quienes dijo que en su conferencia con el subsecretario le comunicaba que había tranquilizado y que en Sevilla la calma era completa.

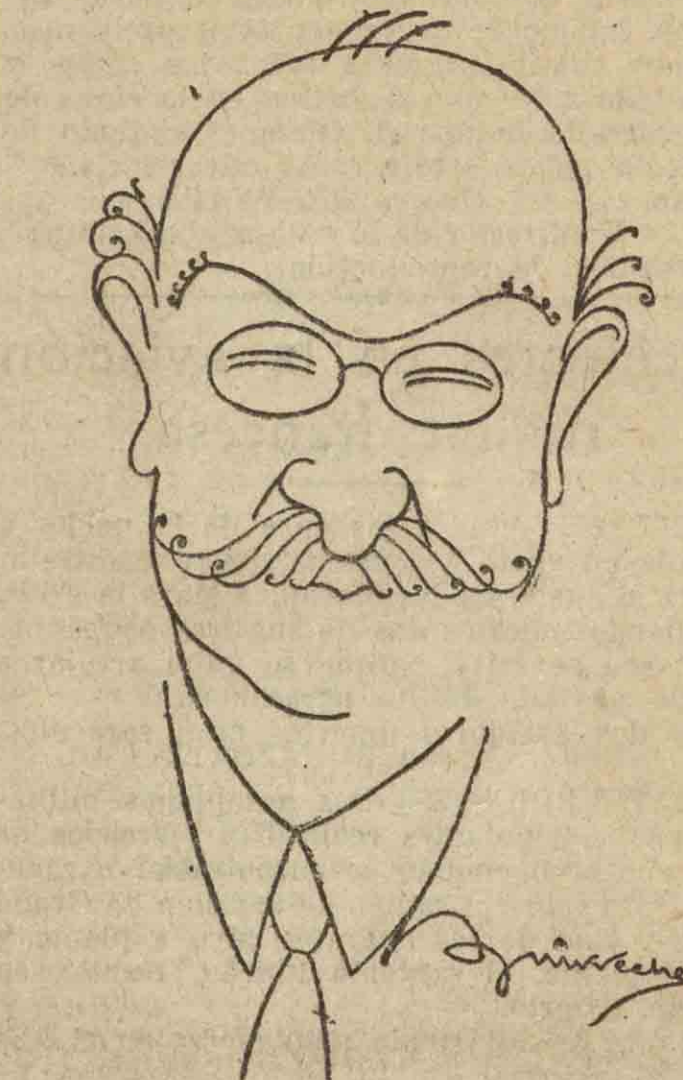
El ministro, sin que recibiera nuevas visitas, se retiró a descansar.

Hoy, por la mañana, don Alejandro Lerroux recibirá algunas visitas ya anunciadas y a las once asistirá al aperitivo que será servido en su honor en "La Perla del Océano", ofrecido por la Asociación de la Prensa. A la una y media de la tarde será obsequiado también por la Asociación de la Prensa con un banquete que se celebrará en "La Perla del Océano", al que asistirán los diputados por Guipúzcoa, don Juan Usabiaga y don Rafael Picavea. Por la tarde presidirá la corrida de toros, y terminado el espectáculo taurino asistirá al té que será servido en la Perla en honor de las señoritas que presidirán la fiesta.

El ministro de Estado regresará a Madrid por la noche.

Hay que hacer constar el significativo hecho de que en todo el trayecto de la provincia, el paso del señor Lerroux en automóvil con dirección a San Sebastián no pasó desapercibido, sino que por el contrario, hubo varias villas en las que numeroso vecindario esperaba a ambos lados de la carretera el paso del ministro de Estado, para tributarle un saludo por demás entusiasta.

Especialmente merece destacarse el recibimiento dispensado al señor Lerroux en Idiazabal. A ambos lados de la carretera de este pueblo—cuna del obispo don Mateo Múgica—esperaban el paso del ministro de Estado numerosas jóvenes de unos 16 a 18 años, que al llegar el coche con los ilustres viajeros prorumpieron en aplausos y vitores entusiastas de «Viva la República» y



DON ALEJANDRO LERROUX

El eminente hombre de Estado que en el corto tiempo que hace interviene en la política exterior de España ha levantado enormemente el prestigio nacional ante el Extranjero.

El señor Lerroux, jefe ilustre del partido radical, será el árbitro de los destinos de España, que confía en sus excepcionales dotes de gobernante para afianzar la República y hacer una España respetable y respetada.

LA VOZ DE GUIPUZCOA saluda cordial y efusivamente al ilustre huésped de Donostia.

introducción de embajadores, señor López Lago, y altos funcionarios del ministerio.

Ante el ministerio de Jornada estaba formado un batallón del regimiento de Artillería, con banda de cornetas, que rindió honores al ministro, el cual, apenas apearse del coche y ser cumplimentado por el comandante militar de Guipúzcoa, señor Legorburu, y otras personalidades, revistó las fuerzas.

El público congregado ante "Villa Las Arenas" tributó un entusiasta recibimiento al señor Lerroux, dándose vivas a España y a la República.

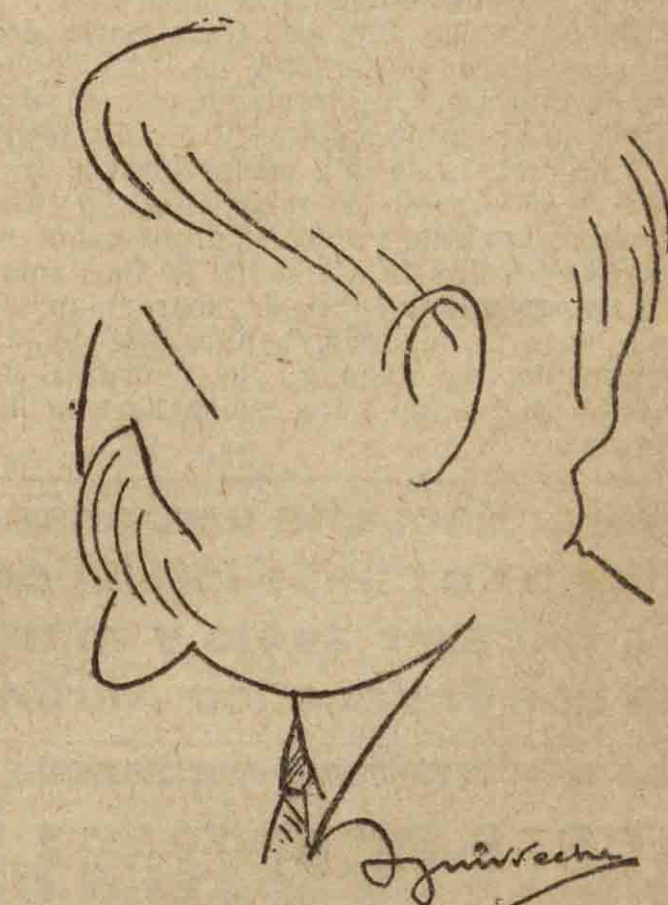
El ministro de Estado, en su despacho de Jornada, recibió numerosas visitas, entre ellas la de los jefes de las fuerzas de la plaza, gobernador civil de Vizcaya, señor Castro; gobernador civil de Guipúzcoa, señor Galarza; jefes de la Guardia civil y de Carabineros; presidente y fiscal de la Audiencia; presidente y comisión de Unión Republicana, y alcalde interino, señor Torrijos.

Don Alejandro Lerroux recibió seguidamente a los periodistas, a quienes después de saludar manifestó que habían realizado rápidamente y sin ninguna novedad el viaje en automóvil, llegando más pronto de lo que esperaban.

Derivando la conversación al momento político actual, dijo el ministro de Estado que terminada la revisión de actas, supone que para el próximo lunes se llegará a la elección definitiva de la Mesa en la Cámara, acto en el que pronunciará un discurso el presidente del Parlamento. Probablemente, si tiene tiempo, el presidente del Gobierno pronunciará otro discurso.

A preguntas de un periodista sobre la formación de nuevo Gobierno—de lo que ya había hablado el ministro con los periodistas de la ex corte, al entrar al Consejo de ministros del viernes—, contestó el señor Lerroux que el presidente del Gobierno, en su discurso del lunes, rendirá cuentas de la actuación de este Gobierno, poniéndose a disposición de las Cortes y presentando la dimisión, para que ellas procedan al nombramiento de nuevo Gobierno o ratifiquen la continuación del actual.

El señor Lerroux espera que el Parlamento se pronunciará en este último sentido. Como preguntara el señor Lerroux cuántos



DON JUAN USABIAGA

Director general de la Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre.

«Viva don Alejandro Lerroux!». El coche hubo de pasar despacio, correspondiendo don Alejandro y sus acompañantes a estas manifestaciones de entusiasmo con su saludo. Las jóvenes continuaron en sus demostraciones de entusiasmo hasta alejarse el coche. Idéntico recibimiento se le tributó en otros pueblos de la provincia, entre ellos Villafraña, donde el público congregado en la calle con motivo de las fiestas ovacionó a los viajeros. Quedo muchos vivas a la República y a Lerroux.

Para los republicanos españoles

Los estragos de la racionalización en Alemania

III

El desenvolvimiento del mercado interior alemán, debido a una clase media muy numerosa y muy fuerte, fué el verdadero secreto de los éxitos de la industria y del comercio de exportación de Alemania antes de la guerra y de la relativa facilidad con que lograron el triunfo sobre casi todos sus competidores.

Muchos productos que en otros países, donde el nivel de vida de la clase media era inferior, se consideraban aún como lujo, pudieron entonces fabricarse en Alemania en tan grandes cantidades que el costo de producción para la exportación resultaba extraordinariamente reducido.

Por lo tanto, fueron para Alemania muchos peores que las cargas de la guerra los efectos de la destrucción del poder legislativo de la clase media; destrucción debida ante todo a la inflación, que privó al mercado nacional de su mayor sostén, y a la vez convirtió a un elemento satisfecho del país en un sector más del proletariado, fácilmente influido por las propagandas extremistas. En el mercado interior la clase media alemana apenas existe ya. Ha sido sustituida por las clases trabajadoras, los empleados de oficina y los funcionarios.

Con todo, es indudable que el nivel de vida del obrero alemán es hoy más elevado que antes de la guerra. Si todos los alemanes que buscan trabajo encontrasen colocación, las condiciones sociales en nuestro país serían soportables. Pero ahí está precisamente el problema. El paro forzoso ha ido en aumento constante durante los tres años últimos. Hay, por término medio, de cuatro a cinco millones de personas sin empleo; lo cual quiere decir que sobre un total de 65 millones de habitantes, casi una quinta parte vive en condiciones de gran estrechez y de modo anormal.

En tales circunstancias, el seguro contra el paro y la ayuda a los desocupados no deben ya considerarse solamente como una carga social inevitable, sino como un factor económico. En efecto: aun cuando lo que cobra cada familia del seguro o del fondo de socorro sea bien poco para vivir, así y todo las condiciones del consumo en Alemania serían aún infinitamente peores sin esa cantidad total de auxilios que los desocupados pueden gastar en lo más indispensable para la vida.

INFLACION Y RACIONALIZACION

Las causas más inmediatas de la tremenda crisis actual casi podrían resumirse en una: la falta de ventas, en el mercado interior y en el exterior. Pero a esta situación angustiosa podría aplicarse el símil de la serpiente que se muere de la cola. Sin duda ninguna la crisis repercute hondamente en ella; mas hay también un factor de orden nacional que ha contribuido no poco a llevar a Alemania donde se encuentra hoy.

En un artículo anterior hemos examinado los desastrosos efectos de la inflación. Inmediatamente después de aquel infuante período surgió en Alemania una honda discrepancia entre capital productivo y capital industrial. La depreciación constante del marco y su sustitución por productos de valor intrínseco, repercutieron intensamente en la industria. Todo el dinero disponible se empleó en extensión constructiva; es decir, en aumentar la capacidad de producción y el capital fijo, los medios, la maquinaria.

El primer resultado, a su vez, de la desinflación, fué una carencia manifiesta de disponibilidades líquidas. El único recurso fué el de tomar dinero a préstamo en el extranjero. Si este dinero se hubiese empleado en subsanar la falta de capital para la explotación, la vida económica de Alemania hubiera vuelto lentamente a la normalidad.

Por desgracia, no fué así. Gran parte del capital extranjero se invirtió en "racionalizar" unas fábricas considerablemente ampliadas. Desde el punto de vista técnico, muy bien: se logró un trabajo de una perfección sin precedentes. Y el proceso de racionalización tuvo temporalmente efectos revivificadores sobre la situación económica de Alemania. Se ha llamado a esa engañadora época de aparente prosperidad "fase de inversión", pues fué debida al incremento repentino en la demanda de medios de producción para racionalizar la industria nacional.

Señora: Escuche un consejo, lleno de buena intención para encerar suelo y muebles use Encáustico Alirón.

AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

HIGADO, RIÑONES, INTESTINOS, ESTOMAGO, BAZO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc.

Es ahora la época de tomarlas.

— BALNEARIO —

EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

Pero cuando se hubo llevado a cabo esa racionalización intensiva nos encontramos con que no había mercados para colocar la producción multiplicada y perfeccionada... Los industriales tuvieron que concertar "carteles" nacionales e internacionales rígidos por los cuales limitaban su producción con el objeto de mantener los precios a su nivel normal. Y entonces fué cuando se descubrió que el proceso de racionalización, con su costo fijo y elevado, es infinitamente más costoso cuando se tiene que limitar la producción, que la explotación de las fábricas antiguas, ya muy adelantadas en su organización.

La conclusión de todo ello es evidente: la racionalización ha aumentado y apresurado el paro forzoso en Alemania, y en cambio no ha logrado reducir, por las razones que acabamos de exponer, el precio de coste de la mayor parte de los productos industriales. Se comprenderá que la situación del industrial y del negociante alemanes, así colocados entre el yunque y el martillo, es poco envidiable.

La crisis, que nos ha llevado al borde del abismo, ha puesto de relieve estos problemas, que hoy día interesan a todos los países y sobre todo a los que se hallan en la etapa de su desarrollo industrial. Ojalá el ejemplo de Alemania pueda servir como advertencia.

George BERNHARD.

Ex director de la "Vossische Zeitung". (Prohibida la reproducción).

Accidentes en la aviación militar francesa

METZ, 25.—Ayer a las once de la noche y durante un vuelo de entrenamiento se estrelló contra el suelo, en las cercanías de Mars la Tour, resultando muertos dos de sus tres ocupantes.

El otro se salvó porque se pudo arrojar a tiempo provisto de un paracaídas.

Los dos aviadores muertos eran sargentos.

CHATEAUX, 25.—Dos aeroplanos militares, cuyos tripulantes realizaban ejercicios de tiro, chocaron cuando se encontraban a regular altura sobre el campo de aviación de Grand Verger. Uno de los aparatos cayó a plomo y su tripulante, el sargento Pineau, resultó, en el acto, muerto.

El otro aparato pudo mantenerse en el aire pero al aterrizar en un terreno de labor dió la vuelta de campana y su tripulante, el cabo Tanguy, resultó con tales lesiones que le acrecentaron la muerte a las pocas horas de haber ingresado en el hospital militar.

Detienen a un compañero de Franco

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

Ayer fué detenido en una café de la calle de Alcalá a un señor llamado don Justiniano García del Campo, que acompañaba al comandante Franco en sus propagandas políticas por Andalucía.

Antonio Casero, gravemente enfermo

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

Se encuentra gravemente enfermo a causa de una afección intestinal, el conocido escritor y periodista Antonio Casero.

Por el domicilio del enfermo desfilan muchos compañeros y admiradores para interesarse por su estado.

Las dificultades económicas de Alemania

BERLIN, 25. — Mientras que eran esperados en la estación central de Berlín por el elemento oficial, el Canciller, el ministro de Negocios Extranjeros y los demás miembros de la delegación alemana en la Conferencia de Londres, se apeaban del tren hoy por la mañana en la estación de Charlottenburgo, donde su llegada pas o punto menos que desapercibida, y se trasladaron en automóviles a la capital.

Este cambio en el programa del viaje se hizo sin duda, para evitar que se pudiesen producir sucesos desagradables al salir de la estación berlinesa la delegación alemana.

El canciller Bruning dió cuenta detallada del resultado de la conferencia de Londres al presidente de la República, mariscal Hindenburg.

A mediodía, se reunieron los ministros en Consejo para escuchar el informe de la delegación alemana.

MUNICH, 25. — La casa de banca Ruederer, fundada en 1833, ha suspendido pagos.

BERLIN, 25. — En Bremen han suspendido pagos varios Bancos, siendo el principal el Banco de Funcionarios.

Un banquero de Francfort, llamado Weiller, dueño de la casa de banca Jacob Weiller que se fundó hace 136 años, se ha suicidado por no poder hacer frente a sus vencimientos.



La primera nocturna... que Pag s nos envía

El hombre de la buena suerte demostró anoche una vez más que la Providencia est  con él. Durante la mañana llov ; pero como no era hora de que se le suspendiera la primera fiesta, por la tarde mejor  el tiempo y quedó una noche espléndida. La plaza estaba no completamente llena, con los tendidos abarrotados, y las gradas y palcos de sombra f cjearon. Como novedad hemos de anotar la presencia de un magnífico reloj de la Casa Copel.  Quiera Dios que este reloj "ande" mejor que el resto de los relojes de la ciudad! Y que los presidentes se guíen por él...

El aliciente de las rifas llevó un personal femenino que estaba en grandísima mayoría sobre el público masculino. Comenzó la fiesta con la lidia de un eral de Nicanor Villa para presentación de unos saltadores franceses, uno de los cuales ceceaba en andaluz cerrado. El otro saltador, M. Marius, más que saltar lo que hizo fué rebotar contra el suelo a impulsos del novillo que lo mandó a la enfermería lesionado. Rogamos al señor Pag s que para otra vez nos traiga "negros de Africa", con lanzas, que será espectacular más divertido.

Al pobre novillejo se encargó de martirizarlo un joven novillero llamado Ricardo Cortés, que será seguramente mucho más cortés que novillero. Se cans  de pinchar, se le hinchó el brazo y se le adelgazó el estoque. Al público no le agradó la labor del chico de Ripoll s.

Para lidiar cuatro novillos de Nicanor Villa estaban anunciados Florentino Ballesteros y Jaime Peric s, pero este último no compareció y fué sustituido por el Niño de la Estrella, más antiguo que Ballesteros. Estos dos muchachos demostraron ser de los toreros de las actuales hornadas, sabiendo lo que se traen entre manos con el capote y no siendo torpes con la muleta. Ambos fueron muy aplaudidos, sobre todo en el primer tercio de los cuatro novillos.

Ballesteros apunta la marca de la casa recogiendo y mandando, y el Niño de la Estrella tore  muy valiente aunque con menos lucimiento. Puso dos pares de banderillas al cambio, aguantando "mecha" muy valiente. Con el estoque... ya lo saben ustedes: de los toreros de la última hornada. Sin embargo, no se hicieron pesados y en conjunto su labor agradó. Hay que tener en cuenta que el cuarto novillo, grande y con pitones, que correspondió a Ballesteros, fué muy codicioso en el primer tercio, pero después se puso imposible, cortando el terreno y en disposición de dar un disgusto a toreros más avezados. Sin embargo, el muchacho no se aflij . La actuación de estos dos modestos novilleros fué del agrado del público.

Entre el segundo y tercer novillo se verificó la rifa anunciada. El primer premio, que era una bonita cartera, aunque la cartera era lo de menos, conteniendo un magnífico p pelo de 500, le correspondió a una agraciada joven. Y el público, que es tan bueno, no se sintió agraviado por la mala suerte, y ovacion  a la favorecida. Después fueron rif ndose los demás objetos en medio del regocijo del público. La fiesta fué muy agradable y preludio de las numerosas que se celebran durante el actual verano.

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

EN MADRID

Ayer tarde se celebró una novillada extraordinaria. Se lidiaron bichos de Villamarta.

Carnicerito de Méjico fué cogido por su primero al iniciar la faena de muleta, y resultó con una herida grave en el tercio superior del muslo derecho. La cura fué larga y dolorosa y hubo necesidad de cloroformizar al herido. Este fué trasladado al Sanatorio de Toreros.

La novillada se redujo a un mano a mano aburrid simo entre Chiquito de la Audiencia y Niño del Matadero, que estuvieron muy deficientes.

EN VALENCIA

Toros de Argimiro Pérez Tabernero para Manolo Martínez, Félix Rodríguez y Domingo Ortega.

Manolo Martínez en su primero estuvo valiente, pero deslucido y regular con el pincho, y en su segundo mal, siendo abroncado.

Rodríguez en su primero valiente y adornado con la capa y la muleta, y deficiente con el estoque, y en su segundo mal en todos los tercios. Se le abronc .

Ortega en su primero estuvo muy bien, cortando una oreja, y en su segundo se limitó a cumplir, pues las condiciones del toro no se prestaban a florituras.

EN SANTANDER

Ganado de Escudero para Marcial Lallana, Vicente Barrera y Manolo Bienvenida.

Marcial en su primero estuvo muy bien. Hizo una faena sobria e inteligente, y en su segundo estuvo muy valiente y adornado. Se le ovacion .

Barrera bien en sus dos toros, siendo ovacionado.

Bienvenida bien en el primero y superior en el segundo, del que cortó la oreja. Al matar a su primero salt  el estoque a un tendido, hiriendo levemente en una mano a un espectador. La muerte de su segundo la brindó al espectador herido.

El ex rey de España no ha adquirido inmuebles en Francia

PARIS, 25.—El duque de Miranda, jefe de la casa del ex rey de España, ha rogado a los periódicos que digan que son inexactas en absoluto las informaciones de Prensa que afirmaban que el ex soberano había adquirido una propiedad en Francia.

La cuestión alcohólica en las elecciones norteamericanas

NUEVA YORK, 25.—El alcalde de Chicago, Mr. Cermak, que se encuentra en Nueva York para ocuparse de ciertas cuestiones políticas, ha declarado que Mr. Franklin Roosevelt es lo "suficientemente húmedo", es decir partidario de la abolic n o por lo menos la modificación de la ley prohibitiva del consumo y venta de bebidas alcohólicas, para ser candidato del Partido demócrata en las elecciones presidenciales de 1932.

Esta declaración tiene gran importancia porque el alcalde de Chicago tiene una influencia electoral enorme.

Tres asambleas de funcionarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

Ayer por la mañana se celebró la sesión de clausura de la Asamblea de los funcionarios de Hacienda, aprobándose las conclusiones que serán elevadas a los Poderes públicos.

Al mediodía los congresistas se reunieron en banquete.

Bajo la presidencia del presidente de la Federación, señor Escobedo, se celebró la sesión inaugural de la Asamblea nacional de peritos industriales. El señor Largo Caballero excus  su asistencia debido al mucho trabajo que sobre él pesa.

Se procedió a la elección de la mesa de discusión, y luego se discutió el dictamen relativo a las relaciones entre los peritos y el Estado.

También ayer se inauguró la Asamblea de funcionarios de Obras Públicas de España. Asistieron representaciones de treinta y ocho provincias. Se constituyó la mesa y luego fueron examinadas las credenciales.

Se aprobaron varias conclusiones encaminadas al mejoramiento moral y material de la clase.

HOTEL DE LONDRES

APERTURA AL PUBLICO DEL BAR VASCO

con servicio en la gran terraza del hotel

De doce a una y media de la tarde y de siete a nueve de la noche COCKTAIL ESPECIAL, amenizado por el sexteto Cotarelo

LOS CONFLICTOS SOCIALES

La situación en Sevilla es satisfactoria

Lo mismo ocurre en Barcelona y en Málaga.-En Valencia reina alguna inquietud.-No son ciertas las detenciones de Martínez Anido y Calvo Sotelo.-El conflicto de la Telefónica mejora
Anuncios de unas huelgas y desistimiento de otras

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

En Sevilla

INFORMACION OFICIAL

El ministro de la Guerra al recibir al mediodía a los periodistas les dijo:

—Tengo interés en hacer constar, para que ustedes lo digan al público, que el Gobierno no ha intervenido en los procedimientos que se siguen contra los encartados por los sucesos de Sevilla. El Gobierno es ajeno por completo a ello y no es de su incumbencia, porque corresponde a las autoridades judiciales. No es cierto que se instruyan con carácter sumarisimo Consejos de guerra, pues el Juzgado ha comunicado al Gobierno que los detenidos deben ser sometidos a la jurisdicción ordinaria, por no haber lugar a que se les siga procedimiento sumarisimo. Así me lo ha comunicado el general en jefe de aquella zona, señor Ruiz Trillo, y esto es lo único que el Gobierno supo y sabe del asunto.

Respecto de la situación en Sevilla, según las impresiones que me ha transmitido el general Ruiz Trillo, con el que he sostenido una extensa conferencia, parece que mejora notablemente. Es completa la tranquilidad y los tranvías realizan sus servicios como de ordinario. En Sevilla actual-mente una banda de pistoleros que cobran sueldo; pero no eran sevillanos, sino súbditos extranjeros, de los cuales la Policía ha hecho, según parece, una buena redada.

También el director de Seguridad recibió al mediodía a los periodistas, y les dijo que hasta él habían llegado noticias, por conducto particular, según las cuales el personal de plantilla de la Policía no había satisfecho con su actuación al general Ruiz Trillo, por no haber cumplido en la debida forma las órdenes recibidas de éste con motivo de los sucesos desarrollados en aquella capital andaluza.

En vista de esto—añadió—, he dispuesto que el comisario de Vigilancia don Ricardo Herráiz, acompañado de un secretario, se traslade inmediatamente a Sevilla, donde practicará trabajos para averiguar lo sucedido, dándome cuenta de ello para proceder en consecuencia. Sin embargo, el señor Herráiz, tan pronto como llegue a Sevilla, podrá adoptar las medidas que de momento estime oportunas y necesarias, según se vaya desenvolviendo la investigación que se practique. Si de ellas se deduce responsabilidad para los policías, serán inmediatamente trasladados todos aquellos a quienes afecte, sin perjuicio de abrirles el correspondiente expediente para aplicarles las sanciones reglamentarias a que por incumplimiento del deber se hayan hecho acreedores.

MANANA TRANQUILA

SEVILLA.—El día amaneció con tranquilidad completa, si bien continuaban las precauciones de los días anteriores. El comercio abrió sus puertas y las calles ofrecían un aspecto muy animado. Circularon los tranvías y los taxis. Los tranvías circularon conducidos por soldados. La mañana transcurrió con tranquilidad completa, no registrándose ningún incidente.

PARA ORGANIZAR LOS SERVICIOS POLICIALES

SEVILLA.—Ayer por la mañana llegó de Madrid el comisario de Vigilancia señor Herráiz, para reorganizar los servicios de la Policía.

SIGUEN LAS DETENCIONES

SEVILLA.—Durante la mañana de ayer continuaron las detenciones. Fueron detenidos varios jóvenes que en la noche del jueves se dedicaron a romper las bombillas del cuartel de Intendencia, y que parecían tener órdenes de elementos perturbadores para poder atacar el cuartel con más facilidad.

También se ha detenido a una mujer y a un hombre que parecen complicados en los sucesos, y a los cuales se les ocuparon armas y documentos de importancia.

Igualmente se ha detenido a cuatro individuos que acompañaban a los detenidos por la Policía por tirotear el cuartel de la Guardia civil, en la refriega en la que se produjo la muerte del capitán Ariño y del sereno.

Se ha detenido a los hermanos Lebrija, comunistas de acción muy conocidos, a los que además de armas y documentos comprometedores se les han ocupado cuatro o cinco mil pesetas.

De Cazalla y de Ecija han llegado también bastantes detenidos.

DILIGENCIAS JUDICIALES

SEVILLA.—Ayer por la mañana el Juzgado militar que instruye sumario con motivo de los sucesos de estos días continuó practicando diligencias, pero acerca de ellas se guarda impenetrable reserva.

El juez tomó declaración a un herido, en el Hospital, comprobándose que fue el autor de la muerte del guardia Escalera. En cuanto se le dé de alta pasará a la cárcel.

Por la noche, el director general de Seguridad recibió a los periodistas y les dijo que el señor Fuentes Pila, detenido por suponerse complicado en los sucesos de Sevilla, había nombrado abogado defensor a don León de las Casas.

También dijo el señor Galarza que las noticias que recibía de Sevilla, eran las de que reinaba tranquilidad y que a las autoridades se presentan numerosos obreros que hacen entrega de los carnets de la C. N. T., diciendo que han sido engañados por los dirigentes de esta organización.

DICE EL GENERAL TRILLO

SEVILLA.—El general Trillo recibió al mediodía a los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—Han sido detenidos diversos individuos complicados en los sucesos de estos días. A estas detenciones se les concede gran importancia. Los distintos Juzgados militares siguen practicando diligencias dentro del procedimiento ordinario. El estado de guerra no continuará más que el tiempo estrictamente necesario. De los pueblos se reciben noticias tranquilizadoras, pues las huelgas van resolviéndose. En Herrera fueron detenidos doce individuos por participar en los últimos alborotos.

Esta mañana—añadió—pasé por las calles de la capital, comprobando que reina tranquilidad, y de ello di cuenta a los ministros de la Guerra y Gobernación. Ha sido designado un oficial de E. M. para que haga una relación de los conflictos que hay planteados en la provincia e informe acerca de las derivaciones que los mismos pueden tener. El conflicto del puerto quedará resuelto el lunes, seguramente. Esta mañana se repartieron hojas clandestinas excitando a determinados gremios a continuar la huelga. Los repartidores y los autores de esas hojas serán castigados severamente.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

SEVILLA.—También el gobernador civil recibió al mediodía a los periodistas y les confirmó que reinaba tranquilidad y que se habían practicado importantes detenciones. Le había visitado una Comisión de obreros del puerto para decirle que están disgustados porque los capataces persisten en suprimir los turnos de trabajo. Dijo también el gobernador que en algunos pueblos los obreros huelguistas habían cometido robos y destruido las huertas.

RADA SIGUE EN LA CARCEL

SEVILLA.—El mecánico Pablo Rada sigue detenido en la cárcel. Será trasladado al castillo de Santa Catalina, pero no se sabe cuándo.

TRANQUILIDAD

SEVILLA.—Ayer por la tarde y por la noche continuó la tranquilidad. No se registraron incidentes. Sin embargo, siguen las medidas de precaución.

EN BUSCA DE TRES MONARQUICOS

SEVILLA.—Como consecuencia de las declaraciones prestadas por varios detenidos, la Policía busca a tres significados monarquicos sevillanos que han desaparecido de la capital.

Una vez capturados, serán juzgados sumariamente en uno de otros detenidos.

HABIA 200 PISTOLEROS

SEVILLA.—Se ha comprobado que estos días había en Sevilla doscientos pistoleros que han intervenido en los sucesos. La mayoría de ellos no eran sevillanos. Muchos eran de nacionalidad extranjera.

INSPECTOR DE TRANVÍAS DETENIDO

SEVILLA.—Ha sido detenido un inspector de tranvías domiciliado en la Plaza del Sacrificio. Se cree que tomó parte en el atentado contra el cuartel de la Guardia civil.

TREN APEDREADO

SEVILLA.—El expreso descendente de Cádiz fué apedreado cerca de la estación de San Jerónimo. No hubo que lamentar desgracias.

DOS MUERTOS EN CONSTANTINA

SEVILLA.—Se ha confirmado que el viernes hubo una colisión en Constantina entre la fuerza pública y un grupo de revoltos. Estos tuvieron dos muertos.

EL AYUNTAMIENTO Y EL BOMBARDEO DE LA CASA CORNELIO

SEVILLA.—El Ayuntamiento de la capital celebró sesión y se trató del bombardeo de la Casa Cornelio. Luego se reunió secretamente la Comisión de Gobierno interior para tratar de este mismo asunto. Parece ser que el bombardeo ha causado mal efecto entre los concejales.

¿HA HUIDO ADAME?

SEVILLA.—Se dice que Manuel Adame, líder de la C. N. T., no está en el castillo de Santa Catalina, como se había dicho, y que logró fugarse internándose en Portugal.

También se dice que se ha llevado 76.000 pesetas, producto de las cotizaciones.

EL DR. VALLINA SIGUE DETENIDO

SEVILLA.—Sigue encausado el doctor Vallina. Se asegura que éste se proponía desligarse por completo de todo compromiso social y político, pero que estos días no se atrevió a declararlo así en vista de las circunstancias.

DETENIDOS DE SIGNIFICACION

SEVILLA.—Han sido detenidos los sindicalistas hermanos Lebrija, contra los que pesan graves acusaciones.

EN CORIA DEL RIO

SEVILLA.—Dicen de Coria del Río que ayer se repartieron hojas clandestinas excitando a los obreros a declarar la huelga revolucionaria.

SE VIGILAN LOS AUTOS

SEVILLA.—La fuerza pública y los soldados siguen prestando servicio en las calles.

Tienen orden de vigilar estrechamente los automóviles por si de algunos de ellos pudieran partir agresiones.

En Barcelona

UNA EXPOSICION AL GOBIERNO

BARCELONA.—La Cámara de Comercio, Industria y Navegación ha dirigido un extenso despacho a los Poderes públicos haciendo una detallada exposición acerca de la situación actual y de las dificultades creadas al comercio, a la industria y a la navegación.

Se dice que la citada entidad se cree en el deber de llamar la atención del Gobierno ante este grave estado de cosas, para ver la forma de que sin grandes sacudidas se arregle con rapidez la difícil situación del momento, amenazador para la vida económica del país, por varias y diversas causas y muy principalmente por los conflictos sociales.

El cierre de fábricas y talleres, la reducción del tráfico mercantil en el interior y en el exterior, la acentuación de la depresión bursátil en los valores, el estancamiento de la navegación por hacerse necesario el amarre de los buques, pueden producir graves trastornos.

Señala que muchos buques que acuden a Barcelona con mercancías no se deciden a entrar en este puerto porque sus capitanes no saben si las mercancías que llevan serán o no descargadas.

Esta situación del puerto de Barcelona se ha agravado porque las operaciones de carga y descarga no se pueden realizar por los conflictos obreros pendientes.

La Cámara de Comercio y Navegación añade que no está inspirada al hacer estas manifestaciones en un espíritu de clase, y menos en un sentimiento de hostilidad. Cree cumplir un deber al dirigirse al Gobierno, rogándole procure poner término con la mayor rapidez a la situación de Barcelona, ya que esto podría conducir a una asfixia en la vida económica y a la consiguiente ruina del país.

UNA AMENAZA DE LA C. N. T.

BARCELONA.—La Confederación Nacional del Trabajo ha publicado un manifiesto dirigido a la clase obrera, en el que censura la actuación del señor Maura, y dice que si la monarquía hubiera cumplido la ley con la misma rigidez con que la interpre-

tan los actuales gobernantes, ya estaría fusilado el señor Maura.

Luego se refiere a los sucesos de Sevilla, y afirma que fueron los guardias de Seguridad los que mataron al obrero cervecero Antonio Prieto. Por esto se acordó en el mitin del teatro del Duque la huelga general de cuarenta y ocho horas y que se juzgue a los guardias de Seguridad.

Luego pregunta dónde está la huelga revolucionaria de que se viene hablando.

Termina con la amenaza de que si continúa este estado de cosas todos los afiliados de la Confederación Nacional se pondrán en pie como un solo hombre.

En Málaga

MÁLAGA.—Ayer, durante la mañana no se registraron incidentes, creyéndose que ha fracasado la huelga general.

El gobernador civil se reunió con los representantes de los tranviarios, sin que se llegara a un acuerdo.

Los obreros se han reunido en sesión secreta, acordando ir a la huelga mañana.

En Valencia

LA SITUACION SOCIAL

VALENCIA.—La situación social de Valencia no es tan satisfactoria como fuera de desear. Algunos conflictos, lejos de solucionarse, van agravándose, lo que motiva que el vecario esté bastante intranquilo.

La huelga de camareros sigue en el mismo estado, y los obreros del Sindicato de Luz y Agua persisten en su actitud, si bien han acordado aplazar la huelga hasta el día 27.

Los obreros de los ferrocarriles económicos, que habían aceptado el arbitraje, han vuelto de su acuerdo y dicen que no aceptarán nada que no sea la aprobación completa de las bases que tienen presentadas.

SOBRE UNA SUPUESTA DETENCION

VALENCIA.—Interrogado el gobernador sobre los rumores de la supuesta detención en Valencia de Martínez Anido y Calvo Sotelo, dijo que se trata de un absurdo.

La Policía busca en Valencia al señor Del Arco, pero nada se sabe de los señores Martínez Anido y Calvo Sotelo.

¿QUIEN ES EL DETENIDO?

VALENCIA.—El gobernador civil dijo anoche que reinaba tranquilidad y que la policía había detenido a una conocida personalidad, que al parecer, estaba complicada en los sucesos sociales de estos días.

EL AGENTE HERIDO

BARCELONA.—Sigue en el hospital en grave estado, el agente don Fernando Aguado, que resultó herido en el tiroteo de la noche del jueves.

AUTO DE PRISION Y PROCESAMIENTO

BARCELONA.—Se ha decretado auto de prisión y procesamiento contra Francisco Morales y otros dos más, complicados en los tiroteos del jueves por la noche.

HOJAS CLANDESTINAS EN LOS CUARTELES

BARCELONA.—Ayer se repartieron en los cuarteles hojas clandestinas, en las que se excitaba a los soldados a la rebelión.

Se practicaron algunas detenciones.

MEDIDAS DE PRECAUCION

BARCELONA.—Las autoridades han adoptado medidas de precaución por si se repiten las agresiones a la fuerza pública. Los guardias de Seguridad prestan servicio con tercerola.

Lo de la Telefónica

EL CONFLICTO DE LA TELEFONICA

MADRID.—El director general de Seguridad al recibir ayer al mediodía a los periodistas, les habló de la huelga de la Telefónica y dijo:

—Cada vez son más numerosos los obreros y empleados que solicitan el reingreso. En Valladolid se han reanudado los trabajos y también se desenvuelven con normalidad en Santander, Tenerife y Lérida.

Aludió después a las detenciones efectuadas ayer en la Casa de Campo, diciendo que se habían practicado porque se trataba de una reunión clandestina y que ya había dicho que tal clase de reuniones no podían celebrarse si no en locales cerrados y como los detenidos habían infringido las disposiciones legales y se hallaban fuera de la ley habían ingresado en la cárcel.

Ayer, a última hora, sabía que se preparaba un acto de sabotaje grave análogo al de hace días en Barcelona, pero afortunadamente se tomaron las debidas precauciones y no se llevó a cabo.

MADRID.—Anoche, frente a la central de Teléfonos de la Red de San Luis, se congregaron grupos de huelguistas de la Telefónica para promover escándalos.

De la Dirección de Seguridad se enviaron guardias de asalto que disolvieron los grupos y practicaron algunas detenciones.





Santoral

Domingo, 26 de julio.—Santos Ana, madre de la Virgen María; Erasto, obispo; Sinfonio y Olimpio, mártires.

Lunes, 27.—Santos Mauro, obispo; Jorge, diácono; Pantaleón, médico; Félix y Aurelio.

Ortos y ocasos.—El sol sale hoy a las 77, pasa por el meridiano a las 12'21 y se pone a las 19'36.

La luna sale a las 17'54, pasa por el meridiano a las 2'9, y se pone a las 2'25.

Mañana, sale el sol a las 5'8, pasa por el meridiano a las 12'21 y se pone a las 19'35.

La luna sale a las 18'47, pasa por el meridiano a las 23'6 y se pone a las 3'28.

Viajes

Ha salido para Avila y Segovia el joven y culto oculista Roberto Sáenz Alonso.

Vino de Bilbao la señora viuda de Barreño.

Se encuentra en Madrid la señorita Elisa Urén.

OLAVIAGA.—Odontólogo especializado en corrección de malposiciones dentarias. URBIA, número 1.

—Ha llegado de Madrid don Luciano Zubiría.

Vino de Vitoria don Guillermo Elío.

MOLINS — ODONTOLOGO — P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.478

—Se trasladaron a Aezcoa los señores de Mendía (don Antonio).

—Marchó a Bilbao don Enrique Zulueta.

La Casa "MERKIENA", Legazpi, 1, acaba de instalar una sección especial de corsés y fajas a medida, donde encontrará los últimos modelos. "MERKIENA", LEGAZPI, 1.

—Ha llegado de Atenas el eminente maestro Pepe Bustinduy, profesor del Conservatorio de Atenas y director de la orquesta de conciertos del mismo.

—Se encuentra en San Sebastián el ilustre compositor don Jesús Guridi.

—Vinieron de Madrid la señora viuda de Franco, doña María Obiel de Albacete, y don Juan Rodríguez Avial.

Letras de luto

Ayer, a las doce de la mañana, fué conducido al Cementerio el cadáver de doña Norberta Múgica Arzac, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales mañana, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

—Los funerales por el eterno descanso de doña Anastasia González Albajara, se celebrarán mañana, en la iglesia parroquial del Antiguo.

Reiteramos a los deudos de las finadas nuestro sincero pésame.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

Se ofrece

especialista en la fabricación de troqueles para estampar toda clase de metales, con diez años de práctica en las mejores casas de París.

Razón en esta Administración.

J. ABAD Médico-Homeópata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA

Consulta: 10 a 1 y de 4 a 6.

URBIA, 47. 2.º Teléfono, 4-26-25.

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería "LA HORA" — Miracruz, 28 — Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

CAMISAS

El surtido más completo de la plaza. Últimos modelos, dibujos y coloridos.

CORBATAS

Variadísima y selecta colección. CINTURONES: lo que se lleva.

Camisería Avenida

Avenida, 12 (Frente a los grandes Cafés)

Mezcilla

En el Cristina.—El primer "Thé Dansant" de la temporada tendrá lugar hoy, de seis a ocho y media. Numerosas son las peticiones de mesas, y las reuniones de nuestro distinguido centro continuarán siendo las más elegantes. Actuará la formidable orquesta "THE SEVEN BOYS".

El primer baile del Náutico.—Anoche inició el Club Náutico el ciclo de bailes de sociedad que constituyen la nota saliente del veraneo donostiarra. La amplia terraza del Náutico ofrecía un aspecto maravilloso.

Allí vimos a las señoritas Valerdi, señoritas Goya, Bengoechea; señora Jaureguialza, marquesa Sobroso, señoritas Laffitte, Mari Tere Achalandabaso, Muñoz Seca, señora Córdoba, Peyrona, señorita Güemes, Zapatería, condesa Bagaes, señorita Lodosa, condesa Bartameroli, señorita Travesedo, señoritas Fernández Casas, señorita Díaz de Rivera, señorita Villamides, Anita Pérez, Mendoza Cortina, señora de Letón, señoritas de Regalia.

Letamendía, Ignacio Londaiz, Luis Domínguez, Luciano Barbón, Telesforo Olarraga, Antónana, Alfredo Plá, Luis Ofalla, Eugenio Aizpúrua, Ramón Ohlsson, Ricardo Balanzategui, Luis Barrio, Francisco Luzuriaga, Juan Mari Elósegui, Ignacio Ugarte, Antonio Olaondo, Juan José Achalandabaso, J. Muñoz Seca, conde de Fuerteventura, Sebastián Córdoba, Felipe y Enrique Nagel, Asís Alonso, José Ramón Urcola, José Añibarro, Moya, Cantos, Ramos (señora y señorita), señora Lecano Tuero, María Teresa Aguilera, Gaselgo, Maité Grandmontagne, María Luisa Luariz Ayerdi, Vasallo, Conchita Saldaña, señora y señoritas Aréizaga, Mari Tere y Ana Mari, marquez, señora y señoritas Díaz La Torre, Stas. Baynoa, Urrech, Pilar Tuero, Pilarcho Zamora, Muñoz Bayas, señora y señorita Alós, Lolita Asuero, señora y señorita Gros, señora Arbide (José María), María Teresa Herreros de Tejada, Mary Urquijo, señora Peláez, señoritas Domínguez, señorita Suárez, señora Merry del Val, señoritas de Sanz Ajen, señora condesa Gállego, Pepita Echeverría, señora Letamendía, señora de Got, señora y señoritas Casanova, señorita Antónana Amuedo, señora de Plá, marquesa Ambaog, señoritas de Plá, señorita Ozalla, Carmen Cabañas, María Subirana, María Morales, señorita Pastrana, condesa Moyalde, María Pilar Vidaur, Clara Suñer, señora Wasteson, señora Bendixen, Whitney, María Teresa Urquiza, señorita Barrio, Luzuriaga, Mary Elósegui.

Juan y José María Caballero, conde de Bastameroli, Antonio Moya, José Luis Córdoba, José Luis Elósegui, Rodrigo y Pepe Molina, Juan Laffitte, Fordham, José Azqueta, José María San Gil, Enrique Iruarte, Javier Grandmontagne, Ignacio Larrauri, Manuel Vasallo, Eugenio Saldaña, Ignacio Alfaro, Juan Urcola, Agustín Anabitarte, conde Almaraz, Juan Carvajal, Santiago Guibert, José Manuel Aizpúrua, Ramón Flórez Rómulo Zamora, Enrique Muñoz, José Carrasco, José Azqueta, José Orbeago, José Luis Echeverría, Manolo Oliván, José Muñoz, José María Arbide, José Elósegui, Fernando Zubiri, Manuel Echagüe, José María Sansinenea, César y Pepe Balmaseda.

Alfonso Gaytán, Ramón Londaiz, José Manuel Marquese, Leopoldo Rich, Félix Azpilicueta, José Domínguez, Pepe Bago, Merry del Val, Antonio Yacun Miranda, Rafael Gaytán, Padilla, Hermida, Antonio Zulueta, Francisco Antín, José Antonio Rosales, Pedro Bea, Querejeta, Casanova, Arangoa, Suñer, Lataillade, marqués Orani, conde Mayalde, conde Villafra, César y José María Bengoechea, Juan Cruz Jaureguialzo, Arnáez, Maldonado, Aguilera, Sarasola, Alós, Ibarra, Peláez, Gayarre, Ramón Belzek, Escasio, Herrero, Calonge, Sanz Agero, Carlos Satrustegui, Jumbeker, Amigó, Del Río, Letón, Subirana, Palma, Paternina, Dicenta, Herén, Figueroa.

La fiesta duró lo que la resistencia física de los asistentes.

Se vende

Una camioneta con volquete de tres toneladas a toda prueba y se compraría un coche hasta 40 HP. conducción interior. También compraría un motor eléctrico de 50 HP. Dirigirse a Guetaria, 2, triplicado, 1.º Teléfono, 1-32-45.

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

MEDICOS DIRECTORES: Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco. Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).

NUEVA PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN

Organización: EDUARDO PAGES

Con permiso de la autoridad, y si el tiempo no lo impide, se abre un

ABONO A SEIS CORRIDAS DE TOROS

que se celebrarán en los días 9, 15, 16, 17, 23 y 30 de Agosto de 1931.

Domingo 9 de Agosto

PRIMERA CORRIDA DE ABONO

Se lidiarán ocho toros de la acreditada ganadería de los señores Hijos de Andrés Sánchez, de COQUILLA, con divisa amarilla y verde. Actuarán de matadores

Marcial Lalanda, Nicanor Villalta, Vicente Barrera y Manuel Mejías (Bienvenida)

Sábado 15 de Agosto (FESTIVIDAD DE LA VIRGEN)

SEGUNDA CORRIDA DE ABONO

Se lidiarán ocho toros de la renombrada ganadería de don Graciliano Pérez Tabernero, de Salamanca, con divisa celeste, rosa y caña. Actuarán de matadores

Fuentes Bejarano, Félix Rodríguez, Joaquín Rodríguez (Cañancho) y Vicente Barrera

Domingo 16 de Agosto

TERCERA CORRIDA DE ABONO

Se lidiarán ocho toros de la acreditada ganadería de don Julián Fernández y Martínez, de Colmenar Viejo, con divisa morada. Actuarán de matadores

Marcial Lalanda, Joaquín Rodríguez (Cañancho), Manuel Mejías (Bienvenida) y Jesús Solórzano

Lunes 17 de Agosto

CUARTA CORRIDA DE ABONO

Patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián y el Comité de Atracción y Turismo

Se lidiarán seis toros de la acreditada ganadería de doña Juliana Calvo (antes Albaserrada), de Madrid, con divisa azul y encarnada. Actuarán de matadores

Marcial Lalanda y M. Mejías (Bienvenida)

MANO A MANO

Domingo 23 de Agosto

QUINTA CORRIDA DE ABONO

CONCURSO DE GANADERIAS

CORRIDA DEL TORO DE ORO

Se lidiarán seis escogidos toros, uno de cada una de las ganaderías siguientes: don Julián Fernández, doña Carmen de Federico, don Graciliano Pérez Tabernero, señores Hijos de Coquilla, doña Juliana Calvo (antes Albaserrada) y doña María Montaño. Actuarán de matadores

Nicanor Villalta, Luis Fuentes Bejarano y Félix Rodríguez

Domingo 30 de Agosto

SEXTA CORRIDA DE ABONO

Se lidiarán ocho toros de la muy renombrada ganadería de don Antonio Pérez, de San Fernando, con divisa amarilla, azul y encarnada. Actuarán de matadores

Nicanor Villalta, Antonio Posada, Joaquín Rodríguez (Cañancho) y Domingo Ortega

IMPORTANTE

Los señores abonados de la temporada anterior podrán recoger sus localidades el jueves 30 y viernes 31 de Julio, de nueve a una y de tres y media a ocho, en los despachos de la Empresa (GARIBAY, 4), entendiéndose que renuncian a sus abonos los que no los renueven en dichos días.

Los días lunes 3, martes 4 y miércoles 5 de Agosto, de nueve a una y de tres y media a ocho, se podrán adquirir nuevos abonos, comenzando la venta al público el jueves 6 de Agosto, desde cuya fecha se despacharán localidades sueltas, para todas o cada corrida, en el caso de que las hubiera sin abonar, en los despachos de la Empresa (GARIBAY, 4).

Capítulo — de — sucesos

CARTERAS SUSTRADAS

En el tranvía de la línea de Rentería le sustrajeron la cartera al sacerdote don Francisco Javier Aguirre, de veintisiete años, conteniendo 1.050 pesetas, un pasaje de Pasajes a Gijón del vapor "Roméu" y varios documentos.

Fue detenido un sujeto llamado Ricardo Urdín González, apodado "El Poli", de veintisiete años, natural de Bilbao y sin domicilio conocido. Este sujeto estaba con otro que se dio a la fuga y que debió de correr con la cartera.

—En la Comisaría se presentó otra denuncia por haberle sustraído la cartera con 225 pesetas y documentos a don Federico Adulcin Azcona, de veintisiete años. El carterista se dio a la fuga.

También se llevó a cabo la faenita en un tranvía de la línea de Rentería.

INTENTO DE SUICIDIO

Por el agente de vigilancia en la estación de los Ferrocarriles Vascongados fué conducido a la Comisaría el joven de veintidós años Amadeo Sanz Lucena, natural de Tallafalla y con domicilio en nuestra ciudad. Este muchacho, desesperado porque no tenía trabajo, se arrojó a la vía en el kilómetro 55 de la línea de los Vascongados, cuando iba a pasar el tren que tiene su llegada a nuestra estación a las 1'29 de la tarde. El maquinista vió al joven arrojarse a la vía y pudo parar el convoy a tiempo.

En el mismo tren se le trajo a San Sebastián, pasando el joven a casa de su madre.

ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

Comunicaron de Rentería al Gobierno civil que el automóvil de matrícula francesa 1262 G-8 alcanzó al niño Sinfórico García Armendáriz, de seis años, de Lezo. Resultó afortunadamente con una contusión leve en el pie derecho, de la que recibió asistencia en el Cuarto de Socorro de aquella villa.

UN HOMBRE AHORCADO EN RENTERIA

El viernes por la tarde, al ir a coger unas setas en el prado denominado Marcola, situado encima de La Fandería, unos muchachos descubrieron con terror el cadáver de un hombre pendiente de una soga, que se balanceaba de un árbol.

Personadas en aquel lugar las autoridades judiciales, se pudo comprobar por un simple examen que el cadáver estaba allí por lo menos desde hace ocho días. Representa unos treinta años, y como únicamente llevaba encima un reloj-pulsera y algunas pocas pesetas, no pudo ser identificado, siendo conducido al depósito judicial para las diligencias correspondientes.—G.

CENTROS OFICIALES

Pocas noticias, por la festividad del día.

El alcalde accidental, señor Torrijos, recibió un telegrama del señor Sasiain, comunicándole que el ministro de Estado, señor Lerroux llegaría a San Sebastián entre seis y siete de la tarde. Realizaba el viaje por carretera.

—La Comisión municipal de Abastos fijó un precio provisional para la venta de la carne de toro, con una diferencia de una peseta menos con relación a la venta de la carne corriente.

—La Comisión municipal de Fomento se reunió para despachar asuntos de trámite.

—Hoy llegará a San Sebastián el grupo coral de Tárrega (Lérida), que a las once de la mañana dará un concierto en el salón de sesiones del Ayuntamiento. La agrupación pertenece a los Coros Clavé.

—En el Gobierno civil tampoco había muchas noticias. El secretario particular del gobernador dijo a los periodistas que había llegado a San Sebastián el inspector general de los Comités paritarios, señor Zancada.

—Los obreros mineros de Irún-Lesaca, que se encuentran en huelga de brazos caídos, no han aceptado el arbitraje propuesto por el gobernador civil en la reunión celebrada el viernes entre los patronos y obreros.

—Por el Gobierno civil y cumpliendo las órdenes vigentes, se ha prohibido las pruebas de buques que se preparaban en la provincia con motivo de las fiestas patronales.

—El alcalde accidental, refiriéndose a la solución del conflicto panadero, hizo elogios de la intervención del gobernador civil, señor Galarza. Este, a su vez, se congratuló de la actitud de transigencia en que se habían manifestado tanto los obreros como los patronos para llegar a un acuerdo.

Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «El León» porque es la mejor.

J. IBARRA ARAMBURU

Cirugía general, Vías genito-uritarias. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5.

Telef. 14-5-14. 31 de Agosto, 33, 3.º

ACTUALIDAD POLITICA

Consecuencias de una anulación

El Estatuto gallego.-Manifestaciones de varios ministros acerca del momento político. - ¿Se irá Maura al partido lerrouxista?

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

HA DIMITIDO EL FISCAL DE LA REPUBLICA

El fiscal general de la República ha dirigido una carta al jefe del Gobierno y otra al ministro de Justicia presentando la dimisión. Antes de conocerse el resultado de las elecciones había dimitido ya el señor Elola, pero ahora ha reiterado su deseo y la dimisión le ha sido admitida.

No se habla aún de quién podrá ser el sustituto.

¿MAURA AL PARTIDO LERROUXISTA?

Durante el día de ayer en los círculos políticos fué el tema de todos los comentarios las manifestaciones que el ministro de la Gobernación hizo al terminar la sesión de la Cámara al decir que estaba más sólo que un hongo.

Se dice que el señor Maura, que era, con Alcalá Zamora, la cabeza visible de la derecha liberal republicana, se considera apartado de esta minoría, y no falta quien asegure que el ministro de la Gobernación pasará al Partido que acandilla el ministro de Estado, aunque sobre este particular no hay ninguna indicación en que pueda basarse lo que por algunos se afirma.

EL ESTATUTO GALLEGO

Se conoce ya el Estatuto gallego que ha de ser sometido a la aprobación de las Cortes. Consta de 34 artículos.

Dispone que el territorio de Galicia sea autónomo y esté formado por las cuatro provincias actuales y los territorios colindantes que deseen la anexión. Las lenguas oficiales serán el gallego y el castellano, indistintamente. La enseñanza de los dos idiomas será obligatoria. La mujer gallega disfrutará de los mismos derechos civiles y políticos que el hombre y, por lo tanto, tendrá derecho al voto para la elección del Parlamento gallego. Todos los ciudadanos se consideran iguales en derecho dentro del territorio.

Define cómo estarán formados el Poder ejecutivo, el jurídico y el legislativo. El legislativo estará constituido por una Cámara popular elegida por voto secreto. Los electores serán todos los hombres y mujeres que habiten en el territorio gallego y tengan más de veinte años de edad. El Parlamento funcionará por lo menos seis meses y después todo el tiempo que se disponga si las necesidades lo aconsejan. El Parlamento elegirá presidente. El presidente y los consejeros del Comité ejecutivo podrán ser interpellados por el Parlamento. El Tribunal judicial se ejercerá por tribunales independientes del Poder ejecutivo.

Se atribuyen al Estado federal español las facultades que atribuyen otros Estatutos, como son las de establecer las representaciones diplomáticas, relaciones entre la Iglesia y el Estado, Aduanas, defensa del territorio nacional, casos de guerra, servicios de carácter general, sistema monetario, ferrocarriles, Correos, transportes, etc. También corresponderá al Estado español la designación del Derecho legislativo civil, estableciéndose un apéndice gallego al Código general.

Se señalan los medios para obtener los ingresos y el procedimiento administrativo que regirá en el interior del territorio gallego.

LOS DIPUTADOS CATALANES

BARCELONA. — Ayer por la mañana llegaron de Madrid los diputados de la izquierda catalana, convocados a una reunión que se ha de celebrar mañana en el Palacio de la Generalidad a las diez de la noche. Todos hicieron el viaje en tren, menos los señores Puig y Franco, que lo hicieron en avión.

DICE EL Sr. DE LOS RIOS

El ministro de Justicia antes de salir ayer para el campo habló con un periodista, al que entre otras cosas dijo:

—En el Consejo de ayer se estudió un proyecto encaminado a impedir que con motivo de la desvalorización de la peseta y aprovechándose de la perspectiva de la reforma agraria, ningún particular extranjero ni ninguna entidad extranjera puedan adquirir terrenos en España. El Consejo me autorizó a dictar las medidas oportunas encaminadas a defender, legítimamente, los intereses nacionales.

Lamento añadir—la dimisión del señor Elola en el cargo de fiscal de la República. En el Consejo di cuenta de la actitud del señor Elola. No lo hice en la Cámara para evitar suspicacias.

LOS INCONVENIENTES DE UNA CAMPAÑA

Un ministro socialista hablando ayer con un periodista hizo las siguientes manifestaciones:

—Acercas de los rumores que circulan sobre posibles acontecimientos políticos en la próxima semana, he de manifestar que deben meditar mucho los periódicos que incitan a la formación de un nuevo Gobierno antes de que exista un órgano constitucional apto, jurídico y políticamente, para abordar el problema. Con estas incitaciones se dará ocasión a que la Cámara se convierta en una Convención, porque de no tener ese órgano constitucional encargado de encomendar los Poderes, habría de ser la propia Cámara la que lo hiciera, y ello sería muy peligroso, pues una vez iniciado el proceso sería muy difícil atajarlo. Lo que es posible, y lo que seguramente se hará, es desgloriar del proyecto de Constitución la parte que se refiere a la elección de presidente de la República para discutirla en primer término, antes que ningún otro asunto, ya que se trata de un extremo muy importante, pues conviene tener cuanto antes un poder constitucional que se encargue de resolver graves cuestiones que pueden suscitarse.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE ECONOMIA

También el ministro de Economía habló ayer con un periodista, al que entre otras manifestaciones hizo las siguientes:

—El problema más interesante y fundamental para España, tanto en el aspecto económico como en el social y de orden público, es el de la reforma agraria. Pero la distribución o parcelación de tierras no puede ni debe hacerse sin antes haberlo meditado mucho. No hay por qué hacer desaparecer ciertas grandes extensiones de tierra de cultivo, pues hay cultivos que no pueden hacerse en pequeñas extensiones. Desde luego, hay que acabar con los latifundios, y la reforma debe hacerse con miras a la desaparición del proletariado agrario. Hay que procurar que la reforma no dañe a la riqueza ganadera. La reforma agraria debe ser distinta en Andalucía, Galicia, Cataluña, Castilla y Aragón, por razones fáciles de comprender. La restricción del crédito, que tiene carácter mundial, ha repercutido en España; pero nosotros hemos sufrido menos que otros países.

Con respecto al futuro político—añadió—de España diré que creo conveniente la formación de un Gobierno homogéneo. El Gobierno actual no puede abordar ni resolver ciertos problemas porque sus componentes sustentan criterios dispares.

LOS RADICALES-SOCIALISTAS

Ayer por la mañana se inauguró el Congreso nacional del Partido radical socialista. Presidió el señor Pérez Torrealba.

Después de un largo debate, se autorizó la asistencia de todos los afiliados al Partido, fueran o no delegados oficiales.

Se nombró una Comisión dietaminadora de las actas.

En la reunión de la tarde se trataron diversos asuntos que figuraban en el orden del día.

JUBILO EN LUGO

LUGO.—En la capital y en algunos pueblos de la provincia ha sido recibida con extraordinario júbilo la resolución de la Cámara de anular las actas de esta provincia. Con tal motivo hubo ayer música a todo pasto y se dispararon millares de cohetes y chupinazos.

Los concejales de la capital, que habían dejado de ir al Ayuntamiento en señal de protesta contra los atropellos electorales, se han reintegrado a la vida municipal.

El divorcio del rey de Rumania

BUCAREST, 25.—El príncipe de Hohenlohe Langenburg, que disfruta de la plena confianza y amistad del rey Carol de Rumania, ha informado a la Prensa que los tribunales de Rumania han decretado el divorcio del rey y de la reina Elena.

El príncipe ha añadido que facilitaba tal información para hacer cesar los rumores encontrados que circulaban acerca del viaje de la ex esposa del rey a Londres, y ha insistido en que no se debe ver en este divorcio nada extraordinario, pues todos los días se decretan millares de divorcios en el mundo, y el del rey de Rumania es uno de ellos, ya que no se funda en razones de índole política, sino en razones puramente afectivas.

Las gestiones de la delegación francesa en Londres

PARIS, 25.—Los ministros se reunieron hoy por la mañana en Consejo en el Elíseo bajo la presidencia de Mr. Doumer.

El jefe del Gobierno dió cuenta detenida de las negociaciones que se han desarrollado en Londres en la Conferencia de las siete potencias, y el Consejo acordó por unanimidad dar las gracias a M. Laval y a sus compañeros de delegación en la referida Conferencia por la forma en que habían comprendido y defendido los intereses de Francia y de la paz.

Los conflictos fronterizos polaco-rusos

VARSOVIA, 25.—En Barkoff, cerca de la frontera rusa, se ha celebrado ayer una conferencia entre los representantes de Polonia y los de la Unión de Repúblicas Soviéticas, que tenía por objeto el solucionar de modo amistoso los últimos incidentes fronterizos, entre ellos el motivado por los disparos que hicieron los tripulantes de un aeroplano soviético contra unos soldados polacos.

El problema del desarme

WASHINGTON, 25.—El Departamento de Estado no ha expresado de manera oficial ni oficiosa su criterio acerca del memorandum francés relativo al desarme, pero la en Prensa y en y en los círculos políticos se da a entender que el Gobierno de los Estados Unidos no está satisfecho con la tesis francesa y no está dispuesto a sostenerla.

PRESENTIMIENTO



—Ya lo ha visto usted; a pesar de andar por las alturas, le han dado un meneo respetable.
—Y espere usted; que eso no es nada para el que le van a dar a ese, que se ha creído que África empieza en Madrid.

LA CORRIDA DE HOY

A las cuatro de la tarde se celebra la corrida de la Prensa

El orden del programa. - Fiestas en honor de las presidentas. - Homenaje a dos periodistas diputados. - Grandes fiestas en "La Perla del Océano"

Ha llegado ya el día de la celebración de la corrida de la Prensa, ese festejo que con tanto entusiasmo y detalles ha venido preparando la Asociación, procurando con él contribuir al beneficio de la propaganda de la ciudad.

Para asistir a la mencionada fiesta llegó ayer el ministro de Estado y vicepresidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don Alejandro Lerroux, quien con ese exclusivo objeto ha realizado este viaje.

También con ese exclusivo objeto, para asesorar a las bellas presidentas de la corrida, llegará hoy por la mañana el subsecretario de la Presidencia del Consejo de Ministros, don Rafael Sánchez Guerra, distinguido periodista y notable crítico taurino.

Con ocasión de esta corrida de la Prensa se han organizado varios actos, cuyo programa, aprobado ayer por el señor Lerroux, es el siguiente:

A las doce y media de la mañana, en la Perla del Océano, se servirá un «cocktail» en honor de las presidentas de la corrida y de los señores Lerroux y Sánchez Guerra. Perico Chicote, el mago de los licores, hará unos «cocktails» especiales que denominará «cocktail Presidentas», «cocktail Lerroux» y «cocktail Sánchez Guerra».

Habrà un servicio de orquesta y resultará un acto simpático y brillante.

A la una y media de la tarde, se celebrará en el mismo restaurant de La Perla del Océano, magnífica terraza sobre el mar, un almuerzo que la Asociación de la Prensa ofrece a los señores Lerroux y Sánchez Guerra por su gentileza en venir a visitarnos; y a los diputados a Cortes por Guipúzcoa, don Rafael Picaña y don Juan Usabiaga, propietarios de dos periódicos locales, para significar la satisfacción que a los periodistas ha producido su triunfo electoral al conseguir el acta de diputados a Cortes por Guipúzcoa.

Asistirán a este almuerzo íntimo, además de los agasajados, los señores alcalde de la ciudad, gobernador civil de la provincia y presidente de la Comisión gestora; la directiva de la Asociación de la Prensa y los representantes de los diarios locales.

Terminado este almuerzo asistirán a la corrida de toros, cuyo éxito está descontado; y después de la corrida las presidentas se trasladarán a La Perla del Océano, donde serán obsequiadas, así como los señores Sánchez Guerra y Lerroux, con un té, al que se propone asistir una concurrencia numerosísima.

En la Perla, delicioso lugar, digno de ser visitado por todos, habrá tres orquestas y una banda de música, que también actuarán en la verbena que por la noche se celebra en honor de las presidentas.

Son todas ellas fiestas de distinción y de rumbo organizadas sin escatimar detalle, para que sean dignas de las bellísimas muchachas que han de presidir la corrida.

La corrida comienza a las cuatro en punto y no a las cuatro y media como por error habían consignado algunos programas. Primero se lidiará un toro de rejones y luego los seis de doña Carmen de Federico que han de morir a manos de Marcial Lalanda, Solórzano y Domingo Ortega. Por último, el rejoneador Marcent, lidiará el último toro.

Las localidades están agotándose. La Asociación había hecho que se dejara un buen número de ellas para los que vengan de los pueblos. Estos podrán encontrar gracias a ello, gradas de sombra y de sol en la taquilla, sin tener que pagar sobreprecio.

Y ahora... a desear que los toros salgan buenos y los toreros dignos de los toros...

La expedición polar del "Conde Zeppelin"

LENINGRADO, 25. — El dirigible «Conde Zeppelin», ha aterrizado en el aeródromo de esta ciudad a las ocho y cuarenta minutos del día de hoy, siendo sus ocupantes aclamados por muchísimos millares de personas que esperaban la llegada.

El comandante del dirigible ha manifestado que reanudará su viaje a las regiones árticas, a las cuatro de la madrugada de mañana, domingo. (United Press).

Los atentados terroristas en Italia

ROMA, 25. — Se anuncia oficialmente que en Nápoles y a consecuencia de la explosión de una bomba, han resultado tres personas heridas. Los daños materiales han sido muy pequeños, porque la bomba estaba cargada con pólvora corriente. (United Press).

Terrible catástrofe en un asilo de ancianos

PITTSBURGO, 25. — Un incendio ha destruido totalmente un asilo de ancianos de esta ciudad, habiéndose extraído de entre los escombros 28 asilados muertos y 119 heridos.

Se teme que el número de víctimas sea más elevado. (United Press).

Los pueblos en fiestas

EN RENTERIA

Ayer, día destinado al deporte, amaneció el día triston y algo lluvioso. A las nueve y media de la mañana, frente a la fábrica de tejidos de lino, en la Alameda, dióse salida a los corredores para la prueba de neófitos. Ofrecía aquel paraje pintoresco aspecto, pues se presentaron 45 corredores a participar en la prueba.

Un automóvil con el Jurado de ruta, compuesto de miembros del C. D. Touring y de la comisión de Festejos, sigue a los corredores, que llegan a la meta en el siguiente orden:

1. Julio Fombellida.
2. Víctor Zubizarreta.
3. Ángel Zuzasti.
4. José Urdangarain.
5. José Mardaras.
6. Luis Berruet.
7. Ezequiel Sáez.
8. Ildefonso Coronado.
9. Ramón Aguirresarobe.
10. Juan Dorronsoro.
11. Esteban Larregain.
12. Esmeraldo Ruiz.
13. Francisco Aguirre.
14. Serapio Querejeta.
15. Ignacio Insausti.
16. Juan Vicandi.
17. Julio Montejo.
18. José Antonio Zapirain.
19. José Berasarte.

Clasificáronse trece corredores más. El equipo de la G. A. C. ganó el premio especial de una figura, donada por don José Antia para el grupo social de tres corredores, y el C. D. Touring obtuvo el trofeo del Ayuntamiento, consistente en una copa, reservado para equipos de cinco corredores.

Seguidamente se celebró la carrera de camareros, espectáculo nuevo en Rentería, y un tanto exótico, implantado con éxito lisonjero por el vocal de la comisión de Festejos señor Bengoechea, que ha puesto todo su interés en la organización.

Se presentaron ocho concursantes, llegando siete a la meta, por el orden siguiente:

1. Enrique Cornás.
2. Francisco Torrens.
3. Francisco Ramírez.
4. Antonio Giménez.
5. Francisco Hernández.

El primero fue recompensado con sesenta pesetas; 40, el segundo, 25, el tercero, y a 15 el cuarto y quinto, repartiéndose el otro premio de 15 pesetas entre Silverio Roderio y Antonio Trujillo.

La Banda dió un concierto, en el que ha destacado muy señaladamente el éxito del trompetista señor Susperregui en el sólo de la copla de la jota de "La Dolores".

Al mediar la tarde, hora en que terminamos estas cuartillas, hay gran muchedumbre en las márgenes del río Oyazun, donde se celebran fiestas acuáticas.

Como el tiempo ha mejorado, todo el mundo espera que la gran verbena, festejo de indudable atracción, se celebre con la magnificencia y esplendor de todos los años.

Festejos para hoy:

Gran sorpresa (con posibles coscorriones), a las cinco de la mañana.

Concurso de toca, levantamiento de pesos, etcétera, a las once y media de la mañana, en la Alameda grande.

A las dos de tarde, certamen de tiro al blanco en el frontón.

De cinco a ocho, en la Alameda, baillables por la banda y el tamboril. Gran romería vasca.

De nueve a doce, en la Alameda, la banda de música de Pasajes Ancho, alternando con los "chistularis", corriéndose finalmente un "zenzuskio", que pondrá fin a estos festejos.

Club Cantábrico

RESTAURANT

Hoy, sábado, y mañana, domingo, té de moda, amenizado por una brillante orquesta. Se reservan mesas. Teléfono, 1-48-80.

Club Cantábrico

RESTAURANT

Hoy, domingo, té de moda, amenizado por una brillante orquesta. Se reservan mesas. Teléfono, 1-48-80.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 10-8-77

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA. 2. :: Telf. 1-45-01

E. ANDRÍO (médico)

Enfermedades de los niños

de pecho

S. Francisco, 17, 1.º — Teléfono 12-3-06

Practicante

de Hosp. civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ, S. Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-21.

En Francia alquilanse

varios grandes castillos cerca Périgueux. Escribir: Ste Foncière, 4, Place Bugeaud. Périgueux (Dordogne).

EN VILLABNA

Con extraordinaria animación, continúan celebrándose las fiestas de Santiago. La afluencia de forasteros es enorme y la villa presenta un aspecto brillante.

De visperas, a las siete y media de la tarde, fueron exhibidos por las calles los gigantes y cabezudos, que hicieron las delicias de los pequeños.

El día 25, festividad de Santiago, por la mañana, las bandas de música y tamboril despertaron al vecindario con alegres dianas, y a continuación fueron paseados por las calles los gigantes y cabezudos.

A las diez se celebró la tradicional misa mayor en la iglesia del Sagrado Corazón, a la que asistió el Ayuntamiento en corporación, precedido de los "chistularis".

A las doce, la Banda municipal ejecutó un concierto en el quiosco de la plaza de la República.

A las cuatro de la tarde llegó la Banda municipal de Tolosa, siendo recibida por la comisión de Festejos, recorriendo las calles de la villa al son de alegres pasodobles.

El día 26, por la mañana, los gigantes y cabezudos recorrieron las calles de la villa.

A las once, gran partido de rebote internacional, en el que tomarán parte afamados pelotaris de San Juan de Luz y de esta localidad.

He aquí la composición de ambos bandos: Franceses: Uruan, Colombet, Hirigoyen, Haura y Milloz (sacador).

Espanoles: Urdapilleta, Irazu, Egaña, Lerchundi y Berasategui (sacador).

Tarde y noche se celebrarán, en la plaza de la República, grandes bailes, a cargo de las bandas municipales de Hernani y de esta villa y del clásico tamboril, que durará hasta la una, terminado con un soberbio "kale-jira", al igual que el día anterior.

El día 27, por la tarde, tendrá lugar la apuesta de hachas, entre León Huegun (Chiquito de Aya) y Alejandro Bengoechea, de Errazu (Navarra). La prueba consistirá en cortar cada uno seis troncos de 15 pulgadas de diámetro cada tronco.

Hay verdadero interés entre el elemento rural por presenciar este clásico festejo, que despierta gran entusiasmo entre los naturales del país, y ni que decir tiene que Villabona será invadido de aficionados a este clásico deporte.

Por la noche se celebrará un animado baile amenizado por la Banda municipal.

EN ELGOIBAR

Hoy domingo, por la noche nuestra Banda municipal se trasladará al barrio de Garagarza (Mendaro), donde, como es sabido, se celebran las fiestas de su patrona Santa Ana.

Como es sabido, hace algunos días que parte de los componentes de la Banda municipal presentaron al Ayuntamiento un escrito pidiendo ciertas reformas en el reglamento, así como el aumento de veinte céntimos diarios por individuo.

Según noticias que tenemos, el pasado viernes se celebró una reunión en el Ayuntamiento para resolver dicha petición de los músicos, habiéndose acordado aumentar solamente el 50 por 100 de la petición.

También se acordó, reduciendo algunos números de la plantilla de la citada Banda, que en caso de actuar en obligaciones extraordinarias perciba 250 pesetas por día, en vez de 300 que solicitan, ya que queda reducida la plantilla.

La fiesta de Santiago

No se celebró fiesta alguna en los cuarteles de Caballería

Madrid, 26. Ayer, festividad de Santiago, cumpliendo órdenes del ministro de la Guerra, no se celebró ninguna ceremonia religiosa en los cuarteles de Caballería.

"La Correspondencia Militar" publicó ayer la siguiente noticia:

"En la iglesia de la Milagrosa, y costeada por un antiguo oficial de Caballería, se celebró una fiesta religiosa en honor del apóstol Santiago. Asistieron muchos jefes y oficiales de Caballería con sus familias."

El mismo periódico publicó ayer un artículo con motivo de la festividad de Santiago. Se dice que es lamentable que el ministro de la Guerra prive a los Cuerpos y Armas del Ejército celebrar la fiesta de los santos que eran sus Patronos, pues estima que con esta prohibición se quita la espiritualidad necesaria a los militares.

Teatro Victoria Eugenia

A las 7 menos cuarto

La comedia en tres actos y en prosa, original de D. José Fernández del Villar,

Mi casa es un infierno

Gran Compañía de Comedias PINO-THUILLIER

A las 10 y media noche

La comedia en tres actos y en prosa, original de D. José Fernández del Villar

Los Reyes Católicos

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

"Casados en Hollywood", por Harold Murray y Norma Terris

Selecto complemento de programa. A las cuatro de la tarde, SESION INFANTIL

Teatro del Principe

Actuación de la compañía titular del TEATRO LARÁ, de Madrid

A las siete menos cuarto de la tarde

MANOS DE PLATA

Comedia en tres actos, de Serrano Anguita

A las diez y media de la noche

TIERRA EN LOS OJOS

Comedia en tres actos, de Serrano Anguita

ESTABLECIMIENTO BALNEARIO DE ARNEDILLO (Logroño)

Aguas clorurado-sódicas, hipotermiales, sulfatado cálcicas, magnesianas y ferrosilíceas, de gran mineralización y muy radioactivas.

ESPECIALISIMAS para la curación del artrismo y reumatismo en todas sus formas, principalmente en la ciática, gota, esclerosis, contracturas, luxaciones, fracturas, heridas (en particular de arma de fuego), úlceras, gripe mal curada, etc., etc.

Aplicaciones completas de LODOS VEGETO - MINERALES NATURALES, únicos en España.

HOTEL DEL BALNEARIO, precios moderados, excelente trato, todo confort. Estancia tranquila, clima muy saludable. Altura del Establecimiento sobre el nivel del mar, 651 metros.

Viaje a la estación de CALAHORRA.—Temporada 15 junio a 30 de septiembre. Detalles, folletos y tarifas: Administrador del Balneario.

Tarde: a las siete menos cuarto. — Noche: a las diez y media.

NORTHERN

Assurance Company Limited de Londres

Incendios, Accidentes

-- Responsabilidad --

Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12. Teléfono. 13-194.

CASA MAURI

Fermín Calbetón, 42 SAN SEBASTIAN

M. ECHANIZ, Colchonería y muebles. Almohadas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos.

De Mondragón

"Cada cual en su puesto"

Con fecha 18 del corriente, se dió publicidad en las columnas de este mismo diario, por conducto del corresponsal de Mondragón, a una extensa información de la acalorada discusión que tuvo lugar en el Centro de Alianza Republicana de esta villa, en su última asamblea.

Fué derivada la discusión manifestada del debate mantenido por los concejales de la Conjuración republicanosocialista, en una de las sesiones del Ayuntamiento, con motivo de una proposición presentada por el compañero Gómez, afecto al último partido, expresada en la Conjuración, que no fué otra que la de retirar de la Casa Consistorial la perentoria imagen del Sagrado Corazón de Jesús, bajo la razón estricta, sincera y convincente de que habiendo sido colocada tan apreciada imagen a costa de los intereses del pueblo y a voluntad del Ayuntamiento encargado de regir los destinos del mismo durante la antigua época, resulta bochornoso, ridículo en extremo, que en pleno régimen republicano, hallándose establecida la libertad de cultos y con mayoría de concejales de esta ideología, continúe perenne el inmaculado corazón frente a la silla presidencial en el salón de sesiones de nuestro Ayuntamiento.

Se decía en la información ya mencionada, que con anterioridad a la fecha en la que había de celebrarse la sesión fué acuerdo en común el aplazamiento del asunto a tratar y que al insistir el compañero Gómez, obligado por su partido, fueron sorprendidos los concejales republicanos en el momento culminante, cuya sorpresa motivó la disconformidad, hasta el extremo de proclamarse en contra de nuestro camarada, considerando la insistencia incluso como falta de formalidad.

Y he aquí el error que nos permitimos subsanar, para que cada una de las partes sea colocada por el pueblo en el punto que le corresponda.

Es cierto que fué requerido por el alcalde el compañero Gómez, con anticipación, para que retirara la proposición a discutir, pero este compañero, sujeto a la disciplina de la Agrupación Socialista, manifestó también con tiempo suficiente, que no podía retirar lo propuesto y que en la fecha señalada se había de debatir. En esta convicción acudió a la sesión informado por uno de los concejales republicanos de que todos los de la Conjuración se encontraban al tanto.

Y siendo esto lo cierto, como estamos dispuestos a comprobarlo pública y verbalmente, el que se obstinara en creer lo contrario, ¿cuál de las dos partes o cuál de los compañeros ha cometido la falta de formalidad?

Y aun suponiendo que nuestro camarada no hubiese manifestado su obligada insistencia, tampoco se hubiera hecho acreedor al calificativo de informal, puesto que en algunos de los casos trascendentes a tratar, habría disconformidad y fuera motivada por la diferente ideología de las partes que componen la Conjuración, ésta ha de resolverse mediante unión directa de partido a partido, ya que cada uno de éstos es el responsable de los tristes acontecimientos que en el Ayuntamiento o donde fuere hayan de suceder.

Nosotros así lo creemos y de esta forma obramos.

Los concejales son hombres que representan una organización cuya organización les hizo concejales, no con el pensamiento de que se atengan a lo que les ordene la concejalía, sino por el contrario, para que se sujeten a los deseos de la Conjuración.

Por la Agrupación Socialista, **El Comité.**

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA". Talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Melones y sandías

(VALENCIANOS)

Maduros, dulces como caramelos y baratos.

MIRACRUZ, 17 :: TELEFONO 14-8-74.

SE SIRVE A DOMICILIO

La Ferretera Guipuzcoana

PRINCIPE, 35

Jaulas, persianas, heladoras, hules. Menaje de casa y mesa, cuchillería, cubiertos. Sección de avicultura.

CANOA

tipo carrera, 4 personas, acreditado motor, casi nueva, gran estabilidad, se vende o cambia por coche usado. Escribid a M. T. C., a esta Administración.

Venta y alquiler

de muebles por temporada. Se amueblan pisos y villas con prontitud y economía. Calle Loyola, 17. Casa Sánchez. Vean sin compromiso su depósito de San Martín, 48. San Sebastián. Calle del Ter, 16. Teléfono 50.794.

PYC

Constantemente novedades

MODA Y REGALOS

Garibay, 32

25 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Noticias de Zaragoza

Han sido reparadas las averías del teléfono automático

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 25.

LA HUELGA DE TELEFONOS

Según anunciábamos anoche, esta mañana, a primera hora, han salido tres equipos de obreros para reparar las averías que los huelguistas han venido causando en las líneas del teléfono automático.

Los obreros iban protegidos por fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad.

Durante la jornada, ni aun mientras los obreros trabajaron—terminaron hacia el mediodía—no se registró ningún incidente.

Mañana continuarán los trabajos de reparación de las líneas, y el comentario gira alrededor de esto: que si la fuerza sigue protegiendo a los que quieren trabajar, la normalidad se restablecerá en seguida.

Lo de hoy ha sido un síntoma optimista. De las siete brigadas que fueron enviadas por la Central de Madrid para hacer un nuevo tendido de línea para unir Zaragoza con Madrid, y que se declararon en huelga al llegar a esta ciudad, han solicitado el reintegro treinta y ocho obreros. El jefe que vino con las brigadas estima que más que favorecer entorpecerían la labor de Telefónos estos obreros que piden el reintegro, y ha informado a la Compañía en el sentido de que sean devueltos a Madrid para que se disponga lo que ha de hacerse con ellos.

PROHIBICION REITERADA

El gobernador civil ha reiterado la prohibición para que se celebre el mitin que los sindicalistas tenían proyectado para mañana, domingo, en la plaza de toros.

Se concede gran importancia a este acto proyectado y desbaratado por el Gobierno, pues se asegura que del mitin de mañana, de haberse celebrado, hubiera salido el acuerdo de decretar el paro general, que ya no se espera, pues de estallar sería solamente en Barcelona, y aunque en el aspecto societario la ciudad condal influye muy directamente en Zaragoza, no se cree que el elemento obrero esté dispuesto a secundar una acción de esta índole en los momentos actuales.

EL TIEMPO

Durante el día ha hecho un calor enorme. La gente ha permanecido en lugares en que podía mantenerse fuera de la acción de los rayos solares; pero al llegar la noche ha soplad viento fresco y la gente se ha echado a la calle, invadiéndolo todo. Así, Zaragoza por la noche de hoy ofrece animadísimo aspecto.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y prolar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR 11. 2.º :: Teléfono 1-39-62

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas Luxaciones. Afecciones de los miembros Rayos X. transportable.
ELECTROTHERAPIA
GRAN VIA. A. de 3 a 6.—Teléfono 13-1-03

15 ptas.

vale un pluma

Los hay a millares. — CHECOS, SERAS, ELEFANTES, CUERO



¡Atención!

Nada de saldo; nada de truco

PETIT PARIS

FABRICA de IMPERMEABLES

José Sánchez Peña

Urbieta, 39

frente a las escuelas de Amara



El mayor stok, la mejor calidad por el menor precio

LA VIDA EN VIZCAYA

La jornada ha sido de fiestas de barrio y de gallegos

Marchó a Tolosa el gobernador y vino el Sr. Aldasoro

(POR TELEFONO)

Bilbao, 25.

APROVECHANDO LA VACACION

El gobernador de Vizcaya, señor Castro, ha aprovechado la circunstancia de que se produzcan dos fiestas seguidas para marchar a Tolosa, con objeto de pasar los dos días con su familia. Mañana se trasladará a la capital donostiarra, donde se entrevistará con su colega el gobernador de Guipúzcoa, señor Galarza, para tratar de asuntos políticos y sociales relacionados con las dos provincias hermanas.

Se ha encargado del mando de la provincia, durante la ausencia del gobernador, el secretario, señor Donoso Cortés, quien recibió hoy la visita del diputado y ex gobernador de Guipúzcoa don Ramón María de Aldasoro.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Cuando anoche regresaban de San Sebastián a Bilbao los conocidos jóvenes bilbaínos don Antonio y don Ignacio Allende, en automóvil, al pasar por Zarauz fué abordado el coche por un autocamión, produciéndose violento choque. A consecuencia del encontronazo, don Antonio resultó con varias lesiones en la cabeza, que le fueron curadas de primera intención en dicho pueblo guipuzcoano. Su hermano don Ignacio resultó ileso.

Luego continuaron el viaje a Bilbao, a donde han llegado de madrugada.

INCENDIOS

En los últimos pisos de la casa número 10 de la calle del Correo se ha producido esta noche un incendio, quemándose las buhardillas y algunos enseres.

También por la mañana se produjo un incendio en una tejavana de la estrada de Lazúrtegui, habitada por Jerónimo Carlo. Acudieron los bomberos y apagaron el incendio.

UN CHOQUE

Esta mañana se cruzaron un autobús del servicio de Bilbao a Algorta y un automóvil en la ribera de Deusto, resultando los dos vehículos con desperfectos.

UN ATROPELLO

Esta mañana fué atropellado por una camioneta Victoriano Ayastuy, de treinta y nueve años, el cual resultó con heridas de pronóstico reservado, de las que fué curado en el Cuarto de socorro del Hospital de Basurto.

EL PALANQUETAZO

En un piso de una casa de la calle de Hernani penetraron ladrones utilizando como llave la palanqueta, y después de "palancatear" los muebles se llevaron alhajas y prendas por valor de 600 pesetas.

La Policía, como siempre, procura descubrir a los ladrones.

LA FESTIVIDAD DE SANTIAGO

En los barrios de Urazurrutia y Bilbao la Vieja se han celebrado hoy festejos con motivo de la festividad de Santiago.

A las once de la mañana hubo concurso de aurrekularis y una regata en la ría entre varios bateles. Ganó el batel "Juan Antonio", de Sestao.

Luego hubo cuecañas, que hicieron reír mucho a la gente, y por la noche se está celebrando una animadísima romería.

Las dos Colonias gallegas domiciliadas en Bilbao han celebrado también con gran pompa la fiesta de su Patrón Santiago.

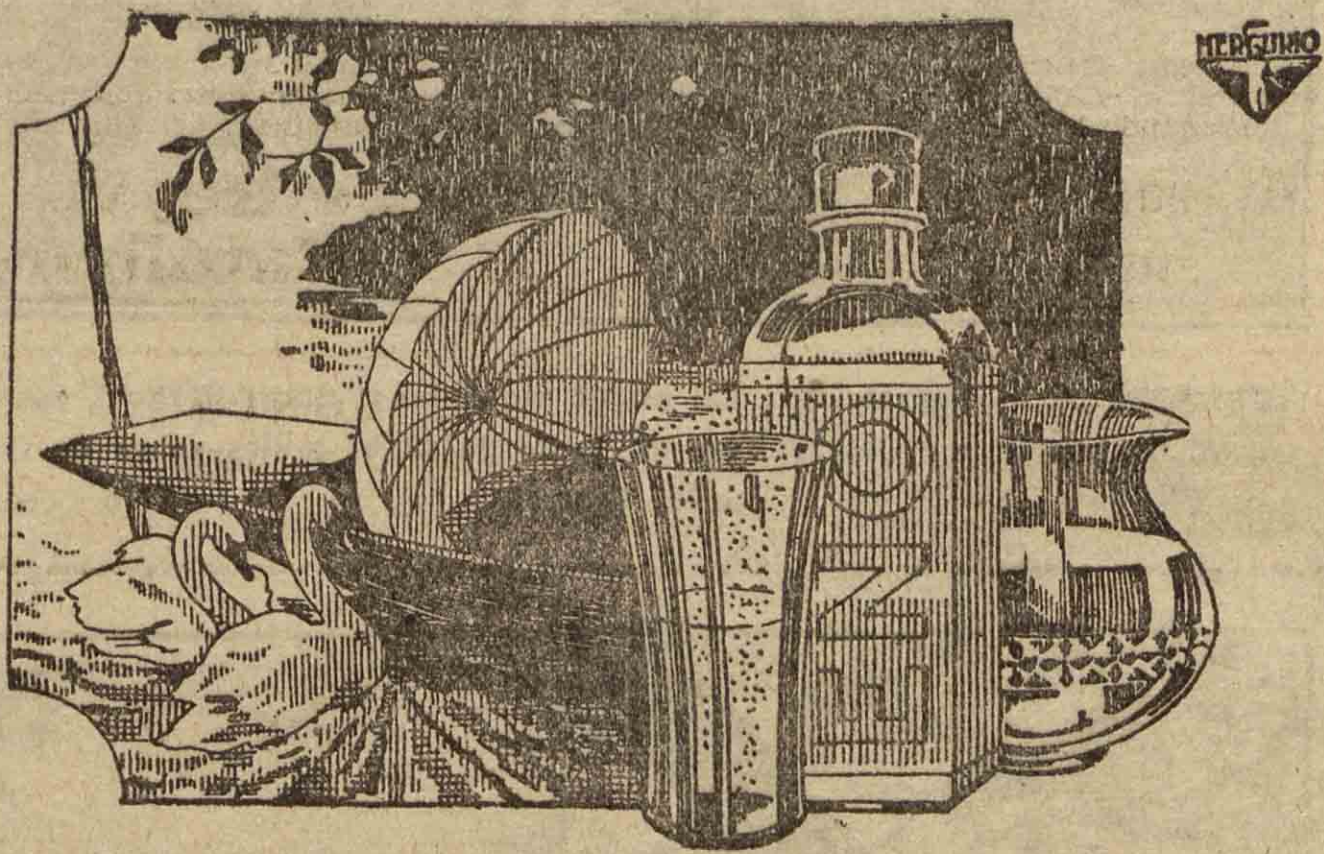
Hubo misas de solemnidad, banquetes y bailes.

UN ACCIDENTE

Al pasar por Deusto montado en una bicicleta el joven de dieciocho años Joaquín Oleaga, sufrió una aparatosa caída, produciéndose heridas de pronóstico reservado. La máquina sufrió grandes desperfectos.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segunda (frente al Bellas Artes).



EN UN DIA DE VERANO...

...bajo el fuego del sol, de la canícula, nuestro deseo más ferviente es gozar de la sombra, del silencio, de la brisa fresca y vivificadora. En las horas ardientes de la tarde estival, cuando el calor es abrumador y agota las energías, beba un vaso de agua fresca con una cucharadita de «Sal de Fruta» ENO

El tener calor no es un efecto de la temperatura. Es más bien una sensación que indica la dificultad que encuentra el cuerpo para reaccionar y adaptarse al calor. Refrescando la sangre y purificando el organismo, la «Sal de Fruta» ENO pone el cuerpo en temperatura baja, sea cual fuere la presión del sol.

Frasco Ptas. 4,25

doble » 7,50

(Móvil y Sanitario incluidos)

CONCESIONARIO:

FEDERICO BONET

Apartado 501 / MADRID



Información de Navarra

Saturio Torón recibió una cornada que no le permitió sentarse

(POR TELEFONO)

Pamplona, 25.

EN TUDELA

Esta tarde se ha celebrado una corrida de toros en la plaza de Tudela, lidiándose ganado de Alaiza. Los toros resultaron flojitos, malos para ser lidiados.

El primer toro, que resultó de lo más quedado que puede darse, al salir de un quite Torón, fué alcanzado por el bicho, el cual le introdujo el cuerno en una nalga causándole una grave herida que le impidió seguir toreando.

Después de este percance, la corrida quedó reducida a un mano a mano entre Niño de la Palma y Posada. Este, Posada, quedó mal, recibiendo la «recompensa» apropiada del público. En cambio, el Niño de Ronda, supo entusiasmar al público con su buena voluntad y su arte demostrado en ocasiones, al extremo que se ganó la oreja del quinto toro.

LAS FIESTAS EN ELIZONDO

Con enorme afluencia de forasteros se han celebrado las fiestas de la primera jornada de Santiago, en Elizondo.

Por la tarde, se celebró la anunciada becerrada a la que ha asistido un gran gentío. Luego hubo músicas, gaiteros; y, por la noche, hay fuegos artificiales.

PROPAGANDA SOCIETARIA

El próximo martes se celebrará en Pamplona un mitin de propaganda societaria organizado por los empleados y obreros municipales.

En este acto hará uso de la palabra el propagandista madrileño Morales de Setién, y hablarán también los socialistas de Pamplona, Goñi, Sainz-Morilla y Dorronsoro.

INCENDIO EN EL CAMPO

Comunican de Andosilla que en una era se produjo un fuerte incendio en la mies preparada para la trilla, alcanzando el fuego grandes proporciones.

Acudieron los vecinos, quienes a costa de grandes trabajos, que duraron cinco horas, pudieron dominar el fuego, no sin que hubiera causado daños por valor de 5.500 pesetas.

UNA REYERTA

De Arróniz dicen que entre los vecinos de aquel pueblo, Pablo Echeverría y Lucio Mauleón, por una parte, y los hermanos Lino y Angel Barandalla, de otra, se produjo una reyerta por cuestiones que entre ellos tenían, resultando Angel con lesiones.

El asunto ha pasado al Juzgado.

Ayuntamiento de San Sebastián y Comité del Centro de Atracción y Turismo

ANUNCIO

Se saca a concurso libre la explotación del Gran Casino de San Sebastián, corriéndolo por cuenta del Centro de Turismo el pago de la renta del edificio Gran Casino, exceptuando en la concesión los locales que en la actualidad ocupa este Centro de Turismo en el aludido Casino.

Se pueden presentar programas y garantías libremente. Es condición inexcusable que los concursantes presenten pliegos sellados y lacrados a las doce horas del día 28 de julio actual.

Es también indispensable que los concursantes se comprometan a tener abierto el Gran Casino desde el día 1.º de agosto hasta el 15 de octubre del corriente año.

El alcalde accidental, Guillermo Torrijos.

N. SORALUCE

MEDICINA GENERAL

«Paquito-Enea»

Herrera

Teléfono 40-98.

El ácido úrico es base de muchas enfermedades, se elimina totalmente con el

Agua de Alzola

Bar Restaurant "LAS GOLONDRINAS"

MAYOR, 4.—Teléfono 1-14-63

Gran carta. Platos regionales. Cambio de menú diario. Precios económicos.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMINO. 4. segundo. :: Teléfono 1-40-90.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.

Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60

SE VENDE

de ocasión coche americano, 8 cilindros, conducción interior. Darán razón Garage Rol. Tomás Gros, 4.

Movimiento obrero

FEDERACION GRAFICA ESPENOLA (Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, lunes, a las siete y media de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, para continuar la asamblea no terminada el pasado lunes.

Los asuntos a tratar son de gran interés para la buena marcha de la organización, por lo que se ruega a todos la más puntual asistencia.—La Directiva.

SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA PIEL

Se convoca a una reunión general para el lunes día 27, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social (calle Isabel la Católica, 12, bajo). Siendo los asuntos a tratar de suma importancia se ruega la mayor puntualidad y asistencia de todas las secciones.—Por el Comité, el secretario Luis Zulaica.

SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Eibar)

Se ruega a los compañeros que se encuentran sin trabajo y que se presentaron el viernes, vuelvan a presentarse en la Secretaría a percibir el socorro destinado a los mismos.—Eibar, 26 de julio de 1931.—Por la Administrativa del Sindicato, el secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA, DE GUIPUZCOA (Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros pertenecientes al gremio, que según acuerdo recaído en asamblea ordinaria celebrada el día 17 del corriente, queda abierta una amnistía permanente para todo el compañero que quiera reingresar o ingresar nuevamente en este Sindicato.

Compañeros: En breve se celebrará asamblea para asociados y no asociados, al objeto de preparar materia para una mayor unificación en defensa de nuestros intereses como clase explotada.

Esperamos no haréis caso omiso de este llamamiento, pues bien reconocido está que para que sean respetados nuestros derechos ha de ser estando dentro de las organizaciones obreras, pues de lo contrario siempre estaremos sometidos a lo que nos quiera imponer la clase burguesa, que hoy mas que nunca trata de acorralarnos, remunerando nuestro trabajo con jornales de hambre.

¡Comaradas! A luchar todos como uno solo para demostrar a nuestros explotadores que reconocemos el derecho a un mejor bienestar dentro de la actual sociedad.—La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOYISTAS Y AFINES (Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda, siendo los asuntos a tratar los siguientes:

- Lectura de actas.
- Rendición de cuentas.
- Lectura de comunicaciones.
- Descargo y dimisión de la Directiva.
- Descargo del delegado al Congreso, y
- Proposiciones generales.

Como véis, los asuntos a tratar son de mucho interés por lo que se ruega vuestra asistencia.

También se advierte que desde esta junta general se aplicará el reglamento a cuantos no acudan sin justificar la causa.—La Directiva.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN (Sección de Arbitrios)

Se convoca a todos los individuos pertenecientes a esta sección para que el día 27 de julio (lunes), a las cinco y media de la tarde, acudan a esta Agrupación con el fin de tratar asuntos de mucho interés.—San Sebastián, 24 de julio de 1931.—Por la Directiva, el presidente A. Sánchez.

ASOCIACION DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA DE GUIPUZCOA

A la dependencia en general

Se pone en conocimiento de los compañeros dependientes de San Sebastián, que el martes, día 28, a las ocho y media de la noche, en los locales de la Escuela de Declamación Vasca, se dará una conferencia sindical e informará sobre la cuestión de las mejoras de la dependencia un compañero destacado de la Federación Nacional de Dependientes.

Esperamos acudáis todos a esta conferencia sindical, pues es de suma importancia para toda la dependencia de San Sebastián. ¡Asociados y no asociados! No faltéis ninguno a esta conferencia.—La Directiva.

Nota.—Se ruega a los presidentes de gremios estén en el domicilio social para las diez de la mañana, con el fin de ir a recibir a dicho compañero.

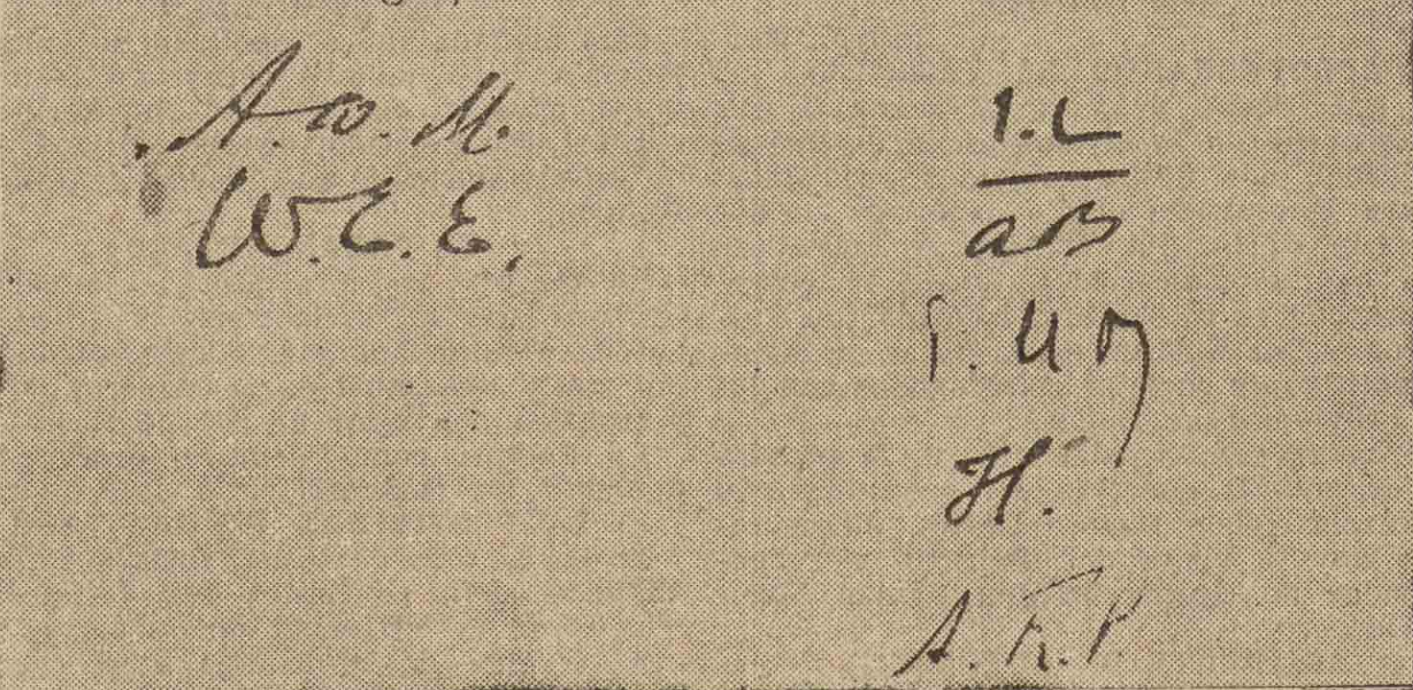
Sección de tejidos y similares

Habiendo recibido esta Asociación una circular del Sr. Inspector del Trabajo para la creación del Comité Paritario del Comercio en general y teniendo que nombrar a los compañeros que han de integrar en dicho organismo la representación de esta sección, se os convoca a reunión extraordinaria para hoy, domingo, a las once y media de la mañana, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

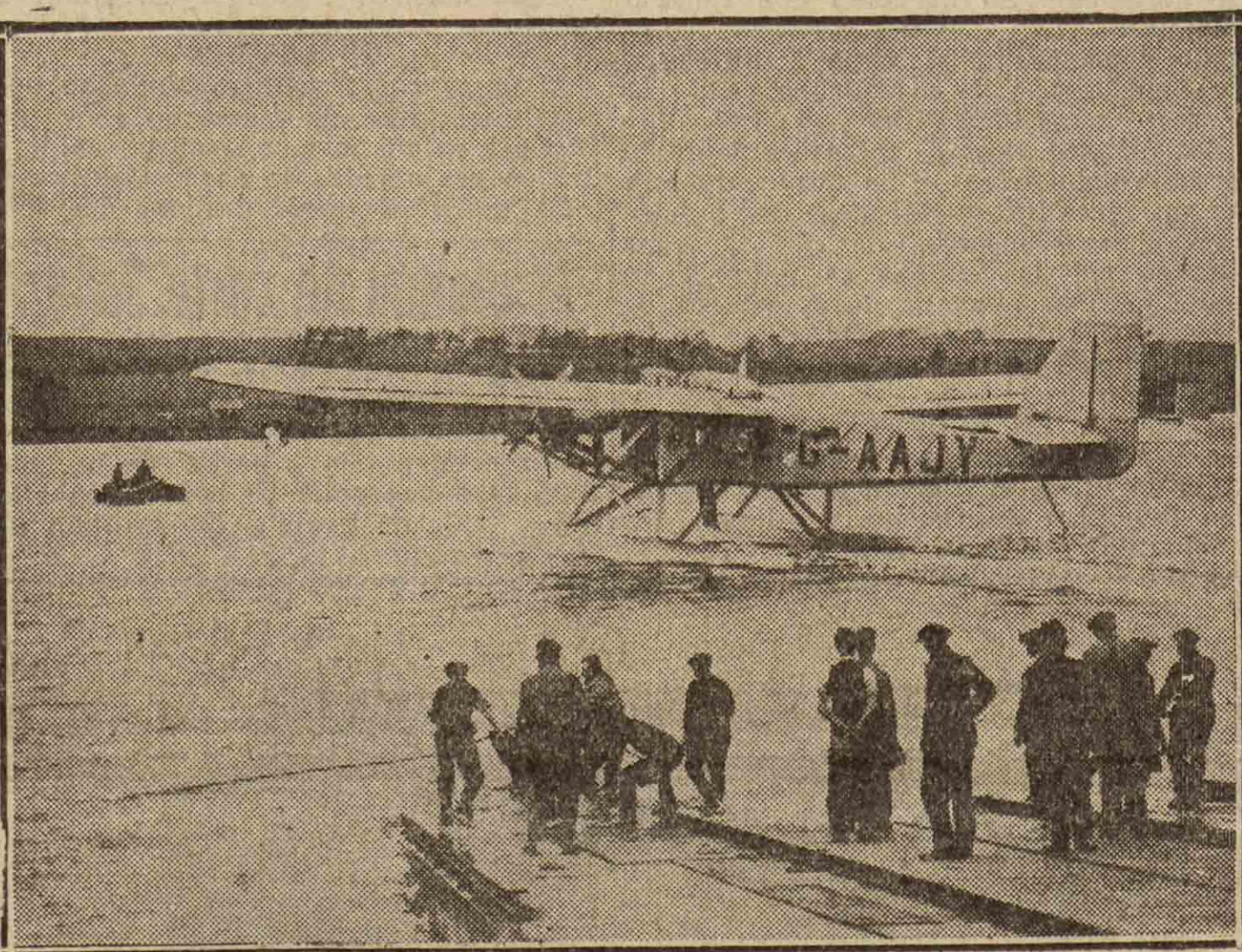
Se os ruega acudáis todos y con la más puntual asistencia, pues los compañeros que se nombren serán los que han de defender

NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO

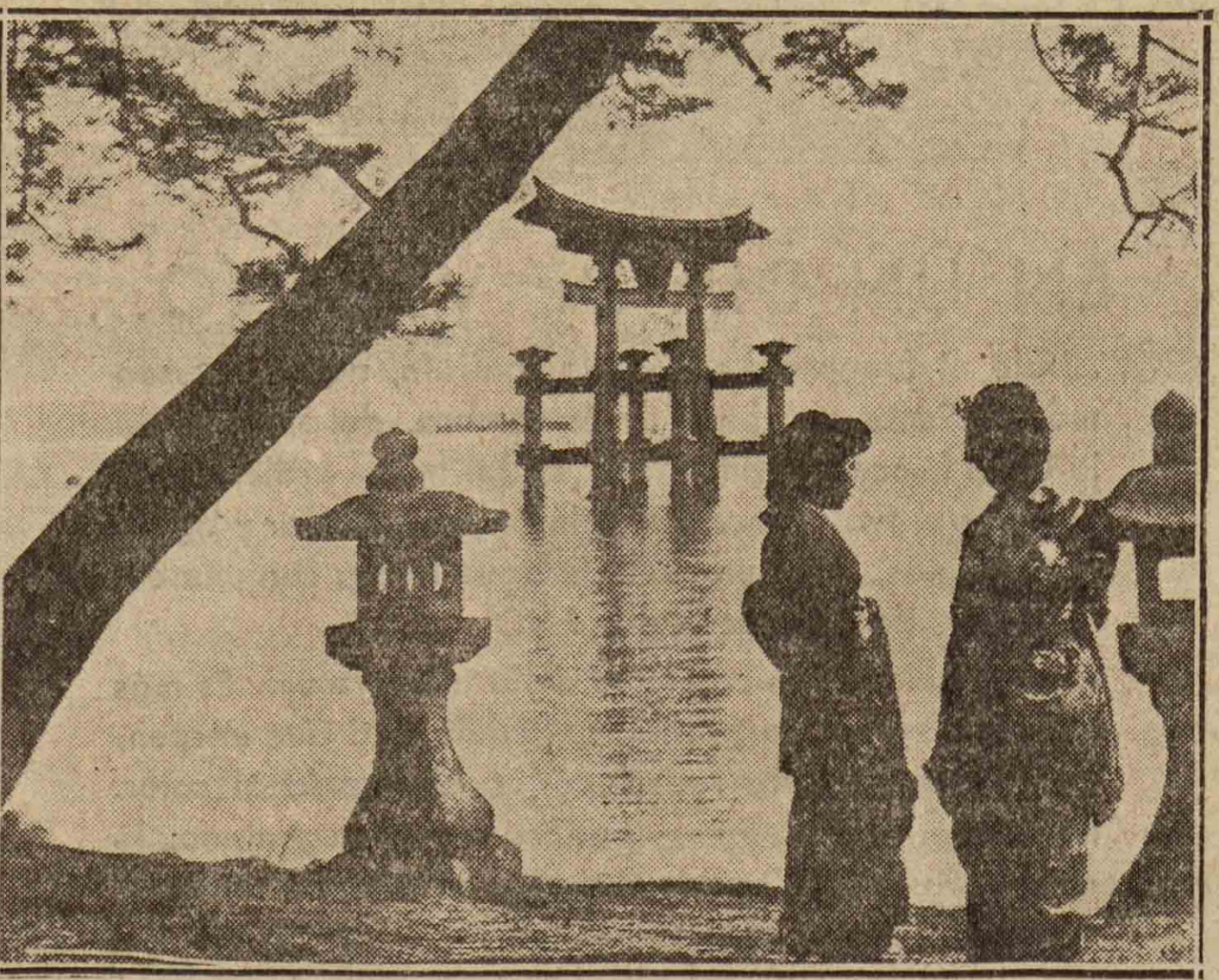
les assurances indispensables touchant l'emploi à des fins exclusivement économiques des sommes dont le budget du Reich se trouvera allégé./.



Los Estados Unidos y Francia han firmado un acuerdo sobre la moratoria Hoover. Las iniciales de los siete hombres de Estado que han firmado este importante documento. (Foto Contreras y Vilaseca.)



INGLATERRA. — Lanzamiento del nuevo monoplano "Short-Bristol", con el que sir A. Cobhan se propone realizar un vuelo de 12.000 millas sobre los lagos de Africa Central. (Foto Consorcio.)



Antiguo templo japonés, casi totalmente cubierto por el mar, y que en la actualidad es la atracción de miles de turistas. (Foto Contreras y Vilaseca.)

el contrato de trabajo que la sección tiene pendiente con la patronal.

Al mismo tiempo invitamos a los compañeros no asociados para que ingresen en la Asociación.—La Directiva.

Sección de Droguerías

Se convoca a reunión extraordinaria para hoy, domingo, a las doce de la mañana, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

Order del día:

Bases a presentar a la patronal sobre los sueldos mínimos, y

Nombramiento de cargos para constituir la sección.—El Comité.

Sección de Ferreterías

A los dependientes de ferreterías (socios

y no socios) se les convoca a reunión extraordinaria para mañana, lunes, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

El objeto de esta reunión es dar a conocer a la Asamblea el contrato de trabajo que la patronal ha remitido a esta Asociación (sección de ferreterías), en contestación a las bases presentadas por nosotros.

Se advierte a todos (sean o no socios) no dejen de acudir a esta Asamblea, pues en ella se tratará de sueldos mínimos, permisos, despidos y casos de enfermedad.

Empleados de ferreterías (afiliados y no afiliados): Acudid todos esta noche con puntualidad.—La Directiva.

"La Voz" en Eibar

LAS MUJERES DE EIBAR A GALAN Y GARCIA HERNANDEZ

Recibimos la siguiente nota:

"Es sabido que en esta ciudad existen muchísimas mujeres con alto sentido político, como lo han demostrado en infinidad de ocasiones. Una vez más, varias de las que luchan por el pan de cada día, sin perder lastimosamente el tiempo en constituir inútiles asociaciones con finalidades dictadas por quienes en todo momento se escudan en un vergonzoso anonimato, han decidido organizar una suscripción para allegar fondos con objeto de hacer una ofrenda, en forma de dos placas, a los que dieron su vida por libertar a España de la inicua opresión.

"La Comisión organizadora de esta proyectada excursión aplaude con entusiasmo la iniciativa de la infatigable compañera María Iturrino, y todas las que quieran contribuir con su modesto óbolo pueden dirigirse, en la Pescadería, a varias entusiastas que se encargan de recaudar fondos.

"Serán portadoras de las placas, que se colocarán en las respectivas eternas moradas, las mujeres que en gran número asistirán a esta magna excursión."

PRUEBA DE BUEYES

Ayer, sábado, se celebraron las anunciadas pruebas de bueyes, y para presenciarlas acudió numeroso público, formado en su mayoría por "casheros" vizcainos, pues vizcainos eran los dueños de las parejas. La apuesta consistía en borrar la marca establecida hace bastantes años por el famoso Ibargain, cuya pareja dio 45 vueltas y cuarto a la plaza en 54 minutos con una piedra del mismo peso que la que ayer se empleaba.

Por la mañana actuó la pareja de Román Achalandabaso, de Lejona, que dio diecisiete vueltas y tres cuartos a la plaza. Se habían hecho apuestas a que daba 47 vueltas en cincuenta minutos.

Por la tarde actuó la pareja de Isidro Madariaga, de Sondica, que dio 33 vueltas y tres cuartos en 50 minutos. Se habían hecho apuestas a que daba 47 vueltas en dicho tiempo.

Como se ve, las dos parejas quedaron a baja altura.

A MADRID

El alcalde, señor Tellería, ha recibido un despacho de Madrid, del señor Aranda, comunicándole que el lunes será recibida la Comisión de Eibar por el ministro de Instrucción para tratar de la creación del Instituto de segunda enseñanza en esta villa. En vista de ello, hoy, domingo, saldrá la Comisión eibarresa para la capital de la República.

Forman la Comisión el alcalde, señor Tellería; el señor Romero Montesinos y el director de la Escuela de Armería, señor Echeverría.

En Madrid se incorporarán a esta Comisión para ayudarlo en su gestión los diputados señores Usabiaga y De Francisco y el representante del Municipio eibarrés, señor Freijero. Buen viaje y que sus gestiones tengan el éxito que se desea.

ALEJANDRO BEJARANO Y MURGA

Abogado del Ilustre Colegio de Bilbao. Consulta en esta ciudad, calle Ibarrecruz, número 12, piso segundo, derecha; al cual acudirá todos los viernes de la semana, de trece y media a seis de la tarde.

LA FESTIVIDAD DE SANTIAGO

El día de ayer amaneció lluvioso, y por la mañana y por la tarde cayó alguna llovizna. Se hizo día mixto, pues muchos trabajaron y otros hicieron fiesta.

Acudió gran número de forasteros para presenciar las pruebas de bueyes.

En el frontón hubo baile. Muchos eibarreses se trasladaron a Ermua, donde había fiestas.

También en la plaza de la República hubo baile, que estuvo muy animado.

LOS ACHURITARRAS

Hoy, domingo, llegarán a Eibar los socios del Club Achuritarra de Bilbao, que pasarán el día en esta ciudad, en la que con tal motivo se celebrarán diversos festejos.

Por la tarde habrá un festival taurino, que promete estar concurridísimo.

Después de la corrida habrá música en la Plaza de la República, y por la noche también.

DE VIAJE

Procedente de Murcia ha llegado a Eibar el conocido industrial armero don Roque Ución. Bienvenido.—T. Echabuc.

Bachillerato Universitario

SECCION DE CIENCIAS

Clases especiales de verano por ex profesor de Instituto. Dirigirse de 4 a 6 FUENTERRABIA, 6, 1.º

Ocasión

Se venden dos motores completos de camión "Dodge", un chasis y una carrocería frigorífica, varias piezas recambio y varias camionetas de una a tres toneladas.

Dirigirse al Garaje México, representante del Federal.

F. Loidi Zulaica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º - Teléfono 1-29-29



Ecos de todas partes

Rebry gana la penúltima etapa de la Vuelta a Francia

Y Antonin Magne se afirma como presunto ganador. - Orsi vuelve al redil. - Goiburu ya no interesa. - Bartos consigue un k. o.

LA VUELTA A FRANCIA

Ayer se disputó la penúltima etapa de la Vuelta a Francia, entre Charleville y Malo-Bains, con un total de 231 kilómetros. Esta etapa, con sus ciento y pico kilómetros de empedrado, ha dado lugar a una seria batalla. Demuyser ha podido escapar con su compatriota Rebry; pero Antonin Magne, que no quería perder el "maillot" amarillo, se ha entregado a una caza desesperada, consiguiendo ponerse a la altura de Demuyser mientras Rebry volaba solo hacia la meta.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

1. Rebry, belga, en 8 h. 8 m. 16 s.
2. Antonin Magne, en 8-8-27.
3. Demuyser, en el mismo tiempo.
4. Leducq, en 8-25-50.
5. Dewaele, en el mismo tiempo.
6. Metz, ídem ídem.
7. Pesenti, ídem ídem.
8. Opperman, ídem ídem.

Pesenti pierde el segundo puesto, pasando al tercero. Demuyser se coloca en el segundo lugar, a 13 minutos de Magne, que se afirma en el puesto de "leader". Ya puede asegurarse que "Tonin" ganará la Vuelta este año.

ORSI REGRESA A LA ARGENTINA

De un periódico uruguayo cortamos el siguiente suelto:

"Noticias que nos llegan desde Italia nos hacen saber que el buen puntero izquierdo argentino Raimundo Orsi, en la actualidad defensor de un club en Italia, regresará en agosto a la capital porteña.

El contrato que firmara Orsi, en la renovación, se hizo extensivo hasta el entrante mes de julio.

Según declaraciones de su esposa, que se dirige a Italia en estos momentos, Orsi pa-

rece que accederá a enrolarse nuevamente al Club Independiente, ya que el profesionalismo reinante en la Argentina no le obliga a ausentarse para luear con el fútbol.

Y para nosotros, es muy posible ese retorno del wing porteño, pues las noticias que nos llegan de la vecina capital argentina comunican las intensas gestiones que hacen los dirigentes del Club Independiente por esta reconquista."

AL BARCELONA NO LE INTERESA GOIBURU... NI AL MADRID TAMPOCO

Un diario catalán da cuenta de que el delegado del Barcelona, señor Cavestany, en la Asamblea de fútbol ha ofrecido al Madrid el jugador Severiano Goiburu.

Parece que en principio el Madrid no ha mostrado grandes deseos de adquirir dicho jugador.

BARTOS TRIUNFA POR K.-O.

En Madrid, en el salón Atocha, se celebró una interesante velada, cuyos resultados fueron los siguientes:

Felices ganó a González por puntos en tres asaltos. Pesos moscas.

Joe Larroe ganó a Mendieta por k.-o. técnico en el segundo asalto. Gran peso.

Antonio Ruiz venció a A. Moreno por

puntos en ocho asaltos.

Ortiz ganó a Bella por puntos en diez asaltos. Pesos plumas. Campeonato de España.

Bartos ganó a Ino II por k.-o. en el sexto asalto.

BATALINO VENCE A MILLO

En Cincinatti, el campeón del mundo de pesos pluma, Batalino, venció anoche por puntos a Freddy Millo en un match a diez rounds.

El americano conserva, por consiguiente, su título de campeón.

RESULTADOS DE BOXEO

En América, Primo Carnera ha acabado en medio minuto con el danés Knute Hansen.

En Nueva York, el campeón mundial de los semipesados, Maxie Rosenbloom, ha sido vencido por George Manley, por puntos. El título no se ponía en juego.

En Boston, Lou Brownard ha ganado por puntos al negro Jack Thompson.

Len Harvey, enfermo, no combatirá con Vince Dundee. Le sustituirá Jack Hood, con lo que el combate pierde muchísimo interés y toda su importancia para la disputa, aunque en semifinal o cuarto de final, del título mundial.

GRAN CAFE de la MARINA - Zarauz

Situado en la playa

El más concurrido de la costa

Especialidad en mariscos

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Comac F. L. B. - Solera 1842

Un norteamericano, émulo del "navegante solitario"

NIZA, 25.—Ayer ancló en el puerto de Villafranca una ligera embarcación de vela, de diez metros de eslora, cuyo único tripulante es el joven norteamericano William Robinson, que ha estado durante tres años haciendo cruceros por distintos mares, y a la que se consideraba como perdida hace mucho tiempo.

William Robinson salió en 1923 de New London (Estado de Connecticut) en la pequeña embarcación, llamada "Sewamp", diciéndole a sus familiares y amigos que se proponía llegar a las islas Bermudas y que ya les daría noticias de su llegada. Desde entonces no se volvió a tener noticia alguna del intrépido navegante, a pesar de haberse avisado a los capitanes de buques mercantes de que facilitasen cuantos informes pudiesen recoger de la suerte corrida por él, suponiéndose que la embarcación habría naufragado y que su tripulante había perecido ahogado.

A principio del mes corriente la abuela de Robinson recibió, con la alegría y sorpresa que es de suponer, un telegrama del émulo de Allain Gerbault, en el que la anunciaba que a fines de mes llegaría a Niza.

Se esperan con interés las declaraciones que acerca de su fantástico viaje haga el joven norteamericano.

Terrenos en venta

Junto al apeadero de Juanistegui (prolongación del Ensanche de Amara) se venden unos terrenos. Razón esta Administración.

CALZADOS ECONOMICOS
MERINO = Narrica, L

MODELOS, CREACIONES, NOVEDADES
todo para niños

MENDIVIL

Sección de Guantes y medias

Fuenterabía, 6 Tel. 13382



Usted no se pregunta si existe New-York

Al decidir usted su viaje adquirirá su billete lógicamente en que los más y más entendidos le han afirmado y siguen afirmando que New York existe.

¿SE PREGUNTARA USTED CUÁL ES EL CAMIÓN QUE DEBE ADQUIRIR...

cuando los más y más entendidos patrocinan decididamente el Ford, haciendo que en 1930 esta marca haya alcanzado el CINCUENTA POR CIENTO de las ventas totales de camiones en el mundo entero?

Usted necesita un camión rápido, seguro y económico. Quizá lo que más estudie usted sea esta última condición. El bajo precio de compra, la larga vida de servicio—resultante de su característica sencillez de diseño, con materiales de excepcional resistencia—la baja depreciación y los beneficios de la garantía indefinida de 17 HP... todos estos elementos constituyen precisamente un factor de economía que va íntimamente asociado a la palabra FORD

Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla por escrito al adquirir su coche o camión

Usted puede adquirir su camión a plazos

Ford Motor Iberica
BARCELONA
LINCOLN Fordson
MONOPLANO TRAMOTOR

DEPORTE VASCO

Irigoyen, el único, volvió a vencer a Abrego

El de Arróniz tuvo una tarde de gran apatía.-Zabaleta se defendió de la avalancha como un bravo y Salaverria sigue bajo de juego

IRIGOYEN-ABREGO. — IMPRESION

Aunque parezca extraño en un aficionado de mi afición, fué ayer la primera vez que vi a Abrego liado el remonte y a cachetazos y maldeciones con una bola que se empeñó en no buscarle a él, sino a su implacable enemigo y paisano Irigoyen.

Y conste que no fué desdén ni escasez de deseos míos. ¡Se decían de él tantas maravillas!

Al de Vera sí le vi antes. Del famoso *león navarro* me quedó hace años buen recuerdo. Era en la semana grande donostiarra. Llevaba de adversario al simpático oriotarra Salsamendi. Dos partidos. En uno de cincuenta a uno por el célebre remontista, y en otro cincuenta a uno contra él, y en los dos perdió. Se trataba de nueve tantos nefastos de distancia. ¡Buen recuerdo!

Los dos hijos de la viril Navarra son dos pelotaris distintos y dos artistas verdaderos.

No importa que ayer Abrego no pudiera ser Abrego. Esperemos a que otro día—hoy, por ejemplo—lo sea. Una yola tiene que quebrarse y desquillarse al abordaje de una trainera. No es lo mismo una ametralladora niquelada que un bronceado cañón del 42. Ni un concertista de violín y del *pichicato* consistente la comparación con un cornetín de órdenes o un cantador de jotas de garganta imperialista.

Sacando como ayer sacó Irigoyen, con pelotas buenas para sacar, no hay jugador de salón, ni malavarista, por prodigioso que sea, que pueda decir *aquí estoy yo*. Y cuando Irigoyen juega en estas condiciones de dominio, es de aquellos despotas y tiranos que juegan y no dejan jugar; es, en fin, en la cancha el kaiser y el zar... y boca abajo todos los subditos.

Mientras pongan a Irigoyen con estas o las otras pelotas de goma, con la cruz bizkaitarra —¿se fijaron ustedes?—, en el once y medio..., que le echen carne, abregos, monzones, huracanes, galernas y torbellinos.

Otra cosa hubiera sido si se saca del 42 ½.

Jesús Abrego: 24 años, 72 kilos de peso y 1'75 metros de altura.

Joshe Irigoyen: 37 años, 92 kilos de peso y, un milímetro más o menos, igual altura que su paisano.

Abrego: tipo de quinto año de bachiller.

Irigoyen: el *cashero* atleta, que lo mismo tira la barra, que levanta la piedra de 16 @, que maneja el *akutu* y el hombro en la prueba de bueyes.

Una vez veremos jugar maravillosamente a Abrego, y otra vez brutalmente a Irigoyen. Se juega cuando se puede. Lo que no obsta para que los dos sean dos grandes artistas.

Abrego, por lo que ayer observé, y eso que no pudo jugar, es el pelotari científico, es el aprovechamiento del esfuerzo conseguido por el auxilio simultáneo de todos los músculos y de todas las adivinaciones. Su remonte es aristocrático, suave, alado, sin la estridencia y la furia del que todo lo fía a su salud y a su potencia exhuberante y hereditaria. Siempre colocado y colocando. En las buenas tardes, no va él a la pelota, sino la pelota le buscará a él, acusando así vista, ritmo y medida, que es facultad que distingue a los buenos.

No importa que ayer no estuviera bien, ni que se mostrara desmayado, pesimista y demoralizado, como aquel que se empeña en creer que no puede ganar. No. Al artista no hay que juzgar por una tarde, sino por muchas tardes. Hay que verle en conjunto, y no parcialmente. El Abrego malo y eliminado de ayer no dejará por eso de ser siempre el gran Abrego.

Irigoyen, por el contrario, es el jabalí de pelo ralo e hirsuto y colmillos retorcidos; es la audacia y el encono que no encesta, sino devora la pelota; que pone toda su alma y todo su cuerpo y toda su sangre en cada pelotazo; que se quiebra, pero no se dobla; que recuerda al gladiador romano de escudo y lanza y pecho descubierto.

En fin: a Irigoyen se le conoce bien en Donostia. Irigoyen es Irigoyen; y no hay, ni ha habido, ni quizá habrá otro Irigoyen.

Abrego es elegancia, habilidad, serenidad, gracia y cálculo.

Irigoyen es el pelotari espectacular, sensacional; es empuje y coraje.

¡Qué bien cuando los dos puedan jugar y pelotear! Una táctica de habilidad frente a una táctica de *aquí yo soy el amo*, pero "hoy no puedo ser porque hoy no me han puesto la banderita de tiza en el 11 ½".

Los aficionados irán siempre dispuestos a aplaudir a los dos aunque muchas veces resulten defraudados, porque si uno juega mucho no dejará jugar al otro. La belleza es grande y tiene varias fachadas. En Abrego e Irigoyen se ensalzan dos bellezas que se repudian entre sí y se confunden en la emoción escalofriante de los públicos.

Con pelotaris de esta clase no es milagro que perdure y triunfe un sistema tan difícil y que la acción imparcial acuda, llene, aclame y grite entusiasmada.

Con un Irigoyen o un Abrego sobre las losas, si cualquiera de ellos puede exhibir su peculiar juego, da gusto ver el remonte.

XANTY DE MEABE.

Donostia.

EN EL FRONTON JAI-ALAI

Bien se conoció ayer la presencia en la cancha de nuestro incomparable Irigoyen, pues el frontón presentaba un aspecto deslumbrador. Las localidades de cancha, los palcos, así como la galería se vieron completamente ocupadas de público forastero e indígena que acudió al amplio frontón del paseo de Ategorrieta ávido de presenciar la actuación de los dos fenómenos del remonte: Irigoyen y Abrego. Pero sus esperanzas resultaron fallidas por la deficiente actuación del mocete de Arróniz que ayer volvió a defraudarnos por la apatía con que actuó este gran jugador cuando juega contra su paisano y nunca bien ponderado Irigoyen.

Basta ya de elogios y de censuras, que el tiempo y el espacio apremian, y pasemos a dar cuenta de los partidos jugados lo más escuetamente posible, pues ninguno de ellos merece gran extensión por el escaso juego de calidad que en los mismos hubo.

El partido a cesta-punta.—A primera hora de la tarde salieron a la cancha Guruceaga y Aguinaga, con brazaletes rojos, y Burgoa y Ulaia I, con distintivo azul, sacando Guruceaga del diez y medio, y Burgoa del once.

La "cátedra" se inclinó por los segundos, con momio de 40 a 32, por suponerse que el partido sería fácil para los favoritos; pero no fué así, como lo refleja el resultado del encuentro. Hubo empates en la primera decena en los tantos 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 y 10, para salir por delante los favoritos azules, alcanzando una ventaja de ocho tantos (37 por 29), que pronto se vió reducida a un sólo tanto (40-39). Vuelven a colocarse en cabeza los azules con cuatro "quinceas"; pero otra vez los rojos avanzaron y redujeron la distancia a sólo dos tantos (46-44). Aquí terminó la lucha, pues los cuatro tantos restantes se los apuntaron seguidos los favoritos: Burgoa y Ulaia.

La actuación de los vencedores fué muy regular en todo el transcurso de la pelea. De los vencidos, Guruceaga tuvo ratos buenos y momentos malos; pero en general su labor pademos calificarla de buena. Aguinaga fué digno de los vencedores, pues él fué el que llevó el peso del partido.

El partido a remonte.—Se presentaron en la cancha en segundo lugar Irigoyen y Salaverria I, que lucían faja roja, para contender contra Abrego y Zabaleta, que ostentaban color azul. Los delanteros iniciaban la jugada del once y medio.

Anteayer decíamos que la "cátedra" se inclinaba siempre a favor de Irigoyen a excepción de cuando se enfrentaba con Abrego; pero ayer, a pesar de tener como rival en el delante al mocete, se fué resueltamente con el de Vera, con momio de 40 a 28.

No pudieron tener mayor acierto los señores adinerados. Desde el primer momento se impuso francamente nuestro gran Irigoyen, y sin que fuera inquietado en ningún momento de la "pelea" por sus adversarios se apuntó el tanto 50, término del encuentro, cuando Abrego y Zabaleta no habían podido pasar del tanto 33.

¿Qué diremos del fenómeno de Vera después de lo que ya hemos dicho? Que en el frontón del paseo de Ategorrieta no tiene rival que le inquiete. Ayer lo demostró rotundamente. Sacó como no hay ni habrá quien pueda imitarle, dió tremendos pelotazos cruzando la pelota como mandan los cánones pelotísticos, se movió en la cancha con gran soltura a pesar de encontrarse rondando los 40 "abriles", y cubrió su puesto y a veces el de su compañero con esa voluntad que nadie mas que él la tiene. En fin, que él sólo se bastó para batir a sus adversarios. Esto que nosotros decimos lo confirmó el respetable que al retirarse de la cancha el veterano jugador lo despidió con una gran ovación, entre la que se oyeron muchos "aplausos" de viento para su paisano Abrego. Salaverria, compañero de Irigoyen, aunque no desarrolló su verdadero juego, su labor podemos calificarla de buena por el interés que puso en la lucha.

De los vencidos, Abrego comenzó bien; pero después se desanimó de tal manera y jugó con una apatía tan grande que no favorece mucho a un jugador de su categoría. Bien es verdad que el saque de su contrario y paisano desconcierta al más sereno, pero... Zabaleta, que fué el que llevó el peso del partido, fué digno contrario del de Vera.

Irigoyen ganó 18 tantos de saque y perdió 2; Abrego ganó 3 y perdió uno.

Partidos para hoy, domingo.—Pasieguito y Salaverria I contra Ostolaza y Zabaleta; segundo partido, Jurico y Ugarte contra Lasa e Ithurain.

Para mañana, lunes.—Primero, a remonte, Mina y Salaverria II contra Pasieguito y Ugarte; segundo partido, a cesta-punta, Félix y Uria II contra Chitibar y Ulaia I.

EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna el primer partido, Solozábal y Pasay contra Azurmendi I y Elorrio, venciendo los primeros por tres tantos.

Luego contendieron Chistu II y Zornoza contra Fernández y Pérez. Este partido lo ganó la segunda pareja por nueve tantos.

EN PAMPLONA

El trío Guelbenzu-Bastarrica-Arrizabalaga jugó ayer en el Euskal-Jai contra la pareja Arce-Ezponda. El trío alcanzó un triunfo facilísimo dejando a la pareja e nel tanto 1271 para 50.



Ayer entraron en nuestro puerto los vapores "Prudencia", con carga general, procedente de Santander, y "Hernani", con carbón, de Avilés. No se registró ninguna salida.

LA PESCA

Apenas hubo pesca ayer en nuestro puerto, porque los vapores de arrastre tuvieron poca suerte en sus faenas y los vaporcitos y motoras permanecieron casi todos en el puerto sin salir: guardaron fiesta.

Por esta causa, tanto en el puerto como en la Pescadería se observó escaso movimiento, pues ni llegó la sardina a última hora de la tarde, hora en que se anima la Jarana por la llegada del pescado.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 4.608 kilos, a 6'05 pesetas el kilo.

Idem mediana: 2.659, a 4'60 la grande y a 3'60 la pequeña.

Langosta: 871, a 9'05.

Pescadilla: 9.208, a 2'70 la de bou y a 2'00 la de pareja.

Gallos: 786, a 3'50.

Atún: 4.713, a 1'90.

Besugo de arrastre: 1.668, a 1'65.

Ordinarios: 6.762, a 0'45.

Bacalao fresco: 849, a 1'40.

Cabras: 35, a 1'40.

Congrio grande: 2'18, a 3'30.

Sapo: 1.486, a 2'00.

Chicharro grande: 1.001, a 0'70.

Panchos: 2.250, a 1'90.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 35 minutos de la madrugada; a la 1'9 de la tarde.

Bajamar: A las siete de la mañana; a las 7'32 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A la 1'40 de la madrugada; a las 2'8 de la tarde.

Bajamar: A las 8'2 de la mañana; a las 8'29 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1.015'2 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 15'5.

Humedad: 92 por 100.

Tensión del vapor de agua: 16'1.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 11'4 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada ligera.

Meteoros: Llovizna.

Temperatura de la arena de la playa: 10'1.

Temperatura del agua del mar: 20'.

Temperatura máxima: 19'8.

Temperatura mínima: 15'5.

Lluvia: 0'3 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 291 kilómetros.

Insolación: Nada.

Evaporación: 0'7 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Una depresión oculta cubre el archipiélago británico y actúa sobre el tiempo de la mayor parte de la Europa occidental. De España quedan libres de tal influencia las regiones Central y Sur, donde dominan presiones algo altas que se unen al anticiclón atlántico de la región de las Azores.

En el Cantábrico se observan chubascos moderados y hay alguna marejada. El tiempo mejorará lentamente.

Tiempo probable: Aguaceros y algún chubasco del cuarto cuadrante. Algún claro. Marejada.—Doperto.

Viajes cruceros por el yacht de lujo

"KABI-CHIKI"

saldrá el domingo de la bahía de la Concha, a las once y media de la mañana y a las cinco y media de la tarde.

PRECIO DEL PASAJE: 5 PESETAS

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía de Comedias

PINO-THUILLIER

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la comedia en un prólogo y tres actos, de F. Sassone,

Un momento

ESCENAS DE LA HISTORIA DE UN HOMBRE

Gran surtido de trajes

para caballero y niño

Gran surtido de pantalones, y gran surtido de
* * camisería, presentan en la actualidad * *

Almacenes ALMEIDA

CENTRAL: MIRACRUZ, 6 SUCURSAL: PESCADERIA, 12

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta: 3 a 6. Prim. 31. Telf. 1-01-67.



El aislamiento de caucho entretejido de las baterías WILLARD es indestructible por el ácido, por esto estas baterías tienen una duración que jamás puede esperarse de las baterías con aislamiento de madera.

Para mejor servicio y satisfacción de cualquiera clase de batería, use Vd. el servicio

Willard

Beltrán, Casado y Compañía
Henao, 9.—Bilbao
BARCELONA - MADRID - VALENCIA
CORUÑA - SEVILLA - BILBAO - ALICANTE



VERGARA

NOTAS TRISTES

Tras rápida enfermedad, falleció a las nueve y media del miércoles último la virtuosa señora doña Marina Angulo, esposa de nuestro estimado amigo el jefe de la estación de los Ferrocarriles Vascongados, Jacinto Guillén.

La conducción del cadáver y los funerales, que se celebraron al día siguiente, se vieron muy concurridos, prueba de las simpatías que cuenta en la villa la familia doliente.

Tanto a don Jacinto como a su hija Milagros ofrecemos el sincero testimonio de nuestro pesar, al mismo tiempo que les deseamos la resignación suficiente para sobrelevar el duro golpe.

UNA BODA

Han contraído enlace matrimonial nuestro particular amigo don Lamberto Durana y la linda y simpática señorita Angelita Azcargorta.

Nuestra enhorabuena y que el nuevo estado las prodigue felicidades sin cuento.

LOS EXAMENES EN LOS MARTIRES

Ya saben nuestros lectores que por esta época del año suelen celebrarse los exámenes en las escuelas públicas de niños.

Estos actos debían servir para que el Ayuntamiento inspeccionase la labor que durante el año realizan los maestros; pero tememos mucho que no sirvan para otra cosa que para unos cuantos señores repartir unos caramelos entre los chicos.

Al menos para eso han servido los que han tenido lugar uno de los pasados días en la escuela de Los Mártires, que consta de un centenar de alumnos, y en la que en menos de media hora se acabó con todo, con los exámenes y con los caramelos.

Y así está luego atendida la enseñanza en aquella simpática barriada.—C.

ALEGRIA DE ORIA

INAUGURACION DEL CENTRO REPUBLICANO

También Alegría de Oria ha despertado, del letargo en que yacía, a los acordes del Himno de Riego. Las palabras Orden, Justicia y Libertad, lema de la República española, han hallado eco en el pecho de unos cuantos ciudadanos que, prontos a laborar por ella y desposeídos de prejuicios pueriles, han creado un semillero formando un centro republicano que felizmente y con gran solemnidad hará su inauguración oficial el domingo 2 de agosto próximo.

He aquí el programa:
A las once de la mañana tendrá lugar una gran manifestación republicana que recorrerá las calles de la villa con la bandera del centro local y con las de los que nos honren con su visita.

A las once y media, mitin de propaganda en la plaza del Ayuntamiento, acto que, por ser el primero que se hace en Alegría de Oria, tendrá gran influencia benéfica para nuestra causa.

La manifestación y el mitin se celebrarán si el Gobierno de la República levanta para el domingo próximo la prohibición que de ellos existe.

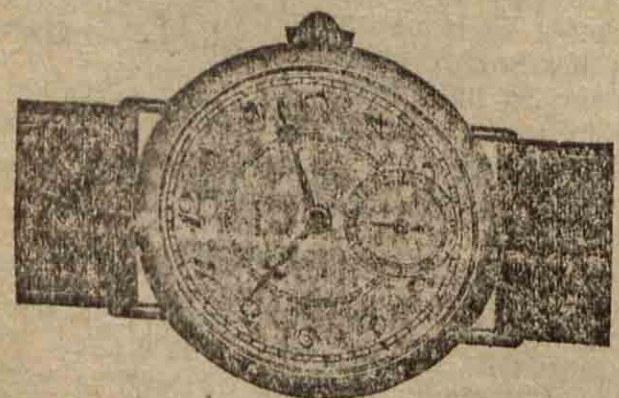
A la una de la tarde tendrá lugar el fraternal banquete en el magnífico local del nuevo Centro Republicano.

El precio del cubierto es el de 8'00 pesetas. Las tarjetas pueden solicitarse de este Centro hasta el próximo jueves por la noche.

A las cuatro de la tarde, partido de pelota por los socios del Centro: Eusebio Ugarte y Antonio Iraola contra Victoriano Gorostiza y Genaro Lalarza.

A las cinco, baile en el local de la Sociedad, hasta las ocho y media.

Es de esperar que esta agrupación, creada con el entusiasmo de unos cuantos, y que en pocos días ve su lista aumentada considerablemente, llegue a constituir la falange de buenos republicanos que arroje para siempre el caciquismo y ansia de dominio que anida desde tiempo inmemorial en algunos señores que tenían al pueblo sumido en interminable letargo, haciendo de sus vecinos pequeños muñecos de guñol manejados a su antojo.—La Junta local.



LAVINA Reloj de calidad

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínica de la profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTÍN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

ZUMAYA

MUNICIPALERIAS

Es objeto de vivos comentarios la orden emanada por el alcalde hace próximamente dos semanas de que en adelante la Banda municipal incluya entre el repertorio de baillables, obras vascas.

Desde luego, había partidarios de esta reforma y había también otros que no lo eran, en particular la juventud.

El domingo, al ejecutarse estas piezas, quiso el segundo grupo entorpecer la labor de la Banda en el momento en que ejecutaban una de las obras vascas por medio de silbidos. Sobrevino, con este motivo, la discusión entre ambos bandos, y, lamentablemente, llegaron, por fin, a lo que se esperaba: a las manos.

El conflicto había de resolverse en la primera sesión del Ayuntamiento, la cual se celebró el pasado miércoles, asistiendo numeroso público, sobresaliendo la juventud.

Audió el Ayuntamiento en pleno. Tras largo debate, se acordó que la Banda ejecutase, alternativamente, piezas vascas y baillables al "agarrado".

Creemos que la solución ha sido acertada, ya que se veía difícil resolverlo de otra forma.

También se trató de prolongar una hora más la duración del baile, y quedó para resolverlo más adelante, contando con la opinión de los músicos, ya que el reglamento de la Banda ofrece algunas dificultades para tomar esta determinación.

A continuación se da cuenta de un escrito de los vecinos del barrio de la Estación que solicitan el arreglo del lavadero de aquel barrio.

Pasa el asunto a la comisión de Obras, con autorización para su ejecución.

A pesar de que en la sesión anterior quedó aprobada la celebración de festejos el día 25 en la campiña de Santiago, como en años anteriores, el alcalde, a propuesta del señor Zuloaga, propietario de aquellos terrenos, requiere la suspensión de dichos festejos. Quedan conformes.

Se autoriza una exposición de pinturas a un señor de Vergara y a otro de Arrona, que lo solicitan.

Se nombra una Comisión, compuesta por los señores Arriola, Esnal, Zuloa y Azpeitia, para que revise las cuentas del Ayuntamiento.

Sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

Terminada la sesión, nos enteramos de la determinación de los señores Arratibel y Azpeitia de presentar la dimisión de sus cargos de concejales.

Conocemos el motivo que ha habido para ello, pero lo reservamos, lamentándolo, sin embargo, por cree que este no tiene tal importancia.

Esperamos que desistirá de tal determinación, para bien del pueblo, que así lo quiere, pues sabe que son personas muy capacitadas para la administración del mismo.—C.

PLACENCIA

EN EL AYUNTAMIENTO

El jueves a las nueve menos cuarto, se reunió en sesión ordinaria el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, señor Iriondo, y con asistencia de todos los concejales.

La comisión de Obras presentó un dictamen exponiendo el presupuesto de gastos de arqueo con loza del alcantarillado de la calle Gabolas. Se le facultó para que ordene su realización. Se acuerda abonar varias facturas.

La Diputación provincial comunica que el vecino de este pueblo León Barrenechea ingresó en el Hospital provincial y que los gastos de estancia correrán a cargo de este Ayuntamiento. Enterados.

Se da cuenta de una circular de la Comisión Gestora provincial relacionada con el proyecto de creación de cien escuelas rurales.

A propuesta del alcalde, pasa a estudio de la comisión de Instrucción.

Para la plaza vacante de bombero se presentan dos aspirantes, y se acuerda pase el asunto a la comisión de Gobernación para que dictamine.

El señor Cano advierte cómo en el presupuesto vigente se halla consignada una cantidad para la construcción de un carro para transporte de material de incendios y ruega a la Comisión que resuelva el asunto.

Se nombra la Comisión para la revisión de las cuentas del año 1930.

Se encarga al secretario para realizar los trabajos de ingreso en Caja de los mozos del actual reemplazo.

Pasa a la Comisión un escrito de don Francisco Muguruza, del caserío "Asegunalar-Zarra" pidiendo socorro por las pérdidas que tuvo en el incendio de la casa en que habitaba.

En vista de un escrito de Jesús Ucin solicitando autorización para poner un puesto de venta de café y refrescos al aire libre durante las fiestas patronales, se resuelve que este año se proceda a la subasta de estos puestos.

Se acuerda, a propuesta del alcalde, solicitar de la Diputación el local de oficinas de la Caja de Ahorros para instalar en él las oficinas de la Guardia municipal.

A propuesta del señor Sesme, se nombra una Comisión, compuesta de tres concejales, para que se entere de las condiciones en que se halla establecida la Central de Teléfonos en el edificio del Ayuntamiento.

El mismo concejal manifiesta que había encargado la confección de la nueva bandera nacional a don Nazario Zabaleta y que había que adquirir el emblema para la misma, acordándose así.

Y sin más asuntos, se levanta la sesión.—C.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA Precios especiales



VILLAFRANCA.—Boda de la bella señorita Consolación Mateo con el joven beasaindarr aManuel Rodríguez. (Foto Bueno.)

No sufra usted más de su HERNIA

No olvide que seguir el Método C. A. BOER es asegurarse contra la estrangulación herniaria. Los aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado; lo afirman y pregonan miles de personas que deben la salud a los renombrados aparatos C. A. BOER, los cuales reúnen las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las hernias: Potencia, comodidad, suavidad y eficacia.

LA BANEZA, 29 junio 1931.—Sr. D. C. A. BOER, ortopédico; Pelayo, 60, BARCELONA.—Muy señor mío: Tengo el honor de enviarle esta carta para manifestarle mi agradecimiento y admiración por el Método C. A. BOER, que me ha curado completamente de una hernia que venía padeciendo. Le doy mi conformidad para que publique la presente donde le crea oportuno. Quedando muy agradecido, me reitero de usted afectísimo s. s., TORIBIO SANTOS, tienda de comestibles en LA BANEZA (León).

ZARAGOZA, 10 de julio.—Sr. D. C. A. BOER, especialista herniario; Pelayo, 60, BARCELONA.—Mi distinguido amigo: Le escribo muy agradecido por haber obtenido, con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna, y pido mucho al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantas personas que sufren de hernia, autorizándole por mi parte a publicar esta carta. Es de usted siempre atto. y agradecido amigo v. capellán, q. e. s. m., JULIO ARDANUY, presbítero, San Blas, 16, segundo, ZARAGOZA.

Si cansado de sufrir anhela usted su bienestar, cuide su HERNIA racionalmente. Adopte sin demora el Método C. A. BOER, que ofrece al HERNIADO más exigente, por grande que sea su HERNIA y cualquier esfuerzo que haga en todas las posiciones que necesite usted adoptar, la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico en Gernika, lunes 27 julio, Hotel Comercio; Bilbao, martes 28 julio, Hotel Inglaterra; SAN SEBASTIÁN, miércoles 29 julio, HOTEL EUROPA; Vitoria, jueves 30 julio, Hotel Frontón.

C. A. BOER (Especialista Herniario) — : : : — Pelayo, 60. — BARCELONA.

AZPEITIA

GRAN TIRADA AL PLATILLO

La Sociedad de Caza y Pesca "Ollagorria", con la cooperación del Ayuntamiento, ha organizado para el domingo, día 2 de agosto y último de nuestras fiestas patronales, una gran tirada al plato, con importantes premios en metálico:

Primer premio, 100 pesetas; segundo, 50; tercero, 25.

Premios especiales para los tiradores locales de 50, 25 y 15 pesetas.

La tirada será con ocho platos, excluyendo tres cerros.

La inscripción costará tres pesetas y cada plato se cobrará a 0,25.

Habrà subastas.

Para los socios la inscripción costará una peseta.

Las inscripciones se cerrarán el día 31 del corriente mes.

Para inscribirse y detalles, diríjanse a la Sociedad "Ollagorria", calle Iglesia, número 15. Teléfono 2-420. Azpeitia.

Este bonito número ha despertado gran interés entre los cazadores de la localidad, por lo que la lista de inscripciones va aumentando considerablemente.

Un día de estos se espera también las de las mejores escopetas de Eibar y Tolosa, por lo que esta tirada ha de revestir caracteres de importante e interesante.

En días sucesivos iremos dando cuenta de las que se hayan recibido y de cuantos detalles estén relacionados con esta magnífica tirada.

LA IMPORTANTE REVISTA "AZPEITIA"

La próxima semana verá la luz el primer número de la importante revista "Azpeitia", editada por el verdadero artista nuestro distinguido amigo don José Martínez.

Según informes que hemos recibido, la revista ha de llamar poderosamente la atención por el gusto y calidad con que se presenta.

Las personas más destacadas de la localidad, describen de manera amenisima diversos aspectos de la vida local; y la ilustran numerosos grabados de antaño y hogano, que la hacen en todo momento muy sugestiva.

Como decimos al principio, la revista se pondrá a la venta la próxima semana y esperamos que el pueblo de Azpeitia sabrá corresponder como se merece al editor, señor Martínez, por el esfuerzo realizado al conseguir publicar una revista de esa importancia, que honra con ello al pueblo que le vio nacer.

Nuestra enhorabuena por adelantado, pues no dudamos la amable acogida que ha de tener el primer número de la revista "Azpeitia".—Argos.

ZALDIVAR

DEL AYUNTAMIENTO

Por este pueblo anda revuelta la política local. El Ayuntamiento saliente pidió que se le diese el balance-inventario de bienes que entregaba, y aunque así lo prometió el entrante, todavía no se ha facilitado. Todo esto interesa al vecindario, porque ve la actitud de intransigencia en que se colocan los nuevos ediles. Descontenta, también a todos, que se haya abandonado la costumbre de anteriores Ayuntamientos, de colocar en el tablón de anuncios la relación de los pagos e ingresos habidos durante el mes anterior; ya que de esta manera se conocía por los vecinos la marcha de las cuentas municipales; sabiéndose de forma cierta si el pueblo prosperaba o no.

Bueno será que dejándose todos de los enredos a que tan acostumbrados estaban los antiguos caciques, procuren armonizar sus deseos y laborar por el bien del pueblo.—C.

Automóviles "Aurrera y Baztanesa"

SERVICIOS DIARIOS

Uno entre Errazu, Elizondo, Santesteban, San Sebastián. Salida de Elizondo, 7 horas.

Salida de Sebastián, Plaza de Guipúzcoa, 11, a las 16 horas. Teléfono, 4-48-26.

Otro entre Errazu, Elizondo, Santesteban, Pamplona.

Salida de Elizondo, 7 horas.

Salida de Pamplona, a las 16 horas.

Elizondo, 24 de julio de 1931.

LA EMPRESA.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

San MARTÍN, 29, cuarto, izquierda

SE VENDE

Turbina marca «Francis» de poco uso, montada en pueblo de esta provincia con todos sus accesorios, incluso una dinamo de seis caballos y 350 kilos cable cobre desnudo de 35 m/m. La venta se hará en ventajosas condiciones de pago y precio moderado. Dirigirse a D. Jauregui, San Martín, 52, San Sebastián.

"La Voz" en Zarauz "La Voz" en Irún

SESION MUNICIPAL

El viernes, por no haberla celebrado el miércoles no sé por qué causas, celebró sesión nuestro Concejo, con asistencia de todos los concejales.

Al leer el acta de la sesión anterior, discrepan del acuerdo que se tomó en la misma de destinar 750 pesetas para la revista y programa de los festejos de verano que ha de editar la Casa Celaya, con la cooperación de don Emilio Alcorita, para lo cual el pintor vergarés, señor Múgica, ha hecho una portada digna del mejor elogio, los concejales señores Abuzza y Manterola, en el sentido de que se debe subvencionar la confección de la revista con 1.500 pesetas, dejando 250 para el programa y que se clasifique en esta forma el acuerdo.

Salí al paso el señor Urriza, para discrepar ese criterio, diciendo que lo que se acordó fué destinar 750 pesetas y que la Comisión presentará en su día este trabajo de la mejor manera posible, dentro de las posibilidades de la citada cantidad votada para tal fin.

El señor Manterola no está de acuerdo con eso y pide se clasifique el acuerdo, porque se deduce de este asunto que "hay quien quiere hacer la propaganda a costa del pueblo", a lo que contestan el señor Aguinaga y Urcelay que la Comisión ha procedido como debe en este asunto y que no hay "nadie que se quiere aprovechar". Con este motivo se suscita un diálogo, acordándose por fin que se apruebe el acuerdo tomado en la citada sesión, de destinar las 750 pesetas para el fin que se ha discutido.

Comunicación del alcalde de Vergara, en el sentido de que en Zarauz se abra una suscripción a favor de la viuda e hijos del malogrado Miguel Aramburu, muerto en Vergara en condiciones trágicas.

El concejal señor Manterola propone que el Ayuntamiento de Zarauz, al igual que los de Deva y demás, encabece la suscripción con 100 pesetas y que se fije en la Secretaría, previo pregón al vecindario.

El señor Aguinaga da una explicación, para decir que él aprueba el acuerdo del Ayuntamiento de Vergara en son de caridad, pero que no está conforme con el acuerdo de encabezar el Ayuntamiento con 100 pesetas, sino que sean los que quieran, particularmente los que contribuyan a tal suscripción, ya que él no está de acuerdo con el Estatuto de Estella y que por eso no puede aprobar dicho acuerdo.

Se leen varias ofertas de precio de las siguientes casas, para las bocas de riego, que el Ayuntamiento necesita adquirir: Casa Luzuriaga, 75 pesetas; Casa Barandiarán, 73; Casa Mayor, 81; Casa Odrizola, de Bilbao, a 48.

Pasan a la respectiva Comisión, para estudio.

Se lee una comunicación del Instituto Provincial de Higiene, en la que participa que a este Municipio corresponde satisfacer 48 pesetas.

Se da cuenta de los jornales pagados a los obreros de la villa durante la primera quincena del mes de julio: 706,50 pesetas.

Durante la semana se han sacrificado en el Matadero municipal: 23 reses de ganado vacuno, con un peso de 3.821 kilos, y 3 reses de ganado de cerda, con 417 kilos, que hacen un total de 4.238 kilogramos.

Se acuerda exigir a los que pretendan sacar luces en las fachadas de las casas o hacer obras, que pidan la correspondiente autorización al Ayuntamiento, pues se da el caso de que hay quien está ocupando actualmente la vía pública con sus trabajos y no se ha dignado avisar ni dar cuenta de la obra y arreglo.

Se acuerda destinar un premio consistente en una copa, a la Sociedad de Golf, para el campeonato que se trata de celebrar en esta villa.

El señor Aguinaga, de la Comisión de Urbanización y Ensanche, hace el descargo de lo acordado por la Comisión a consecuencia de la solicitud de la Sociedad Cooperativa Laguntasuna, sobre la plaza y demás.

Después de una larga discusión sobre las peticiones que en la misma se hacen, se acordó, con el apoyo del concejal señor Echave, la de prohibir la circulación de carruajes por la citada plaza.

Se acordó, también a propuesta del mismo concejal, la de esparcir grava y poner en condiciones la citada plaza.

Pasaron a estudio de la Comisión de Luz, las peticiones de dar nombre a la citada plaza, que bien pudiera ser la de la República y poner en la misma las luces que se solicitan; esc de fijar la fecha de la inauguración, pasa a la Comisión de Festejos y Pro Zarauz.

El señor Urcelay se queja de que el cementerio está muy abandonado, contestándole el señor Esnañ que ya están ocupándose de su limpieza.

Pasan a la Comisión varias ofertas de entidades que se ofrecen a amenizar los festejos de verano en esta villa.

El señor Urcelay propone un voto de gracias para el pintor señor Múgica, por la portada que ha hecho para los programas y revista que se trata de editar para la propaganda de Zarauz.

El señor Manterola da cuenta de haber acordado el ex alcalde señor Iceta a la reunión de la Comisión de Luz y en ella se ratificó en lo dicho anteriormente, de que el señor Arocena, en un alarde de generosidad, ofreció gratis la luz al Ayuntamiento y que estaba dispuesto a sostenerlo donde quiera.

Se le contesta que al estudiar el asunto de la luz será llamado también el señor Arocena.

Se habló algo sobre los trabajos que ha llevado a cabo la respectiva Comisión, para ver de organizar unas grandes regatas de trineas con embarcaciones de fama, como Orío, Pasajes de San Juan y Aguinaga. Como to-

davía no hay nada en definitiva, se acordó se lleven estos trabajos con la mayor rapidez posible, para en caso contrario organizar la regata de bateles.

El señor Echave dice que ha girado una visita al Matadero en unión del señor Esnañ y que han constatado que la báscula no funciona bien, pues hay una diferencia en el peso de un 5 por 100 y propone que se adquiera una nueva. Se acuerda pedir precio a varias casas. Sin más asuntos, se levanta la sesión.

PROPAGANDA

Nos ha sido entregada una bonita guía de bolsillo de los Ferrocarriles Vascongados, que la Casa Letamendia y Compañía, fábrica de muebles de esta villa, ha editado para sus numerosos clientes.

Felicitemos a esta empresa por la bonita propaganda con que nos ha obsequiado.

"PILLA TRASTORNO"

Hoy, día de Santiago, ha habido muchos Santiagos y eso también nos ha tocado a nosotros, porque en la "Pilla Trastorno" hay dos Santiagos y el santo lo hemos festejado de una manera "extrapalante". Empezamos con chacholi y para la hora del lunch hemos estado en la playa, donde el amigo Inocencio nos ha obsequiado con la apertura de su gran bar americano, instalado en el transverso de las casetas, y estando probando el vino Ona había varios veraneantes, que preguntaban quién será Tacolo-Mocolo, Lesaca-Lemete y tantos y tan variados comentarios, que al fin hubo uno que se "disfranzó" y dijo la verdad... O sea, que metió la pata... pero de una manera rotunda.

Acto seguido, pasamos al salón y saboreamos un magnífico vermouth y unas riquísimas aceitunas, que fueron devoradas sin contemplación de ninguna clase.

Después nos reunimos en nuestra Sociedad. "Gure-Kabiya", y al probar el excelente "moka" que nos fué servido acompañado de sus correspondientes copas y puros, entonamos varias canciones al compás de la batuta del gran Kiriki.

A la hora que escribo estas líneas se sigue festejando a los buenos amigos Santiagos y todavía por la noche seguirá el derroche de buen humor que siempre han hecho los componentes de esta "koshkera" Sociedad.

En nuestro próximo número daremos el programa de fiestas organizado por esta simpática Sociedad.

"GURE KABIYA"

Esta popular Sociedad, con motivo del primer aniversario de su fundación, prepara para el día 31 del corriente, los siguientes festejos:

A las nueve de la mañana, misa por los socios que han muerto durante el año.

A las nueve y media, recibimiento de la banda de dulzaineros de Mondragón.

A las diez, la típica "Olarru-sopa", en los locales de la Sociedad.

A las once, gran partido de pelota entre los afamados pelotaris Tacolo y "Mocolo" contra "Lesaca" y "Lemete".

A las doce y media, gran concierto típico del país, por la afamada banda de dulzaineros.

A la una, gran banquete, en los locales de la Sociedad. A continuación se bailará el auresku.

A las cuatro, regata de piraguas, para los socios.

De cinco en adelante y alternando con la banda de música, en el Mirador tocarán los dulzaineros y en los intermedios habrá varios juegos, carrera de sacos, chocolate, etcétera. Por la noche, música a todo pasto.

Con respecto al precio del cubierto y demás, les informaremos de una próxima crónica.

LUNA DE MIEL

Ha regresado de su luna de miel por Alemania, nuestro estimado amigo don Water Polzler, con su bella esposa, doña Paz Ortiz de Zárate. Que sean bien venidos.

VERANIEGAS

El aspecto que estos días ofrece nuestra magnífica playa, es deslumbrador. ¡Qué movimiento!... Ya se conoce que durante días nos han honrado con su visita numerosas familias veraniegas.

Los cafés de la playa se ven a diario repletos de clientes, lo mismo tarde que noche.

Auguramos, por lo tanto, un verano próspero a esta villa. Ahora, la Comisión Pro Zarauz y Festejos, nos deben presentar un programa amplio de los festejos con que piensa obsequiar a la distinguida colonia veraniega que este año nos visita.

PARA EL ALCALDE

Insisto en mi queja, que en uno de los anteriores números dí a la primera autoridad sobre el estado de la entrada al edificio de Correos y a la plaza del Mercado, todas las mañanas. Espero ser atendido.

Igualmente ruego a la citada autoridad proceda a dar las órdenes oportunas para que desaparezca la corona del escudo que todavía existe en la casa cuartel y Telégrafos. Hasta en los sellos de Correos actuales vienen ya con el "matasellos" del nuevo régimen, y aquí todavía estamos... en el guindo.

Ruego igualmente al alcalde proceda a la renovación del bando que existe debajo del Mirador, sobre las reglas de la playa, ya que el mismo debe estar firmado por el alcalde actual y no por el anterior al régimen nuevo.

Por hoy, nada más.—Ollime.

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salis y con asistencia de catorce concejales, celebró sesión el Ayuntamiento, despachando los siguientes asuntos:

Aprobada el acta de la sesión anterior, se dió cuenta de la recaudación obtenida del 11 al 20, que importa 17.521,45 pesetas, y de lo obtenido por suministro de agua durante el primer trimestre, que asciende a 25.096,60.

Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

Relación de reconocimientos practicados en el Matadero durante el mes de junio: Vacuno, 273. Cerdal, 78. Lanar, 129.

Idem de reconocimientos practicados en la Plaza de Abastos, durante el propio mes: Jamones, salchichones, etc., 1.965 kilos. Tocino, manteca, etc., 6.635.

Se dió cuenta de una comunicación de la Comisión Gestora de Guipúzcoa, participando que corresponde satisfacer a este Ayuntamiento la cantidad de 2.268,45 pesetas, en concepto de gastos de sostenimiento del Instituto provincial de Higiene, acordándose el abono de la susodicha cantidad.

Quedó enterado de otra comunicación de la propia Comisión Gestora, en orden a lo decretado por el Gobierno de la República sobre remisión de datos, informes o reclamaciones que se juzguen pertinentes en relación con los despojos sufridos o alteraciones experimentadas en los bienes comunales de propios, etc.

Escrito del concejal señor Bergareche, agradeciendo el pésame que le dirigió la Corporación. Enterado.

Se concedió al director de la Banda Municipal, don Teodoro Murua, la licencia solicitada.

Escrito de doña Carmen Noguera, secretaria de la Conferencia de San Vicente de Patil, rogando se conceda una cantidad para adquirir premios con destino a los alumnos de las Escuelas gratuitas de dicha Conferencia.

A propuesta del señor Segura, se acordó teniendo en cuenta que se trata de unas clases gratuitas y de niños pobres, adquirir libros culturales por valor de 100 pesetas para premiar a los niños de referencia, acordándose también por indicación del señor Iracheta, que al reparto acuda una delegación del Ayuntamiento.

Se dió cuenta de un escrito de don José Antonio Galardi, acogiéndose a los beneficios de R. D. de 22 de diciembre de 1930, sobre roturación arbitraria y pidiendo la legitimación del que posee en el paraje denominado "Arasoko-arrobia", y de otro de don Timoteo Tellechea, en términos análogos al anterior en relación con el terreno que posee en "Ichako-errea", acordándose tramitar los oportunos expedientes.

Pasó a informe de las comisiones de Obras y Hacienda un escrito de doña Carmen Lardizabal en nombre propio y en el de sus hermanos don José María, doña Ana y doña María Teresa, proponiendo bases para abordar inmediatamente la urbanización de terrenos afectos al plan de ensanche comprendidos entre la nueva Avenida del Parque, Paseo de Colón, calle de la Aduana y carretera de San Sebastián a la frontera de Francia.

INFORMES APROBADOS

De la Comisión de Fomento.—Proponiendo se conceda la Banda Municipal y la de chistularis a la Comisión de Festejos de la calle de Santiago, para celebrar la festividad de su Patrón.

Idem se adquieran diez ejemplares del libro "Estudios sobre la Constitución de Guipúzcoa", publicado por don Mariano Salvaverria.

Proponiendo el programa para la jira vasca del día 15 de agosto próximo.

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo para el cargo de vigilante encargado de la limpieza de Behobia a Estanislao Escudero.

Personal temporero para la formación del padrón municipal. Este informe pasó a la Comisión de Régimen interior.

Proponiendo la ampliación del servicio de limpieza.

De la de Hacienda.—Proponiendo que la nueva Escuela de Anaca se construya por el Estado con subvención municipal.

En el período de ruegos y preguntas, el señor Aguirreche formuló las siguientes:

Que se nombre la Comisión que ha de acudir al reparto de premios de las escuelas de la Conferencia de San Vicente, siendo designados a propuesta del señor Segura, los señores Aguirreche y Berroa; y que se premie también a los niños del Asilo, contestándole el señor Iracheta que el sábado último fueron examinados estos niños, teniendo el propósito de premiarlos con arreglo a la aplicación demostrada.

Se dió cuenta luego de la siguiente relación de asuntos que han pasado a informe de las comisiones:

A la de Obras.—Escrito de don Julián Grande, solicitando licencia para construir una casa en la carretera que se dirige a Blaya.

Idem de don Federico Abad, solicitando autorización para construir un pabellón en terrenos de su "villa Lecaenea".

A la de Hacienda.—Escrito de doña Sebastiana Ugarte, interesando licencia para establecer un depósito de vinos en la Alhóndiga municipal.

A la de Fomento.—Escrito de don José María Uribe, solicitando la plaza de bajo solista B.

A la de Gobernación.—Escrito de don Jenaro del Puerto, solicitando una plaza de barrendero.

Idem de don Jacinto Alonso, pidiendo licencia para instalar un puesto de tiro de flecha en la calle de Santiago.

A la de Régimen interior.—Escrito de la Guardia Municipal nocturna, solicitando aumento de sueldo.

Idem de los médicos titulares inspectores municipales de Sanidad, interesando se consignen las cantidades que les corresponden percibir con arreglo a la categoría asignadas a las plazas de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

LA JIRA VASCA DEL 15 DE AGOSTO

A continuación damos a conocer el programa de la jira vasca que se ha de celebrar el 15 de agosto próximo:

A las ocho y media de la mañana, en la Plaza de la República, se reunirán todas las entidades, grupos y personas que vestidas con el traje vasco, han de contribuir al realce de la fiesta.

A las nueve menos cuarto, salida de la comitiva, al frente de la cual irá la Banda Municipal, seguida de las "Gurdiyas y Carrozos" que se presenten al concurso, dulzaineros, triki-trixas, tamborileros, acordeonistas, etc.; recorriendo las calles de la Iglesia, Fermín Calbetón, Plaza de Jenaro Echeandía, Mayor, San Marcial y Plaza de Urdanibia, donde se disolverá para efectuar la subida al monte de San Marcial, en cuyo campo se celebrará una gran romería vasca, amenizada por los elementos antes citados.

A las cinco y media de la tarde, desfile y kalejira desde la calle de Santa Elena, San Marcial, Mayor, Fueros, Plaza de Jenaro Echeandía, Fermín Calbetón, Iglesia y Plaza de la República, donde el jurado calificador efectuará el reparto de los siguientes premios:

Carros.—Primer premio, 300 pesetas; segundo, 200; tercero, 150 y cuarto, 100.

Gurdiyas.—Primer premio, 200 pesetas; segundo, 150; tercero, 100.

Parejas.—Primer premio, 40 pesetas; segundo, 30 y tercero, 25.

Grupos.—Primer premio, 50 pesetas; segundo, 25.—C.

ORIO

RUMORES

Se dice: Que días pasados, cierta reunión dió lugar a una bronca municipal.

Que ello fué debido a manejos de nuestro especial alcalde.

Que, por lo visto, no quiere olvidar a la masa electoral y tenerla muy contenta.

Que ello dará lugar a "bronquitis" entre "edilifis".

Que hay un edil que no pasa por calles oscuras.

Que lo quiere todo bien iluminado, "por si las moscas".

Que de nada servirán esos viejos procedimientos.

UN RUEGO

Señores de la minoría: Ruégoles, para dar satisfacción a los lectores de la villa, me digan qué hay de esas famosas cuentas de la Mancomunada. Suponemos es ya hora de que los "paganos" sepan cómo se llama tal señora.

UNION REPUBLICANA

Esta agrupación política ha cursado al Gobierno Provisional de la República el siguiente despacho:

"Para continuar plan de higiene es preciso mantenimiento Comisiones gestoras y alejamiento obispo Múgica".—C.

HOTEL RESTAURANT TOKI-ALAI

El simpático Joaquín nos ha preparado para hoy, domingo, un suculento programa gastronómico, propio de su acreditada cocina.

M E N U

Entremeses variados

Sopa.

Calamares en su tinta.

Chuleas a la Papillot.

Postres:

Flan y frutas.

Cafés, vinos y licores de las mejores marcas

Precio del cubierto: 5 pesetas.

VILLA FRANCA

BODA

Han contraído matrimonial enlace en la parroquia de esta villa, el joven de la vecina villa de Beasain, Manuel Rodríguez y la simpática señorita de Villafranca, Consolación Mateo.

Después de la ceremonia religiosa, se trasladaron los novios e invitados a Beasain, donde se sirvió un banquete.

Por la tarde salieron de viaje a recorrer varias poblaciones.

Reciba la feliz pareja y familiares nuestra enhorabuena.

FUNERALES

Ayer falleció en esta villa, don Ildefonso Gómez, maestro nacional, persona conocidísima que gozaba de generales simpatías.

A las diez de la mañana de hoy se verificó la conducción y funerales, viéndose concurridos ambos actos.

Descansen en paz tan respetable señor y reciban todos sus deudos nuestro más sentido pésame.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer

— Medicina general. Rayos X. —

Leña y Gofii, 15, de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Dr. Irigoven

— MEDICO DENTISTA —

FUENTERRABIA, número 19

Una reunión

Comisión provincial de Monumentos

En el salón biblioteca de la Sociedad de Estudios Vascos se reunió la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Guipúzcoa, siendo presidido el acto por don Alfredo de Laffitte, hallándose presentes los señores Gordon, Pavia, Berjano, Urcola, marqués de Casatorres, Embil y Valle Lersundi.

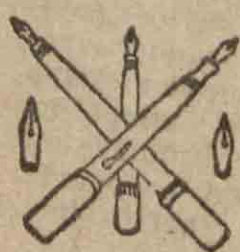
La presidencia dió cuenta oficial del fallecimiento de don Gregorio de Múgica, que en paz descanse, de quien hizo un sentido elogio, recordando sus grandes merecimientos en el orden intelectual, al que dedicó en vida todos sus afanes y entusiasmos. Dijo que consideraba al finado como compañero, por cuanto ostentaba el título bien ganado de Correspondiente de la Academia de la Historia por la provincia de Alava, por hallarse cubierto el cuadro de Guipúzcoa, acrecentando aún más los sentimientos de condolencia y estimación, la circunstancia de ser el que ha bajado a la tumba hijo del ilustre y respetable amigo y vocal de esta académica delegación provincial, don Serapio de Múgica, a quien así como a su distinguida familia se acordó dirigir un expresivo oficio de sincero pésame que constará en acta.

Los señores Valle y Urcola expusieron a continuación las gestiones llevadas a efecto para que se proceda a la restauración y arreglo de la fachada de la antigua casa solar de Rameri, sita en la calle de Pampinot de la ciudad de Fuenterrabía, cedida generosamente a la Comisión de Monumentos por la señora viuda de Olazábal e Hijos. Se resuelve que oportunamente sea inscrita en el Registro de la Propiedad a nombre de la Comisión y que ésta sea relevada de abonar los derechos de transmisión, por tratarse con ello de conservar una muestra típica de carácter arquitectónico del País que por su belleza e historia enaltece en cierto modo a Guipúzcoa. Esta gestión fué encomendada al vicepresidente, señor Gordón.

Se enteró la Comisión de la marcha de las obras del ex convento de San Telmo, destinado a ser albergue en lo futuro de los centros culturales del Municipio, tales como sus Museos y Bibliotecas, esperándose que se logre imprimir un impulso más rápido a los trabajos en curso, ya que altas personalidades intelectuales y artísticas están interesadas en que sea una realidad proyecto tan admirable y de tan grande transcendencia para la cultura y de tan grande transcendencia para la cultura y donostiarra.

Hallándose vacante en la Junta de Gobierno del Museo municipal un puesto de vocal representante de la Comisión de Monumentos, se acordó por unanimidad proponer una terna compuesta por don Francisco de Urcola, don Juan Carlos de Guerra y don Agustín Embil, para someterla al Ayuntamiento.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27

Para hoy y mañana

Carteera de Espectáculos

FRONTON JAI-ALAI. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Monumental programa. Dos grandiosos partidos. Primero, a remonte: Pasiego y Salaverria I contra Ostelaza y Zabaleta. Segundo, a remonte: Jurico y Ugarte contra Lasa e Iturain.

Lunes extraordinario. Primero, a remonte: Mina y Salaverria II contra Pasiego y Ugarte. Segundo, a punta: Félix y Uria I contra Chitivar y Urcola.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Funciones para hoy, domingo. Gran compañía de comedias Pino-Thullier. A las siete menos cuarto, gran moné de moda: "Mi casa es un infierno". A las diez y media de la noche: "Los reyes Católicos".

Funciones para el lunes. A las siete menos cuarto y a las diez y media de la noche: Sensacional estreno de "Un momento".

TEATRO DEL PRINCEPE. Funciones para hoy, domingo. Gran compañía del teatro Lara, de Madrid. A las siete menos cuarto: "Manos de plata". A las diez y media: "Tierra en los ojos".

Funciones para el lunes. A las siete menos cuarto y a las diez y media de la noche: "Cobardías" y estreno de "El pie".

SALON MIRAMAR. Funciones para hoy, domingo. A las cuatro de la tarde (cine mudo), gran sesión infantil: "Enciclopedia núm. 39", "Taxi para dos", "Alitas" y "Tomasín entre modistas". A las cinco y cuarto, siete y cuarto de la tarde y diez y media noche: "Noticiero núm. 46" y "Casados en Hollywood".

Funciones para el lunes. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "Noticiero Fox núm. 33" y "Lillom".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO. — Cine mudo. Funciones para hoy, domingo. A las cuatro, seis menos cuarto, siete y media de la tarde y a las diez y media de la noche: "Vestido y sin novia" y "Las picares apariciones", seis partes.

Funciones para el lunes. A las seis menos cuarto, siete y media y diez y media noche: "Vestido y sin novia" y "Las picares apariciones", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. Funciones para hoy, domingo. A las cuatro, gran sesión infantil de cine mudo: "El rey de los lineas", en siete partes. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media (cine sonoro): "De frente, marchen!".

Funciones para el lunes. Continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y media: "Bajo las olas" y "Aurora dorada".

TEATRO TRUEBA. Funciones para hoy, domingo. A las cuatro, cinco y media, siete y cuarto tarde y diez y media de la noche: "Revista Paramount núm. 9.808", Periquito en Africa" y "Balacón".

Funciones para el lunes. Continuas de cinco y cuarto a nueve y una a las diez y media: "De frente, marchen!".

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

DANCING "LA BOMBILLA." — Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. — Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. — Estado del tiempo en España y Europa. — Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. — Recital de canto. — Recital de orquesta de instrumentos españoles. — Música de baile. — Campanadas. — Cierre de la Estación.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy, en el paseo del Boulevard, bajo la dirección del maestro Ariz:

A las doce del mediodía:

1. "Aragón Bearn", pasodoble. — Miranda.
2. "Tosca", fantasía. — Puccini.
3. "Rapsodia eslava". — Freidemann.

De ocho a nueve

1. "Lorraine", marcha. — Ganne.
2. "Boris Goudouff", — Mussorsky.
3. "La Dolorosa", selección. — Serrano.

De diez a once:

4. "Coppelia", ballet. — Delles.
5. "La feria", suite. — Lacombe.
6. "Música clásica". — Chapl.

PROGRAMA PARA EL LUNES

De ocho a nueve

1. "Peñalver", pasodoble. — Rosillo.
2. "Carnaval romano", — Berlioz.
3. "El chaleco blanco", — Chueca.

De diez a once

4. "La Geisha", fantasía. — Jones.
5. "Escenas del Cáucaso", — Ippolitow.
6. "La picares molinera", — Luna.

Campos Elíseos

Grandes Bailes

HOY, DOMINGO DE 4 1/2 a 9

se obsequiará con bonitos regalos en combinación con el número de entrada.

Precio de caballeros. 1'25 pesetas (dem de señora 0'50)

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes. Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones.

De Pasajes

La fiesta náutica del día 31 del actual

Pasajes organiza todos los años uno de los más interesantes y animados festejos del verano guipuzcoano. Es una verbena náutica que se celebra el día 31, por la noche, y que tiene por escenario la magnífica bahía pasaitarra.

Esa noche los restaurantes y merenderos de San Juan y San Pedro establecidos en amplias terrazas a la entrada del canal, son el punto obligado de reunión para toda la "élite" donostiarra y forastera, reunida en elegantes casetas americanas. Por la bahía va desfilando la procesión marítima, con centenares de lanchas y boteles iluminados, que producen el más vistoso y original efecto. Se queman grandes colecciones de fuegos artificiales que, al reflejar su policromía en las aguas y en las colinas próximas, dan a la fiesta un carácter suntuoso de evocación veneciana.

Y, por último, se corren unos novillos en la plaza del pueblo, convertida en improvisado coso taurino.

Este año la fiesta promete ser brillantísima. Los preparativos han comenzado ya, con un interés y una actividad inusitados. Y la fiesta tendrá atractivos nuevos, que anunciaremos oportunamente.

NOTICIAS

RECREATIVA EGUIA. — Para hoy, domingo, a las once de la mañana, se convoca a todos los socios con el fin de celebrar la acostumbrada junta general de semestre.

Como en la asamblea se tomarán acuerdos de gran importancia administrativa, se recomienda la más puntual asistencia. — La Directiva.

ELIXIR GREZ Para los que sufren del estómago. El mejor reconstituyente.

motors
Siemens
Los mas conocidos

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIAQUEZ, 6 "LA AMERICA" IDIAQUEZ, 6

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias (Ange) de Garaizabal (médico). Clínica: Florida 17 - VITORIA

26 de julio.

Núm. 54.

EL SECRETO DE MATILDE

por HENRI GERMAIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

—Eso depende. Habrá que verlo.
—Voy a decirle su verdadera situación. Este muchacho es hijo de un burgués, de un propietario. ¿entiende? Desgraciadamente, su padre le ha tenido que emprender un repentino viaje al extranjero y le ha dejado casi abandonado. Tiene un hermano mayor que él, y que vive en París, pero, por muchas diligencias que se han hecho, no ha sido posible dar con él.

—¿Y su madre?
—Nadie la conoce. Yo soy amigo de su padre y supe lo que acontecía por casualidad. Creo que el pobre niño fué sacado de su casa por unos malhechores. Esto no me lo he podido explicar bien aún. Luego fué secuestrado por una banda de gitanos. En fin, todo un drama... Yo, varias semanas en buscarle, hasta que le he descubierto. He ido a buscarle hasta Orleans, y de ahí le traigo directamente a casa de usted para dejárselo, si es que nos entendemos.

—Pobre pequeño! —dijo la campesina, compadecida—. No ha tenido suerte. ¿Es parisién?

—No, tía; es del Este: de un país llamado Es-somes.

—No lo conozco, hijo mío. ¿Y cuánto me darás por hacerme cargo de ese muchacho?

—Veinte pesetas al mes.

—Imposible, querido sobrino. No podré recibirle por ese precio; además, veo que no tiene equipaje.

—Es cierto, tía... no tiene nada.

—Entonces... Ya puedes verlo... Todo cuesta dinero.

—Vaya, tía; le daré treinta pesetas al mes; ¿está usted conforme?

—Ya que no puede ser otra cosa... es necesario que nos conformemos. Solo que yo... como tú sabes, no tengo fondos. Es preciso hacer frente a los gastos.

—Ya sé lo que es eso. Tome usted, tía; aquí tiene usted un billete de cien pesetas. Noventa en pago de tres meses anticipados y las diez restantes para que le compre algunas cosas al pequeño.

—Eres un buen muchacho, Eugenio, y lo que has hecho es una buena acción. No temas; estos sacrificios no se hacen en balde, y ya tendrás tu recompensa allí en el cielo...

Y, al decir esto, la campesina levantó los ojos al cielo, con aire de profunda convicción.

—¿Cómo se llama el pequeño?

—Máximo—contestó Bibi, sin dar el apellido del niño.

—¿Máximo qué?

—Máximo Leval—exclamó el pequeño, que escuchaba la conversación atentamente.

—Entonces, estamos de acuerdo, tía.

—Completamente; vendrás a menudo a ver al niño?

—Sí, siempre que pueda; no puedo hacer huelga todos los días. Antes de marcharme, quiero hacerle una recomendación. No diga a nadie el nombre del niño, ni cuente a las vecinas su historia. Trátele bien, y cuide, sobre todo, de que no se escape.

—Comprendido—exclamó la mujer—. Estoy satisfecha por tu buena acción; tu madre te bendecirá desde su tumba por el bien que haces, hijo mío.

—Bien; ahora tengo que marcharme—dijo Bibi—; es preciso que esté en París esta noche, de modo que pueda acudir mañana a mi trabajo.

—Adiós, tía! —añadió abriendo la puerta.

—Adiós, Máximo! Ya vendré a verte.

—¡Adiós, señor!—exclamó Máximo—. Dígame a Mirka que estoy aquí.

—Sí, desuelda—dijo Bibi saliendo de la habitación.

El socio de Darlou subió a Pontoise, penetró en el restaurant del Sol de Oro y se hizo servir una buena cena.

A las ocho de la noche tomaba el tren para la capital de Francia, pensaba:

—Con el muchacho en rehenes, puedo sacar a los Leval una buena suma... Además, ese orgulloso de Dalbret no sospecha el golpe que le preparo...

III

EL TIO DEL JAPON

Al día siguiente de su viaje a Pontoise, Bibi-la-Taupe fué muy temprano a la calle de la Estrapada.

Darlou, instalado ya en la habitación principal, pomposamente nombrada "gabinete del director", examinaba el correo y anotaba las cartas con lápiz azul.

Al ruido causado por la puerta al abrirse, alzó la cabeza.

—¡Ah, eres tú, Bibi!—dijo familiarmente, tendiendo la mano a su socio—. ¿Vienes de Orleans?

—Ayer he llegado. Apenas pude dormir cuatro horas.

—¿Y el chico? Estará en tu casa, sin duda...

—No.

—¿A dónde lo has llevado, entonces?

—A ninguna parte.

—¡Véamos!... ¡Explicáte, si quieres!—dijo vivamente Darlou, intrigado por las lacónicas respuestas de su socio.

—No te precipites, amigo mío. Permíteme, a lo menos que me sienta.

Y, con mucha calma, como si experimentase una íntima satisfacción al inquietar a Darlou, Bibi-la-Taupe instalóse en un sillón colocado junto a la mesa de trabajo.

—Ahora, continúa—dijo sonriendo.

—Te escuchó, pues. ¿Qué ha pasado?

—Ha pasado que el joven Leval ausentóse sin permiso.

—¿No has encontrado a los gitanos?

—Sí; pero como el chico no está con ellos, no han podido entregármelo.

—¿Que no está con ellos!—repitió Darlou estupefacto—. ¿Desde cuándo?

—Desde hace dos días.

—¿Pero qué se ha hecho?

—No lo sé.

—¡Pero habla, hombre! ¡Explicáte de una vez!

—exclamó Darlou impacientándose.

—No deseo otra cosa. Pero tú me interrumpes a cada minuto. Cállate y comenzaré entonces sin omitir ningún detalle.

—Comienza, pues, hombre. No volveré a interrumpirte.

Bibi-la-Taupe tras de una corta pausa, prosiguió:

—Llegué a Orleans a la hora que habíamos previsto. Sin perder tiempo, me hice conducir en coche a un fondoucho aislado, situado a unos doscientos metros de Saint-Mesmin. Una vez en mi cuartel general, procuré hacer hablar al fondista, al objeto de saber si había algún campamento de gitanos en las cercanías...

—¿Lo había?

—Sí; averigüé que, en efecto, un carro-habitación—sin duda el del viejo Joaquín—, hallábase a unos trescientos metros de la villa. Después de almorzar, encaminéme al punto designado por mi posadero, y muy pronto me hallé en presencia del gitano que conocí en Esso-mes. Su aire sombrío me impresionó. Le dije que tenía a su disposición la gaita prometida por el rescate del niño...

—¿Demasiado tarde—respondióme gravemente—. El pájaro ha volado".

Pedíle explicaciones... Y me dijo que la víspera, por la tarde, cerca de la noche, una joven de la tribu se había escapado llevando consigo a Máximo. La joven hablaba cobrado afecto y se había constituido en su protectora. Los gitanos no se apercibieron hasta la mañana siguiente.

—¿Y qué dirección han tomado?

Información Financiera

Grecia

BALANZA COMERCIAL

Las estadísticas oficiales del Comercio exterior griego durante los cuatro primeros meses de 1931, publicadas por el ministerio de Economía Nacional denotan una mejora constante de la balanza comercial.

Así las importaciones de mercancías en el citado período se han cifrado en 789.631 toneladas, con un valor de 2.941.488.000 dracmas, frente a 803.221 toneladas y 3.598.089.000 dracmas en los mismos meses de 1930, resultando por consiguiente una diferencia en menos este año de 13.590 toneladas y 656.000 dracmas.

Por el lado de las exportaciones, llegaron éstas en 1930 a 303.273 toneladas, valiendo 1.774.868.000 dracmas, no arrojando este año más que 152.352 toneladas y 1.537.928.000 dracmas, acusando así con respecto al año anterior una baja de 150.921 toneladas y una disminución de 236.940.000 dracmas, que proviene en gran parte de la falta de exportación de pirita de hierro.

En conjunto, la balanza comercial de Grecia presenta en el primer cuatrimestre de 1931 un déficit de 1.403.560.000 dracmas, frente a mil ochocientos veintitres millones 221.000 en igual período de 1930; como resultado vemos acusa este año 419.661.000 dracmas menos de déficit que hace un año.

La disminución en el valor de las importaciones se debe principalmente a la baja de los precios del trigo; en efecto, la mayor parte de la importación griega corresponde a los cereales y el valor de lo importado desde enero a fin de abril de 1931, no ha llegado más que a 585.776.000 dracmas contra 964.361.000 en 1930, o sea, 378.585.000 de diferencia.

Asimismo se observan precios bastante más reducidos en algunos otros sectores de la importación, como son los minerales y metales en bruto y trabajados.

El movimiento de las importaciones de los principales productos en los indicados cuatro primeros meses de 1930 y 31 ha sido:

Toneladas	1931	1930
Trigo	202.625	192.333
Harinas	2.041	6.673
Garbanzos	6.300	5.128
Arroz	8.424	7.307
Azúcar	19.919	20.767
Dracmas:		
Trigo	469.897.194	770.917.995
Harinas	7.605.829	35.255.746
Garbanzos	29.732.342	37.391.855
Arroz	39.142.937	48.954.354
Azúcar	61.471.848	106.012.922

Repartíendose el trigo importado—según los países de procedencia—del modo siguiente:

Toneladas	1931	1930
Rusia	56.788	1.864
Estados Unidos	70.759	132.091
Canadá	46.691	9.163
Hungría	427	19.324

En cuanto al café, las entradas de dicho producto acusan este año una baja de dracmas 19.434.485.

La disminución en las exportaciones además de deberse en parte (como antes hemos indicado) a la ausencia de exportaciones de pirita de hierro, se debe a la gran baja del tabaco, principal producto de la exportación griega: de éste se han exportado este año 16.207 toneladas contra 15.352 en 1930, pero en cambio su valor ha sido en 1931 de 1.018.328.975 dracmas contra 1.113.853.207 el año precedente; es decir, que se han exportado 855 toneladas más, pero han producido 95.524.232 dracmas menos, disminución que ha repercutido intensamente en la balanza comercial del país.

También las ventas de higos han sido peores: 8.664 toneladas, con un valor de 76.020.632 este año, contra 27.042 y 106.395.995, cifras correspondientes a 1930.

Asimismo, la salida de vinos ha sido mediocre: 18.732 toneladas con valor de 76.020.632 este año, contra 27.042 toneladas y 106.395.955 en idéntico período.

Por el contrario, han aumentado bastante sensiblemente las exportaciones de pasas y aceites de oliva: de pasas de Corinto se han enviado al exterior 11.087 toneladas, valiendo 141.363.987 dracmas, mientras que el año pasado solamente salieron 8.633, ton y 86.914.318 dracmas. De aceites, lo exportado ha sido 4.733 toneladas, representando 58.529.640 dracmas este año y 1.312 toneladas y 16.306.610 dracmas en 1930.

La impresión dominante es de que continuará la baja de importaciones en los restantes meses del año y que se conseguirá animar el mercado de exportación, sobre todo en lo que afecta a tabacos y aceites. Si esta esperanza llega a realizarse, el déficit actual de la balanza comercial de Grecia se vería, como es natural, disminuido en una cuantía importante.

S A N T E.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	61,40
Exterior 4 %	71,00
Amort. 4 %	69,00
5 % 1920	81,75
5 % 1926	88,75
5 % 1927 exento	89,00
5 % 1927 con imp	72,50
5 % 1928	61,00
4 % 1928	72,75
4 1/2 % 1928	80,00
5 % 1928	78,00
5 % 1929	88,75
Deuda Ferroviaria 5 %	88,00
Bonos oro 6 %	175,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	84,00
5 %	91,00
6 %	100,95
Argentinas 6 %	3,34

ACCIONES

Banco España	57,00
Central	92,00
Hisp. Americano	205,00
Esp. Crédito	24,00
Hipotecario	569,00
Eso. Rio Plata	145,00
Duro Felguera	71,00
Tabacos	184,50
Minas del Riu	320,00
Cerrocaril del Norte	325,00
M. Z. A.	225,00
Metro Alfonso XIII	145,00
Azucareras	55,00
Explosivos	60,00
Hisp. Americana Electricidad	627,00
Mengemor	910,00
Hidroeléctrica Española	157,00
Petróleos	110,00
Electra Madrid	125,00
Unión y el Fénix	368,50

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS

Belgica 6 % 1955	105 0/0
Canadá 5 % 1952	107 0/0
Chile 8 % 1941	57 0/0
British 5 1/2 % 1937	117 3/4
Noruega 6 % 1944	105 0/0
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/2

ACCIONES

American Smelting	35 0/0
-------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	295,00
Deuda Francesa 3 %	87,25
4 % 1918	105,00
5 % 1920	176,85
6 % 1920	105,40
6 % 1927	106,15

ACCIONES

Banco de Francia	16181,0
Crédit Lyonnais	2275,00
Banco Francés Rio Plata	750,00
Ferrocarril M. Z. A.	550,00
Piotinto ordinarias	2500,00
De Beers	455,00
Goldfields	135,50
Tharsis	305,00
Obligaciones	
Crédit National 5 % 1914	826,00
6 % 1923	576,00
Fer. Norte España 3 % 1.ª	654,00
M. Z. A. 3 % 1.ª	575,00
Pesetas	232,00
Libras	125,65
Dólares	95,55
Liras	135,50
Belgas	355,25
Suizos	496,00
Reichsmark	604,25

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	48 1/2
Consolidado 2 1/2 %	58 1/2
War Loan 5 % 1929-47	105 0/0
Funding Loan 4 % 1960	92 5/4
Victory Bonds 4 %	95 3/4
Japan 4 % 1905	97 4/8
5 %	96 1/2

ACCIONES

Riotinto	17 5/8
Royal Dutch	17 1/4
Shell Transport	27 1/6
Mexican Eagle	0-7-0
Obligaciones	
Cédulas Argentinas 6 %	30 0/0
Pesetas	55,05
Francos	125,67
Dólares	4,8412
Liras	92,67
Belgas	34,77
Suizos	24,87
Reichsmark	20,75

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	62,00
Amortizable 5 % 1927	89,00
Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,75

ACCIONES

Banco de Bilbao	1385,00
Vizcaya	1180,00
Urg. Vascongado	250,00
Sota y Aznar	896,00
Naviera Mundaca	101,00
Guipuzcoana	80,00
Vascongada	335,00
Marítima Nervión	625,00
Unión	170,00
Euskalduna	600,00
Ferr. del Norte	518,00
M. Z. A.	220,00
Vascongados	400,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	475,00
Altos Hornos	102,00
Basconia	850,00
Sid. Mediterráneo	75,00
Bahco Wilcox	120,00
Constructora Naval	108,00
Hidroeléctrica Ibérica	670,00
Española	167,00
Unión Eléctrica Vizcaina	780,00
Electra de Vizcaya	590,00
Minera Dicio	1009,00
Sierra Menera	98,00
Setolazar	102,50
Minas del Riu	205,00
Explosivos	600,00
Paneleras	150,00
Resineras	30,00

OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.ª	61,50
Tudela-Bilbao 5 %	80,00
Santander-Bilbao 4 %	79,50
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	81,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	43,50
Libras	53,85
Dólares	11,105
Liras	58,10
Belgas	154,85
Suizos	216,25
Reichsmark	262,75
Pesos argentinos	335
Idem chilenos	1235

Banco de Crédito Local de España

ENTIDAD OFICIAL GOVERNADA POR EL ESTADO

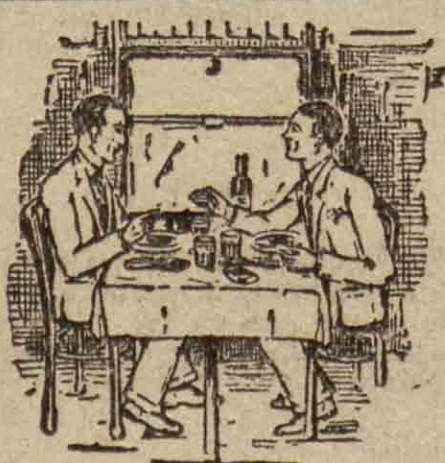
VALORES EMITIDOS Y SU RENTABILIDAD ACTUAL:

Cédulas de Crédito Local 5'50 %	5'96 %
" " " " 6 %	5'90 %
" " " " Interprovincial 5 %	5'67 %
" " " " 6 %	5'65 %
Bonos Exposición Internacional 6 %	5'65 %

Estos títulos tienen el carácter de efectos públicos, y se cotizan diariamente en las Bolsas oficiales, son pignoralados en el Banco de España y en el emisor, siendo las Cédulas utilizables para la formación de reservas en las Compañías de Seguros y para la constitución de fianzas y depósitos en Diputaciones y Ayuntamientos.

PARA CONSULTAS Y OPERACIONES:

Bancos de Madrid y provincias, agentes de Bolsa, corredores de Comercio y Banco emisor (Alcalá, 22, Madrid).



Casi nunca
estoy enfermo

—Cuido mi estómago, que es la base de la salud, y aunque por la vida moderna tenga algún desorden en mis comidas, en cuanto noto la menor molestia, unas veces ardor o dolor de estómago, otras pesadez en la digestión, etc., tomo durante unos días, muy pocos, el famoso Elixir Saiz de Carlos y aquellas molestias desaparecen por completo y puedo seguir comiendo los alimentos más variados. No lo olvide,

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Venta en farmacias

Precio 5,75 ptes.
Incluido timbre.

"LA VOZ" en Ondárroa

LA CUESTION DEL ALGUACIL

Mi anterior artículo, tratando del mismo tema, fué bien acogido por la mayoría de los ondarrreses que saben leer, sobre todo de aquellos que se salvaron del naufragio de la ecuanimidad. Acentúa esta favorable acogida las pocas simpatías que en el sector que lee y piensa goza el tal «Azillona», debido principalmente a haber recibido de él y de su escasa capacidad alguna que otra ofensa.

Varios de estos agraviados me acusan de haber empleado un lenguaje demasiado comedido y mesurado, y poco a tono con la estridencia y rencor del que él empleó en el artículo euzkérico de histórico recuerdo para «los 34 heroicos» y para sus madres.

No comprenden los tales, que un hombre de recursos y aristocracias espirituales, no puede, ni debe, descender al ultraje y a la grosería de una verdulera, y que un escritor de las cualidades y experiencias de un «arbel», (¡mi abuela!), no puede estar al nivel de ciertas zonas marítimas en que abunda el perchebe impávido, el «mongoliño» patudo y lento, el negro mojonón estático, la rana frígida, y otros anfibios rústicos.

Calma, muchachos. Cuando se está en la verdad y no se miente jamás a sabiendas, y si se yerra se está noblemente dispuesto a rectificar; cuando se está en la verdad, hay que persistir en ella con virilidad y fe, y hay que no salirse de los caminos de la especulación romántica que corresponden a los hombres redimidos por el amor y la libertad. Y hay que decir a «esos», que Dios es la Verdad, y que, quien está en la verdad está con el verdadero Dios. Hay que decirles, empleando su mismo lenguaje, que la mentira es el Diablo, y que quien miente y calumnia y dice del hermano prójimo, —así sea este liberal y vasco—, no lo que es si no lo que nunca pensó ser, no lo que dijo, si no lo que jamás pensó decir, ese está con Lucifer, sea seagr, clérigo o alguacil del pueblo; ese es maldito de Dios y mimado del infierno.

¡Pero qué les importa a muchos de la acera de enfrente de Dios y del infierno con tal de eructar y abrir la válvula a los gases del estómago y del corazón!

Mi enhorabuena también a vosotros los jelistas que, permaneciendo leales a esa selecta amistad que no deberá confundirse con la divergencia de los ideales honradamente sustentados, sincera e imparcialmente habeis repudiado la manera soez y zafia del insulto que, como un escupitajo, se lanzó al rostro de unos héroes que volaron a la República libertadora.

Y gratitud también a vosotros, taberneros, que decís, con sobrada razón, que no andaría nada bien si tendríais que vivir solo con los «chiquitos» de los tan borrachos treinta y cuatro izquierdistas.

A mí no me extrañó el guisote literario de «Azillona». (La «orbel» es más limpia y aireada por los libres vientos). Lo que me extrañó, como le extrañó a «Uno de los treinta y cuatro», que escribió el pasado jueves en «El Liberal», bilbaíno, es, que ese «flan» con incrustaciones de hueso de melocotón, se haya vaciado en las pías columnas del piñísimo «Euzkadi», en lugar de recogerlo con ceniza y pala y echarlo al carrito buñero de Miel-Tuarra.

Así, otra vez también, «Azillona», ya se creará que Euzkadi y España están en Ondárroa, y no Ondárroa en el mundo, y que él es el alguacil mayor y el mesías encargado de marcar las normas del Partido y establecer los lazos de auxilio y relación entre los hombres todos.

Pero «Azillona» se acerca más a aquel «Matxin» del cantar que se lo oí a un sobrineto mío.

«Ay Matxin, Matxin;
eres un galopin,
que por no trabajar
te has metido aguasil».

Imparcial y alta misión la que corresponde a un alguacil. Pero quizá hablemos de esto otro día a «Azillona» le conocemos suficientemente en Ondárroa.

Desde la princesa atíva a la que pesca en ruín barca, saben aquí que este «chiva» sirvió sumiso al Monarca; furioso a Jel, mudo al karka, su seldo a la defensiva.

«Michupen ¡Viva!»
Pero hoy está en su elemento: la República es matrona que consiente y que perdona, que ha dado suelta sin tiento lo mismo al «buey» que al jumento, que a un Pildain, que a un «Azillona» que a un «Se acabó el cuento».

ORBELA.

Nota. — Bien sabe Dios, y algunos de mis amigos, que en un principio, y después de leerles mi primer artículo, pensé en romperlo, porque entendí que el mejor desprecio, hubiera sido no hacer caso a este alguacil. Si cambié de opinión, fué, por responder a su amenaza, cuando, inadecuadamente, y sin darle previo permiso para dirigirse a mí, al pasar a mi lado con un sobre azul sellado, me dijo rabioso: «Aquí va otro», y luego: «Era para usted». ¡Horror, terror, furor!! me dije para mis adentros... y le dediqué estos dos articulitos. ¡En paz!—O.

Vino Rioja Ugalde

EL MEJOR

Representante: NICOLAS GIL

Importantísimo

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

MERKIENA

Contado ORBIETA, 4 Piazos

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA de choferes. Precios y horas convencionales. Aguirre Miramón, 6, Garaje Aracama.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes, casa moderna, buen trato, habitaciones exteriores, precios módicos. Paseo Colón, 5, primero, derecha.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco gran cocinera-repostera; 60 cocineras sencillas, doncellas buenas, niñeras. T. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco doncellas coser, planchar; dependientas, botones, mozos comedor. Urge chica recados, niñeras, bares.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buena nodriza vasca; necesito de casero. Urge cocinera fonda, 150 ptas.; ofrezco 4.000 camareras.

AGENCIA B. Pastor. Casa confianza. 11.000 colocaciones verdad! Ofrezco Stas. niños, extranjeras; pinchas, planchadoras, lavacoches

ALMONEDA urgente, procedente de embargo: 60 camas, muchos muebles; hay de todo, baratísimo. De 4 a 7, Garibay, 4, bodega.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit París" Urbietta, 39.

ALQUILASE hermoso gabinete, con o sin muebles, económico. Birmingham, letra X, quinto, izquierda; de 2 a 9 noche.

ALQUILERES "villas" y pisos amueblados desde 2.500 y 900 pesetas temporada. Agencia Carco, Peñaflores, 5. Telf. 12-2-48.

ALQUILASE hermoso local Pasajes, próximo estación, propio industria, oficina, comercio. Informarán en esta Administración.

ALQUILO. Paseo Salamanca, vistas mar, piso 10 camas, ascensor, baño, gas. Ocasión. Agencia San Julián, Camino, 4.

ALQUILO dos amplias habitaciones 3-4 camas, pensión completa o sin, vistas mar, ascensor, baño. Usandizaga, 17, 5.º izqda.

ALQUILO piso amueblado baratísimo muy limpio, 4 o 5 camas, comedor, baño, gas, vistas al mar. Birmingham, F. 2.º izquierda.

ALQUILO villas temporada, desde 1.500 ptas.; pisos desde 600 ptas. Vendo fincas, ocasiones. Agencia San Julián, Camino, 4.

ALQUILO villa amueblada, para estrenar; tres baños, gas, calefacción, garaje. Otra vistas mar. Ocasiones. Agencia San Julián.

ALQUILO amueblado piso 4.º; comedor, 4 habitaciones, gas, baño, ascensor. Razón: Peña y Goñi, 13, primero.

ALQUILO piso amueblado, económico, nuevo, 4 o 5 camas, comedor, baño, ascensor y teléfono 1-32-84. Usandizaga, 16, 4.º derecha.

ALQUILO piso amueblado, 5 o 7 camas, vistas al mar; gas, ascensor y baño, económico. Usandizaga, 21, tercero, B.

APARATOS y discos. Compra, venta, cambio y reparaciones. Aparatos de ocasión baratos. Industrial Fonográfica, Rentería.

APRENDIZA adelantada, se necesita. Urbietta, 31, sastrería.

APRENDIZA, se necesita para taller de plancha. Razón en esta Administración.

APROVECHANTA y aprendiz de sastrer necesito. San Bartolomé, 17, 3.º derecha.

ARREGLAMOS toda clase de básculas, balanzas y aparatos de pesar. Se venden varias de ocasión. Talleres San Martín, 12.

ARMARIO comedor, año uso, varios muebles, baratos; pliso faldas a 3 ptas.; tiras 3 centímetros 0'20 m. tela. Trueba, 9, 1.º Iz.

AUTOPIANO vende Aguirre, superior. Una verdadera mina para bares, sociedades, etc. Verlo y a casa con él. Elcano, 4. Tlf. 13.041.

AVISO. Vendo o alquilo precioso comedor, camas, colchones, armarios, etc. Peñaflores, 10, comercio de baúles y maletas.

BASGULAS «RIATA» de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industrias. Talleres S. Martín, 12. Telf. 1-19-34.

CABALLERO. solicita habitación, 1-2 cuartos, 1 cama, baño, casa particular, familia distinguida, 2 meses. Escribid E. A. a LA VOZ

CALIGRAFO, temporero u horas libres, hace falta. Indicar edad y condiciones a Luis Ibarra, en esta Administración.

CAMION frigorífico 4 toneladas G. M. C., poco uso, inmejorable estado, véndese buenas condiciones. Aldamar, 32, bajo, oficinas.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA de compra-venta de ropas, objetos y papeletas Monte; vendo gramola, gramófonos y discos, de Ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA REZA. Sastrería fina, al contado y plazos; especialidad en trajes de etiqueta. Paseo Colón, 19, 1.º Izqda. Telf. 10-8-10.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa V. "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61

CEDERIA exclusiva provincia Guipúzcoa al-pargata zapapilla patentada, aceptación, teniendo depósito. F. Zubizarreta, Elgoibar.

CITROEN cerrado, siete asientos, seis cilindros, casi nuevo, véndese precio interesante. Paseo de Colón, 4, bajo.

GOLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.; colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.; delantales 1'40 El Paraíso; Urbietta

COMPRA-VENTA máquinas "Singer" Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer" Plaza Escuelas, 1. Vacador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor Vda de Romero, P. Guipúzcoa, 2

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión"

CHECOS, los mejores precios. "Petit París" Fábrica de impermeables y trincheras Zehncas. Urbietta, 39.

CHICO para encargos, necesito, presentado por sus padres. Manterola, 6, comestibles.

CHRYSLER cerrado, cinco plazas, poco usado, véndese o cambia por otro coche. Paseo de Colón, 4, bajo.

ESPEJOS. ¿Tiene el suyo estropeado o desea comprar uno nuevo? Consulte con San Jerónimo 18. Teléfono 12-9-61.

FOONOGRAFOS con doce piezas a elección 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurieta Guefaría, 5

FORD, camioneta moderna, perfecto estado, 5.500 pesetas. Paseo de Colón, 4, bajo, Agencia Giménez.

GARAJE y Electricidad General: estancia coche por día, 3'50; lavado, 2'50. José María Fernández; Miguel Imaz, número 7.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68

GRATIFICARE 25 ptas. a quien proporcione piso vacío, 125 a 150 ptas.; preferencia Antiguo. Escribid a M. D., a esta Admón.

HACE falta mujer, sin pretensiones y buenos informes, para acompañar niños de 8 y 10 años. Razón: Miracruz, 14, 3.º dcha.

HACEN FALTA aprovechantas de sastrer. Esterlines, número 2, quinto.

HACEN FALTA aprovechantas y oficiales de modista. San Marcial, 21, primero.

HOLANDA puro lino a 1'20 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso; Urbietta, 13

LECCIONES de guitarra, bandurria, laúd, mandolina y violín, ukulele y banjo. San Martín, 28, casa Erviti. Teléfono 10-3-25.

MARIA MARTINEZ Profesora en partos Consulta y pensión muy reservada. Carquizaro 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78

MILITAR retirado, matrimonio sin hijos, hablando francés, desea portería, villa, sereno garaje, hotel, mozo, Salud, 20, 4.º dcha.

MODISTA, económica, para señoras y niños. Calle Peña y Goñi, 4, quinto.

MODISTA y sombrerera, francesa, solo verano. Gros; tranvía, autobús puerto. Alquiler gabinete. Zabaleta, D, cuarto, izquierda

NINERA de 14 a 16 años, hace falta. Miramar, 3, primero.

NO CONFUNDIRSE. Se limpian trincheras, plumas, trajes de Sra. y caballero, muy económicos. S. Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit París", sección especial. Urbietta, 39.

OCASION: Se vende Citroen y Dodge trabajando al taxi y Renault 6 HP. Informarán: San Francisco, 20, niquelador. De 4 a 5.

PALANQUETAZOS. Cerraja - tranca "Bake" impenetrable contra palanquetazos. Venta y colocación: Prim, 8, carpintería. T. 14-468.

PELUQUERIA señoras. Especialidades permanentes y tinturas. Casa Rodrigo; Peñaflores, 10. Telf. 11-895. Servicio domicilio.

PELUQUEROS: todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PERDIDA de un gato de camión, desde San Sebastián a Irún. Se ruega su entrega en Oranzu, 41, bajo, Irún.

PENSION restaurant, lado Avenida, próximo playa; trato esmerado, espléndidas habitaciones para familias. Loyola, 3, 1.º

PENSION vascofrancesa. Admiten huéspedes. Cocina española y francesa. Calle General Jáuregui, 6, segundo.

PERDIDA llave, desde reloj playa, paseo Casino a Bulevar. Gratificarán entrega en Reina Regente, 3, quinto, derecha.

PIANOS y autopianos. El calor os los apollará. Llamad a Aguirre; los limpia y afina barato y bien. Elcano, 4. Telf. 13-0-44.

PIECERO sastrer, experto, para obra militar, necesito. Miracruz, Casa Heras.

PISO amueblado; ascensor, baño, gas, 4-7 camas, mes agosto, 800-1.250 pesetas. Diríjase a esta Admón. a iniciales E. G.

QUITASOL grande, completamente nuevo, sin usar, propio para playa o jardín, se vende. General Jáuregui, 1, almacén de plátanos.

RADIO. Superheterodino, 5-C, eléctrico, de 9 lámparas, marca "Exello", se vende a precio muy ventajoso. Usandizaga, 29, 4.º dcha.

SASTRE. Necesito aprendiz o chica adelantada en fino. Alto de San Bartolomé, Aldapeta, 18, 1.º

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit París" Urbietta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA garaje para la temporada, dos o tres coches. Informarán: Sánchez Toca, número 5, 1.º derecha.

SE ALQUILA piso amueblado o por habitaciones sueltas; vistas mar, ascensor, cuarto baño. Zabaleta, F, 2.º centro.

SE ALQUILA un piso con gas y cinco camas, económico, o se alquilan gabinetes. Razón: Moraza, 13, 3.º izquierda.

SE ALQUILA en 3.750 ptas. en Lugariz, "villa" amueblada, 10 camas, garaje, todo confort. Teléfono 1-10-37.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas, sólo para dormir. Razón: Teléfono 14-3-37.

SE ALQUILA gabinete alcoba, exterior, sitio céntrico, cuarto de baño. Calle Easo, 19, segundo, izquierda.

SE ALQUILAN gabinete alcoba tres camas y habitaciones con dos. Teléfono 11-294.

SE ALQUILA amueblado segundo piso, cuatro habitaciones, baño, ascensor, vistas al mar. Teléfono 10-778.

SE ALQUILA bonito piso, mobiliario, ropa y vajilla nuevos, muy económico; hay baño, gas y ascensor. Razón esta Administración.

SE ALQUILA piso 4.º, amueblado; baño, gas, ascensor, 4 camas, agosto, 800 ptas.; 7. 1.250. Informes: Galindo, Hotel Biarritz.-Irún.

SE ALQUILA gabinete-alcoba 3 camas, otra habitación 2 camas. Teléfono 1-12-94. Informes Embeltrán, 4, 2.º derecha.

SE ALQUILAN tres camas y comedor, con derecho a cocina. San Marcial, 16, tercero, izquierda.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas con derecho a cocina y comedor. Pi y Margall, 14, 5.º izquierda. (antes Príncipe).

SE ALQUILA un bonito piso, económico, con 5 ó 6 camas; tiene gas. Urbietta, 51, panadería.

SE ALQUILA en 3.750 ptas. en Lugariz, "villa" amueblada, 10 camas, garaje, todo confort. Teléfono 1-11-70.

SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; crespones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90; mantelería doble 2'90 m. El Paraíso; Urbietta.

SE DESEA una balanza, dos aceiteras: una de 100 litros y otra de 50, de ocasión. Diríjirse a D. C., calle Carretera, 15, 4.º.-Pasajes.

SE DESEA piso sin amueblar, sitio céntrico, preferible parte vieja, con garantía, y se compra gramola "Voz Amo". Telf. 13-0-77.

SE NECESITAN dos chicas en el bar "El Globo". Calle Pescadería, 6.

SE NECESITA aprovechanta de modista, en Miracruz, 28, A, quinto, derecha.

SE NECESITA muchacha de 25 a 30 años, vascongada, para todo, con buenos informes. Razón: San Francisco, F, primero.

SE NECESITA muchacha de 25 a 40 años, sabiendo algo de cocina. Zabaleta, letra G, segundo, izquierda; buen sueldo.

SE OFRECE matrimonio para España o el extranjero, sabiendo vascuence. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE una interina joven. Darán razón en la calle Pescadería, número 6, quinto, izquierda.

SE TRASPASA un bar con buena clientela y en buena situación, por razones de salud. Razón en esta Administración.

SE VENDE una hermosa Aguila real, diseada. Informarán: Alejandro Lacalle Ezcaray. (Logroño).

SE VENDE la farmacia establecida en la calle de Fuenterabía, 32, por ausentarse su dueño al extranjero.

SE VENDEN escritorio, sala y varios muebles. Calle de Pedro Egaña, 10, 4.º izquierda.

SE VENDE camioneta Citroen para una tonelada, modelo 27, seminueva. Informarán: Garaje Fort, Vergara (Guipúzcoa).

SE VENDE lana a 4'50 el kilo. Casa Goicoechea, San Lorenzo, 11.

SE VENDEN piraguas en buenas condiciones, de dos remos. Informarán: Puerto, número 1; Benito Egurbide.

SE VENDEN muebles de escritorio y máquina de escribir. Razón: Señor Herrán; calle de Zubieta, E, 2.º

SE VENDEN colchones de lana, cama turca, máquina Singer 65 ptas., armario de caoba, económicos. Ategorrieta, F, 1.º izquierda.

TRASPASO peluquería sitio céntrico, baratísima y a prueba. Informarán en esta Administración.

URGE alquilar, por ausencia, piso con tres camas, comedor, todo exterior, económico. Prim, 23, 5.º izquierda.

VENDESE 12 HP Citroen faetón, 7.000 kilómetros, matrícula M.-31.851, 3.100 pesetas. José, Garaje Hispano-Suiza.

VENDESE dormitorio y otros varios muebles. Easo, 4, portería-darán razón.

VENDO Amílcar gran sport, perfecto estado. Razón: Garaje Bilbao, avenida de Eustasio Amilibia.

VENDO dos lavabos, uno nuevo y otro en buen uso, baratos. Peña y Goñi, 4, 5.º dcha.

ZURCIDORA-tejedora. Felisa Rodríguez. Zurcidos invisibles en toda clase de paños. Fermín Calbetón, 39 (antes 18).

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros:

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado Sr. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el MARTES próximo, día 28 del corriente, de nueve a tres solamente. —NOTAS: En BILBAO, el día 27, en el HOTEL MARON; en TOLOSA, el día 29, en el HOTEL CIELO GRANDE, y en PAMPLONA, el día 31, en el HOTEL PRINEOS. —ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado Sr. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el MARTES próximo, día 28 del corriente, de nueve a tres solamente. —NOTAS: En BILBAO, el día 27, en el HOTEL MARON; en TOLOSA, el día 29, en el HOTEL CIELO GRANDE, y en PAMPLONA, el día 31, en el HOTEL PRINEOS. —ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

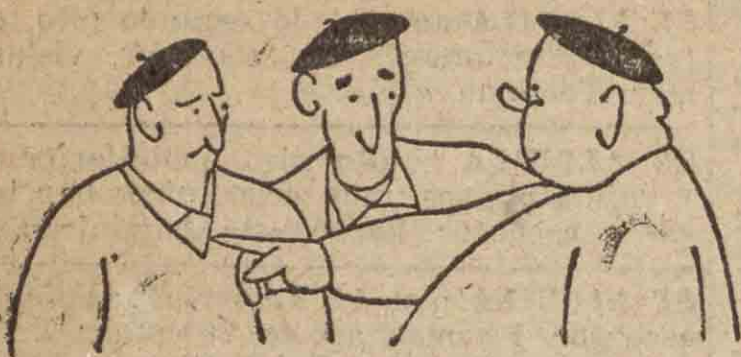
La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



COsas QUE PASAN

Aguirre

Nuestro inefable colega "La Constancia", que hace algunos días no se ocupaba de nosotros, lo cual es digno de llamar la atención, habla en su número de anteayer de eso de Ezquioga, que tanto dinero está produciendo—a Dios sean dadas—y lo titula "Se repiten los supuestos milagros".

Pero, hombre, ¿a estas horas "supuestos"?

El alcalde accidental, acompañado de diversos señores técnicos, ha visitado el grandioso edificio-monumento de San Telmo, y parece que han acordado que se active todo cuanto se pueda el traslado de la Biblioteca municipal al lugar que en San Telmo le está destinado. Por su parte, la comisión de Monumentos Históricos de Guipúzcoa ha acordado gestionar el que se imprima una mayor actividad a las obras de San Telmo.

Les ha faltado añadir que duraron bastante menos tiempo las famosas obras del Escorial.

Desde que se acordó el traslado de la Biblioteca a San Telmo ha pasado más de un año. Y como puede sospecharse que para cuando podamos ir a leer a los magníficos locales de San Telmo seguramente transcurrirá otro año, hagan el favor los amables lectores de ir "echando cuentas". Aunque bien mirado, será mejor que no las echen. Porque el Gran Capitán, aunque era grande, se iba a quedar bastante chico.

Y otra pregunta que se hace la gente; la poca gente que se preocupa de eso. ¿Qué es de las pinturas del señor Sert? Porque se dijo que algunas de ellas estarían colocadas para el mes de agosto, pero del año pasado. Y estamos a dos meses después.

Y para terminar, vaya una pregunta suelta: ¿Qué hay de eso de la humedad de las paredes?

Vamos a aplaudir al Círculo Mercantil.

Al tratarse de la devolución de las pesetas suscritas para la erección del monumento a la que fué reina doña María Cristina y cuyo monumento se ha desistido de levantar, ha dispuesto su Junta Directiva que las pesetas que el Círculo entregó queden a disposición del Ayuntamiento para engrasar los fondos destinados a festejos, y ha recomendado a sus afiliados que dispongan el que las pesetas que participaron fueron sean destinadas al mismo y renunciando fin.

Es de suponer que el consejo o ruego sea atendido, especialmente por el comercio, por los gremios de cafés, bares, restaurantes, fondas, hoteles, etc., porque, al fin y al cabo, son los más interesados en que haya muchos festejos y en que estos sean muy llamativos, para que al llamamiento vengan muchos forasteros.

Ahora, lo que hace falta es que estas cosas se decidan pronto para que el rejuvenecido Comité de A. T. sepa los dineros con que cuenta y pueda organizar las cosas con tiempo. No sea que luego resulte que hay dinero, pero que no hay tiempo para gastarlo bien.

Lo que, de momento, hace más falta es que no vuelva a quedar desierto el concurso para la apertura del Gran Casino. Nosotros no podemos comprenderlo, y seguramente es mucho mejor que no lo comprendamos; pero las condiciones en que se anunciaba la adjudicación del Casino eran como para espantar al industrial de ánimo más arriesgado.

¡Lo que son las cosas! ¡Recuerdan los lectores lo ocurrido el año pasado con la apertura del Kursaal? Claro que lo recuerdan, porque hay golpes en el bolsillo que duran "un rato largo", y aquello fué una orgía de golpes. Subvenciones de unos centenares de miles de pesetas; una esplendorosa cascada de luz a cuenta de las Arcas municipales; exenciones de derechos e impuestos... ¡la felicidad de una Empresa!

En cambio, ahora ya no ha sido austeridad, ha sido más que tacañería: ha sido miseria; ha sido una verdadera coacción contra quien aspirase a abrir el Casino. Claro está que eso no puede creerse, pero podía sospecharse que había verdadero interés en que no estuviese abierto el Casino.

¡Y es que no habían oído hablar a los forasteros!

Porque los forasteros dicen que no hay derecho a que vengan a veranear y a expansionarse y se encuentren con que los dos magníficos Casinos con que cuenta la primera ciudad de turismo de España estén cerrados.

Uno de estos forasteros, que viene a San Sebastián desde hace más de medio siglo y de quien se sospecha que presencié el derribo de las murallas, nos lo decía días pasados: no parece sino que el Ayuntamiento de San Sebastián tiene interés en que nos vayamos a otra parte, donde haya un sitio donde reunirse. Abierto el Casino, con una banda en el quiosco, las luces encendidas y unas sillas en la terraza, nos basta a los forasteros. No hay necesidad de que se gaste un dineral en atracciones que nada nos importan, porque la atracción del Casino está, sencillamente, en que esté con las puertas abiertas y su incomparable terraza en condiciones de poderse utilizar. Con que...

¡Buena es la austeridad en los gastos y malo es el derroche de los fondos del procomún. Pero entre ambos extremos hay un prudente término medio, y los administradores del pueblo deben meditar acerca de si una economía exagerada puede ser muchísimo más perjudicial que un derroche.

Hace mucho tiempo que, haciéndonos eco de unas demandas de los pescadores, pedíamos "a quien correspondiese" que bien en el paseo marítimo o en un lugar adecuado del monte Urgull se estableciese una sirena que en días de "serrazón" o niebla espesa orientase a los barcos para que pudiesen tomar la entrada del puerto.

Aquellas solicitudes han sido atendidas, y mañana, lunes, por la mañana, se efectuarán las pruebas, haciendo sonar la sirena para que una embarcación, situada "fuera de puntas", haga también "pruebas de audición".

De lo cual nos felicitamos.—GORROCHA.

Ecoles françaises (Paseo de Francia)

La distribution des prix des Ecoles Françaises aura lieu au Théâtre Vitoria Eugenia dimanche, 26 juillet, à 11 heures du matin.

Cette cérémonie sera présidée par M. l'Inspecteur d'Académie des Basses-Pyrénées, assisté des autorités espagnoles et françaises. Des discours seront prononcés.—Le Comité.

Homenaje al admirado poeta renteriano don Juan Ignacio Uranga

Días pasados y con motivo de solemnizar cumplidamente las fiestas patronales de Rentería (La Magdalena), se reunieron en uno de los gratos rincones de la parte vieja donostiarra, varios amigos de aquella villa guipuzcoana con otros tantos de la capital.

El objeto de aquella reunión tenía doble significación: la de solemnizar a la Santa Patrona y desagrarar de los actos arbitrarios a que fué sometido hace justamente un año en aquella villa el homenajeado y notable poeta vasco.

Transecurrido el tiempo agradablemente, y al final del ágape, se hicieron promesas y se reiteraron deseos de que no vuelva a ser víctima de insanas pasiones el dilecto y notable vate.

Este dió las gracias con su peculiar gracejo y en euskera a todos los reunidos y expresó la confianza en el actual régimen.

Se recibieron diversas adhesiones que fueron agradecidas.

Recaudado en "La Voz de Guipúzcoa" pro-monumento a doña María Cristina

Cantidades a disposición de los señores imponentes:

Don Martín Domínguez, 300 pesetas.
A. A., 5.
Casa de la Torre, 10.
Señores Herederos de Ramón Múgica, 500.
Doña Josefina Oráa, 5.
Doña Jesús Oráa, 1.
Doña Prudencia Oráa, 1.
Doña Carmen Sádava, 5.
Doña Aurora Neira, 2.
Don Modesto Zafraín, 5.
X. X., 1.
Don Francisco Jiménez, 5.
Empleados del Club Náutico, 4.
Don Juan Múgica, 1.
Don Ramón García (practicante), 2.
Doña Valentina Iturrieta, 1.
Señores José María Martiarena y Compañía, 50.
Doña Maritina Urcelay, 5.
Don Teodoro Aguirre, 5.
Don Lorenzo Oyarzábal, 15.
Doña Bonifacia Bidegain, 2.
Los cinco grados de la Escuela de párvulos dirigidos por doña Luisa Lazpiur, 26'80.
Total de lo recaudado: 951'80 pesetas.

La casa de Galicia

Ayer, en el día clásico de la festividad de Santiago, la simpática, noble y trabajadora colonia gallega, que entre nosotros convive, celebró la inauguración oficial de su casa, del "lar" gallego, donde han de reunirse desde ahora diariamente, para aforar la tierra natal, más amada cuanto más lejana.

La Casa de Galicia, el "lar" gallego, creado merced al entusiasmo del distinguido joven don Alfonso Núñez García, a quien ayer se dirigieron muchos elogios y muchos recuerdos por su lamentada ausencia, alberga actualmente a 229 asociados gallegos.

El acto inaugural consistió en un suculento banquete, al que concurrió un respetabilísimo número de asociados, entre el cual lucían la espléndida belleza de las mujeres gallegas, varias señoras y señoritas.

Fuó presidido por don David López Rodríguez, presidente de la Colonia, con los miembros de la Directiva señores don José Rodil, vicepresidente primero; don José Collazo, vicepresidente segundo; secretario, don Juan Vázquez, vicesecretario y entusiasta propagandista del "Lar Gallego", don Antonio Núñez; tesorero, don Gerardo Vázquez; bibliotecario, don Andrés Blaia; vocales: don Baltasar la Peña, don Ezequiel González, don José González Ramil, don Arturo Expósito, don Andrés Díaz, don Gumersindo Iglesias, don Félix Díaz y don Nemesio Colmenero y por los representantes de la Prensa, que fueron objeto de grandes atenciones.

El presidente don David López Rodríguez, pronunció un ameno discurso sobre Galicia y Guipúzcoa hermanadas. También hablaron don Luis G. Castro, el poeta gallego, que pronunció un brindis elocuente; el secretario, señor Vázquez, que improvisó un bonito discurso en el idioma preferido por Rosalía de Castro, y otros oradores. El final fué un animadísimo baile.

Los republicanos de Pasajes

La Unión Republicana de Pasajes, ha remitido el siguiente telegrama al presidente del Gobierno provisional de la República que dice:

«Republicanos Pasajes solicitan Gobierno República, mantenimiento Comisiones gestoras en las Diputaciones y alejamiento definitivo indeseable obispo Múgica, indispensable para la paz del País Vasco.» Presidente Centro, RUBIO.

Los republicanos de Villabona

Se ha dirigido el siguiente telegrama al jefe del Gobierno provisional de la República:

«Presidente del Gobierno de la República.—Madrid.—Actuales Comisiones Gestoras en las Diputaciones imprescindibles mantenerlas por ahora pro régimen vigente, así como indiscutible imperativo categórico nuestro no retorno obispo Múgica. — Centro Republicano de Villabona.—El presidente, Víctor Arregui.»

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pías.; 6 meses, 12 pías.; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 6 meses 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

26 JULIO 1901 ♡ El ministro de Jornada fué por la mañana a Miramar, poniendo a la firma de la reina varios decretos.

Era esperado el ministro de Agricultura, señor Villanueva, pero no llegó.

También se esperaba para dentro de pocos días al inquieto y batallador político, señor Romero Robledo.

Entraron en Pasajes los barcos de guerra "Giralda" y "Urania". El "Temerario", que estaba en la Concha, zarparía de madrugada para Pasajes.

Volvió a recibirse un telegrama del vicario de Zarauz y como era natural, seguidamente vino la lluvia. Además, había anunciado fuegos artificiales en el Casino. Y llovió como si también hubieran estado anunciadas las carreras de velocípedos.

El temporal fué como de los de invierno. Los barcos de arribada aquí y en Pasajes; las olas encrespadas, saltando los muros, y los forasteros completamente encantados, porque el festejo era de los que se veían en el interior de España por el cinematógrafo.

En el Bulevar, a mediodía, había bastante público, que fué disuelto rápidamente por un chaparrón, como se disuelve un azucarillo. Por la tarde, amainó un poco el temporal y pudo celebrarse la recepción popular de la corte, en la Casa Consistorial.

Las que se frotaron las manos de gusto fueron las empresas teatrales, que avisaron al vicario de Zarauz rogándole que telegrafiasen todos los domingos, diciendo que iba a llover mucho. Deseo al que se oponían los aficionados a toros, que estaban en mayoría.

De Bayona telegrafió a un periódico de Madrid diciendo que se preparaba una corrida de toros para el cuatro de agosto, tomando parte Reverte, cuyas facultades eran una incógnita. Pero la mayor indignación era porque, a la equivalencia en francos, los palcos iban a costar ciento cuarenta pesetas y las barreras veintifon pesetas. ¡Si era una cosa verdaderamente barata!

El Veloz Club Donostiarra había acordado organizar carreras para aquel verano y tirar la casa por la ventana, o sea, todos sus cuartos en caja.

27 JULIO 1901 ♡ En una taberna de la calle del 31 de Agosto dispararon dos obreros, no sobre cuestiones sociales, sino sobre baile. Uno de ellos fué a casa y volvió armado de un revólver. Como estaba curda, equivocó la puntería y en vez de dar a su adversario le dió a un amigo un balazo en un brazo, leve. Le dieron amonico y lo llevaron a la cárcel. Al herido, al hospital.

Se esperaba al cardenal Merry del Val, que traía una carta del papa para la reina madre.

Durante todo el día no telegrafió el vicario de Zarauz. Hizo por lo tanto un buen día, aunque el mar seguía mostrándose foso y agitado. Por la noche... se recibió otro telegrama del vicario anunciando la lluvia.

Llegaron los trenes sin retraso. Era lo mismo. Por un retraso anterior se estaba instruyendo expediente para imponer una multa y hacer el ridículo una vez más, porque el año anterior, a consecuencia de los retrasos, se impusieron cuarenta y ocho multas y no se cobró ninguna.

Los espectáculos públicos estaban concitadísimos, lo cual probaba que había mucha gente, porque por la noche se ponían los cafés y los paseos intransitables. En el teatro Circo se anunciaba para aquella noche el debut de las voladoras eléctricas, de grato recuerdo.

Se recibió en LA VOZ una carta firmada por varios veraneantes madrileños, en la que pedían se estableciese durante la noche, hasta después de la salida de los teatros, un servicio de tranvías o de coches, porque a los que vivían "un poco en las afueras", se les condeñaba a no salir de casa después de cenar.

En este día iba a salir del hospital, la señora suiza que días pasados intentó ahogarse en la Concha. No se trataba de una aventurera, sino de una señora dignísima, tanto como desgraciada, a la que sus compatriotas habían socorrido debidamente.

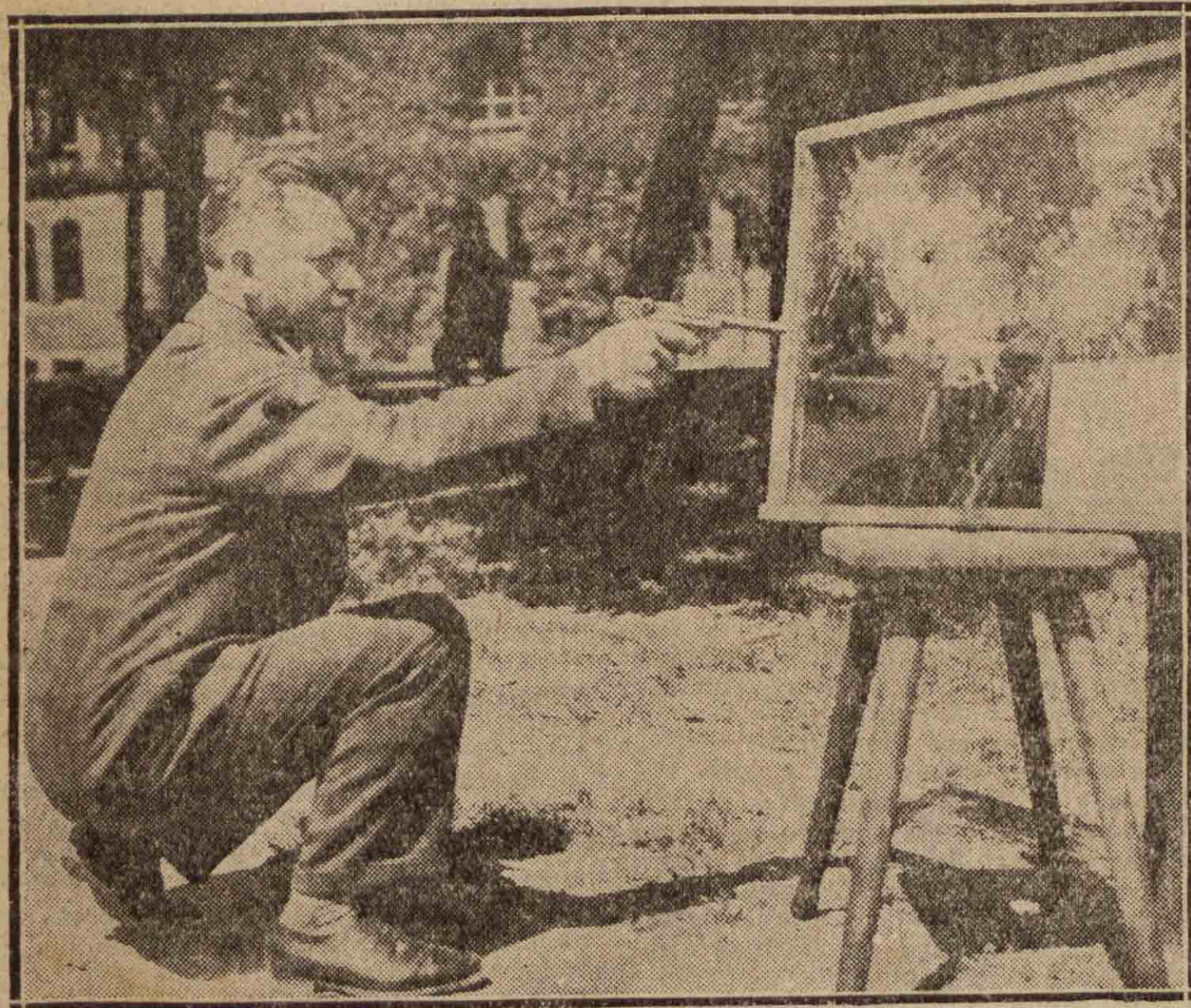
Se celebró en el Gran Casino el primer concierto clásico de la temporada, a cargo de la orquesta grande, dirigida por el maestro Góni. El Casino estuvo brillantísimo y la orquesta estuvo muy bien.

Donosti-Berri

Se pone en conocimiento de los señores socios que hoy, domingo, a las diez de la mañana, tendrá lugar en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas del barrio de Amara, la misa cantada en sufragio del alma de nuestro llorado presidente honorario, don Javier Arizmendi e Irastorza.

Asimismo se invita al referido acto, a todos los amigos y conocidos del finado. — La Junta directiva.

CRISTAL IRROMPIBLE QUE RESISTE LAS BALAS DE UNA PISTOLA



En el Instituto de Policía de Berlín han sido hechos varios ensayos con una clase de vidrio que resiste hasta a las balas de las armas de fuego. Este vidrio tendrá una gran aplicación en los Bancos y otras entidades.

(Foto Contreras y Vilaseca.)